

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Jueves 5 de octubre de 1995  
Año XCV.— Núm. 29.213

Los participantes en el congreso internacional se trasladan hoy a Coca

## El emperador Teodosio fijó la actual frontera entre Croacia y Serbia

El catedrático Ramón Teja ha afirmado en el congreso internacional *La Hispania de Teodosio* que hay un hecho que señala muy bien lo que significa la ruptura entre Oriente y Occidente y surge cuando se plantea dónde fijar el límite en la zona de los Balcanes.

Según Ramón Teja, presidente del comité científico de este encuentro organizado por la Universidad Internacional SEK, con Teodosio se fija la frontera en Eldrina, que es hoy en día la actual frontera entre Croacia y Serbia, que se discute y es objeto de conflicto bélico y que marca dentro de los Balcanes la zona de influencia latina y de la Iglesia de Roma, que es Croacia, que son católicos, y los serbios, que son orientales, que siguieron la obediencia del obispo de Constantinopla frente a Roma y que han estado vinculados desde entonces a la órbita oriental".

Teja espera de estas reuniones,



Algunos de los expertos que participan en el congreso internacional, que se trasladan hoy a Coca.

nes, a las que asisten un centenar de expertos y estudiosos, una revalorización histórica de la figura de Teodosio, "enor-

memente controvertida, pues los paganos le veían de una forma y los cristianos de otra". Las sesiones se trasladarán

hoy a Coca, cuna de Teodosio, donde se analizará el papel histórico de esta villa.

(Pág. 5)

## USO cree que la sociedad demanda un nuevo sindicalismo

El hasta ahora secretario general del departamento de juventud de la Unión Sindical Obrera (USO), Miguel Jiménez, aseguró a esta Redacción que la sociedad está demandando un nuevo sindicalismo "donde los jóvenes tenemos mucho que aportar".

Representantes juveniles de todas las organizaciones autonómicas del sindicato participan esta semana en un curso en Navacerrada, en el transcurso del cual Jiménez ha dejado su cargo, al cumplir la edad límite, a la madrileña Yolanda Ramírez.

Además de esa renovación, el departamento de juventud ha elaborado un documento base de cara al congreso confederal que USO celebrará el próximo año.

A juicio de Jiménez, en estos días no sólo se vive una crisis de sindicalismo, sino también otra de asociacionismo. "Si eres trabajador —indicó— lo normal es que te afilies a un sindicato que defienda tus derechos, pero sólo se acude a aquél cuando tienes un problema".

(Pág. 4)

### AL DIA

**7** Ramón Sánchez Ocaña abrió las primeras jornadas de salud.

**12** Alvarez ratifica que Vera y Barrionuevo participaron en el secuestro de Marey.

**14** Francia pone fin al golpe de Estado en Comores.

**15** La OTAN bombardea instalaciones de misiles serbios en Bosnia.

## González pide a PP e IU que adopten una postura clara sobre el asunto del CESID

Felipe González pidió ayer a los representantes del PP y de IU que aclaren de qué parte están ante la posibilidad de que trasciendan documentos del CESID que tienen consecuencias para la seguridad del Estado.

González realizó esta consideración ante el pleno del Congreso, en respuesta a dos preguntas formuladas por Rodrigo Rato y Felipe Alcaraz en las que pi-

dieron explicaciones de la reunión mantenida por el jefe del Ejecutivo con Jesús Santaella, abogado de Mario Conde, y Juan Alberto Perote.

La oposición podría decidir en una reunión que se mantendrá esta mañana no participar en el pleno de hoy si comparece el ministro Belloch y no el propio González.

(Pág. 13)

### LA ENSEÑANZA DE HOY INICIA NUEVOS CAMINOS...

EL CENTRO DE FORMACION STUDIO 21. ESTA AL DIA: LOS MEJORES PROFESIONALES, LAS MEJORES INSTALACIONES, LAS MAS AVANZADAS TECNICAS...

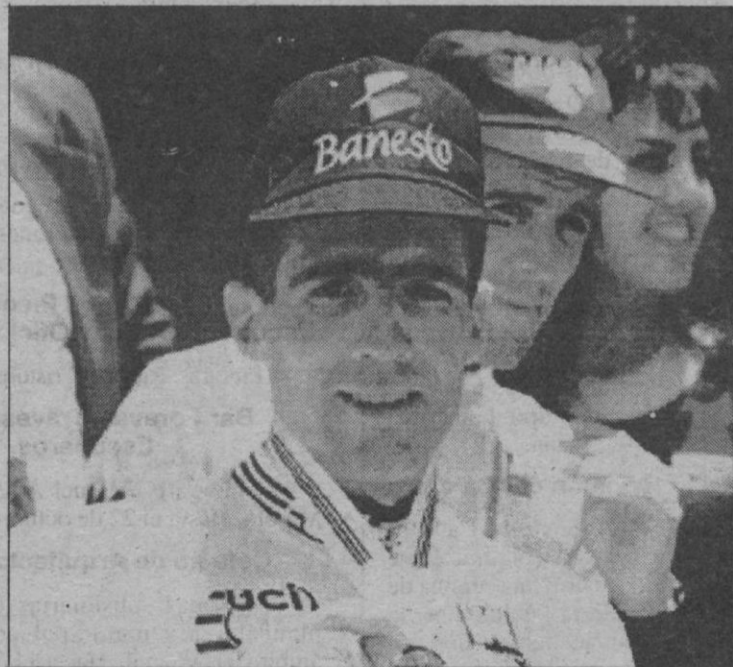
Oposiciones a Agentes y Auxiliares de Justicia, Auxiliar de la Junta, Correos y Guardia Civil

Recuperaciones, Informática y Formación Empresarial

**Studio 21**  
Centro de Formación

C/ AGAPITO MARAZUELA, 28 (junto al cuartel de la Guardia Civil.)

**¡ Un centro adaptado a tu medida !**



**DOBLETE HISTORICO PARA ESPAÑA EN EL MUNDIAL CONTRARRELOJ.**— Miguel Indurain (en la foto de Efe) y Abraham Olano lograron ayer un doblete histórico para el ciclismo español al conquistar las medallas de oro y plata, respectivamente, en el Campeonato del Mundo contrarreloj, disputado en Colombia. Este éxito supone el décimo podio para ciclistas españoles en las diferentes ediciones de los campeonatos.

(Pág. 17)

### AGRUPACION RAMIREZ - PROVAL

Anuncia a los interesados en la promoción de chalets de Palazuelos, que el día 2 de Octubre comienza la venta.

Teléfonos 47 14 74 - 47 14 37 - 47 22 56

Jueves  
**5**  
octubre

**CALENDARIO**

PARA HOY:  
Van 278 días, faltan 87.  
Sol: De 7,15 a 18,51.  
Luna: De 17,01 a 3,44.  
Luna llena el 8 en Aries

**SANTORAL**

Hoy: Aurea, Donato, Palmacio, Mauro, Marcelino.

**FARMACIA DE GUARDIA**

HOY: Segovia: López Cuerdo, Corpus, 1.

**ADEMÁS**

**El deporte con Bosnia**

La Delegación Provincial de Motociclismo, con el motoclub "Los Angeles" y moto Sport Rácing, organiza el 8 de octubre, domingo, la prueba final del campeonato de trial puntuable para el campeonato de Castilla y León, Castilla-La Mancha y comunidad de Madrid. Organizado por la agencia Chico Luque Comunicación Empresarial, el evento tiene como objetivo la recaudación de fondos, que a través de UNICEF, irán destinados a ofrecer ayuda humanitaria a Bosnia. Abierta la cuenta número 102738-6, en la oficina central de Caja Segovia.

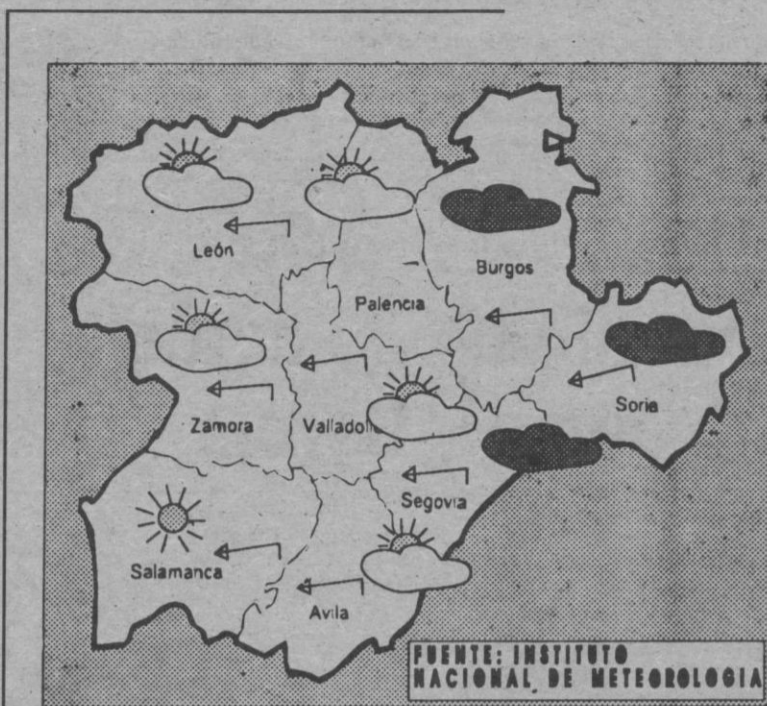
**Personal del MEC**

CC.OO. informa que está abierto el plazo, hasta el 13 de octubre, de presentación de instancias para cubrir posibles vacantes interinas de sustituciones del personal laboral del MEC, en la Dirección Provincial. Posteriormente, desde el día 16 al 27 de octubre se podrán presentar todo tipo de méritos que se posean.

**Revisión del Catastro**

La Gerencia del Catastro de Segovia comunica que se ha abierto una oficina de atención al público ante la inminente notificación individualizada de los nuevos valores catastrales, resultantes de la revisión de los valores realizados en el municipio. En la oficina se podrá obtener información precisa sobre los datos del Catastro de Urbana y sobre los nuevos valores que tendrán efecto a partir de enero de 1996. La notificación individualizada no es un documento cobratorio sino meramente informativo para depurar posibles errores. La oficina se encuentra en Gobernador Lasera, 6, Plaza de los Espejos, de 9,00 a 14,00 horas.

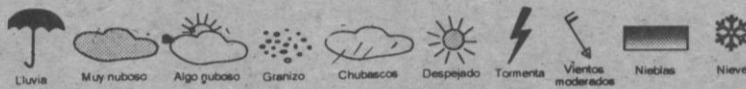
**TERMOMETRO**



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M²
Avila .....	22,2	4,8	
Burgos .....	21,4	11,5	0,1
León .....	18,4	9,4	6,5
Palencia .....		9,4	
Salamanca .....	21,0	10,5	0,1
Segovia .....	22,4	10,4	0,1
Soria .....	22,6	10,6	0,3
Valladolid .....	22,2	11,4	
Zamora .....		13,0	

**TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO**

Hoy, intervalos nubosos con posibilidad de algún chubasco débil; temperaturas en moderado descenso, con máximas comprendidas entre 17 y 19 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 6 y 3 grados; vientos flojos entre el norte y el oeste.



**AGENDA SOCIAL Y CULTURAL**

**EXPOSICIONES**

**SEGOVIA**

**La Casa del Siglo XV**

— Fotografía. "Las cajas de Pandora". María José Gómez Redondo. Hasta el 10 de octubre.

**Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)**

— Pintura, escultura, dibujos, obra gráfica. Ruiz de Eguino. Hasta el 16 de octubre.

**Sammer Gallery (Juan Bravo, 25)**

— Igor Fomin. Acrílicos sobre lienzo.

— Colectiva de paisajistas. Inauguración mañana, a las 20,00 horas.

**Galería Coscoja**

— "Metantra", de Gregorio Otero (pintura e instalaciones). Hasta el 5 de noviembre.

**Casa de los Picos. Escuela de Artes y Oficios**

— Pinturas. Ricardo Cristóbal.

**Bar Forever (Travesía Escuderos, 1)**

— Fotografía. Miguel Angel Maroto. Hasta el 22 de octubre.

**Colegio de Arquitectos**

— Normas subsidiarias de planeamiento municipal con ámbito provincial. Hasta el 28 de octubre.

**Sala Unturbe (Casino de la Unión)**

— Fotografía taurina. Mayte París. Hasta el 15 de octubre

**SAN ILDEFONSO**

**Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)**

Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: De 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los

martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

Exposiciones temporales: — "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.

**Jardines del Palacio Real**

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes: — "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

**Galería Zaca**

— Obra gráfica. Grabador artístico. José María de la Rubia Tejada. (En homenaje y recuerdo de Basilisa Cerezo). Hasta el 1 de noviembre.

**MADRONA**

**Hostal Sotopalacio**

— Oleos. Rocío Arranz. Hasta el 15 de octubre.

**CUELLAR**

**CentroCaja Segovia**

— Oleos. Pablo Caballero, de la Asociación de Artistas y Escritores Segovianos. Hasta el 15 octubre. Inauguración mañana a las 18,00 horas.

**CONVOCATORIAS**

**Centro cultural "San Millán"**

El Centro de Cultura Popular de San Millán comunica que la

matrícula del nuevo curso podrá realizarse hoy en horario de 16,30 a 19,00 horas.

**Semana Cultural**

La asociación cultural "Los de siempre", con sede en el mercadillo Caño Grande, celebra hasta el 8 de octubre una Semana Cultural. Hoy, a las 20,30 horas conferencia a cargo de Angela García Fuentetaja de la Unión de Consumidores de Segovia.

**Jefatura de Tráfico**

Programa de Educación y Seguridad Vial organizado por la Dirección General de Tráfico. Representación de la comedia musical "Otro y yo". Obra de contenido didáctico, dirigida a jóvenes de BUP, COU y FP. Hoy, en el IES "Andrés Laguna" a las 10,30 y 12,30 horas. El día 6, en el cine Ideal de Cuéllar, en sesiones a las 10,00 y 12,00 h.

**La pintura románica**

Organizado por el Aula de Arte de Caja Segovia desde hoy y hasta el 16 de noviembre se va a celebrar en el Torreón de Lozoya el ciclo titulado "La pintura románica". Esta tarde, a partir de las 20,00 horas Teresa Cortón de las Heranas doctora en Historia del Arte hablará de "Introducción al mundo románico".

**Residencias Asistida**

La Residencia Asistida de Segovia celebra su X aniversario. Ciclo de actividades. Hoy, juegos autóctonos, a las 17,30 h. actuación de Salva y Feliciano.

**RECOMENDAMOS**

**LA HISPANIA DE TEODOSIO**

Organizado por la Universidad Internacional SEK, entidad promotora de la Universidad Internacional de Segovia, se está celebrando en Segovia y Coca, el congreso internacional "La Hispania de Teodosio", con motivo de celebrarse este año el XVI centenario de la muerte del emperador. Hoy los asistentes al congreso internacional viajarán a Coca y serán recibidos por las autoridades de la localidad. Además de la recepción oficial durante toda la jornada y hasta las 16,00 horas se desarrollarán diversas ponencias sobre la patria de Teodosio, el emperador y Galacia, el sello de Coca o una aproximación a la Cauca bajo imperial.

**BONOLOTO**

Miércoles, 4

9	17	26	32
34	Com. 49 Rein. 3	43	

Martes, 3

14	26	30	32	36	37	Com. 44 Rein. 5
----	----	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 2

5	12	17	18	28	37	Com. 22 Rein. 9
---	----	----	----	----	----	--------------------

Viernes, 29

2	12	24	26	39	47	Com. 20 Rein. 4
---	----	----	----	----	----	--------------------

**PRIMITIVA**

Sábado, 30

1	4	12	16	31	42	Com. 35 Rein. 9
---	---	----	----	----	----	--------------------

Jueves, 28

10	15	36	38	44	45	Com. 26 Rein. 5
----	----	----	----	----	----	--------------------

**ONCE**

Miércoles, 4

**29.303**

Martes, 3      Lunes, 2  
**17.491**      **39.076**

Viernes, 29      Jueves, 28  
**94.458**      **61.760**

## Anual convivencia por Tierra Santa

MANUEL FERNANDEZ FERNANDEZ

CUANDO pasando unos días de descanso corporal y goce espiritual por Tierra Santa, mis compañeros de viaje, todos amigos, me propusieron que hicieran una croniquilla, pensé que para nadie tendrían interés nuestras intensas vivencias, por lo que no me sentí alentado a enviarlas. Después he creído que puede ser aliciente para inscribirse en la convocatoria de próximos años y no tengo derecho a quedarlo en mí; me parecía una postura egófica no compartir tanta gracia.

Los cursos bíblicos "San Jerónimo" culminan cada año con un viaje-peregrinación a los Santos Lugares, visitando sitios tan carismáticos como Cesareo Marítima, Haifa, Nazaret, Caná de Galilea, Tiberias, Cafarnaún, Jericó, Belén o Jerusalem, y, cómo no, rebautizándose con las aguas del río Jordán o dándose un baño en las saladas aguas y el lodo "curatodo" del mar Muerto.

Las emociones son continuadas e intensas desde que se pone pie en Tel-Aviv hasta que de nuevo se dejan estos palmerales y las escenas de beduinos, camellos y personajes de exótica vestimenta que parecen sacados de un nacimiento viviente.

Quizá se hiciera, si no pesado, sí demasiado extenso enumerar monumentos y vivencias de todo el recorrido, por lo que aun lamentando dejar interesantísimos sitios recordaré los más significativos, comenzando por Nazaret: Arquitectónicamente es curiosa la solución que el italiano Muzio da a la basílica de la Anunciación, que en dos plantas permite a un tiempo que en la alta se celebren actos litúrgicos y en el bajo pueda verse la que fue casa de la Virgen María.

De la casa de María, a escasos metros, se pasa a la de José, en la que tenía su carpintería, siendo fácil imaginar la apacible vida de esta Sagrada Familia, especialmente cuando a continuación bebemos agua de la fuente pozo a la que cada día había de ir María, como el resto de mujeres na-



Jerusalén. La puerta de Damasco, la más importante de la ciudad.

zarenas, para el suministro de la casa.

Me resulta muy difícil expresar en unas líneas la incontenida emoción al renovar el "Sí quiero, sí tomo, sí me entrego, hasta que la muerte nos separe" en el escenario en que Jesús ayudó a los novios de Caná, convirtiendo las vasijas de agua en el mejor vino. Lavar los pies en la orilla del lago Tiberiades, escenario de la pesca milagrosa, leer el pasaje de la multiplicación de panes y peces en la basílica de las Bienaventuranzas, renovar las promesas del bautismo, recibiendo el fresco salpicar de las aguas del Jordán, descalzos y remangados dentro de su cauce, escuchar el relato de las Tentaciones en la Jericó testigo de tanto hecho bíblico, al pie del mismo monte en que Jesús fue tentado por Satán, para a continuación experimentar la extraña sensación de no poderse poner vertical por el empuje de las aguas saladas y densas del mar Muerto...

Inenarrable el paseo en barca, cruzando el lago de Genesaret, desde Cafarnaum a Tiberias, en el que el patrón tuvo el detalle de izar la bandera española junto a la israelí,

mientras tataréabamos nuestro himno nacional, para el amarrar comer el llamado "pez de Pedro" con la tehina, el humus o las felafel...

La ascensión al monte Tabor en los "sheruts" o taxis colectivos y, ya sin posibles palabras, sólo dejándolo a la imaginación del lector, coger tierra del huerto de Getsemani, donde todavía viven olivos milenarios que pudieron ser testigos directos de la dramática agonía de Jesús, besar la estrella que señala el punto exacto del nacimiento del Niño Dios en Belén o rezar el vía crucis con todo el grupo por la Vía Dolorosa, desde el convento de la Flagelación hasta el Santo Sepulcro...

Anécdotas sin fin, entre otras, recibir de manos del pope ortodoxo la vela que daba culto a la tumba de María, o cuando para pasar a orar en el Muro de las Lamentaciones de Jerusalem hubimos de ponernos la "Kipa" en cartulina que los mismos musulmanes nos dejaban.

De verdad, no es un viaje inolvidable, no son unas singulares vacaciones, es una vivencia única que cada año todos podéis disfrutar.

Shalom.

### PLAZA MAYOR

#### INTERVENCION RAPIDA

P.M.C.

A uno nunca le ha gustado presumir de listo, pero sí de pensar bien sobre los temas, antes de escribir sobre ellos o comentar su contenido. Por eso, uno se ve satisfecho al comprobar que, con el paso del tiempo, ideas y sugerencias expuestas y aparentemente ignoradas por otros, se trata de ponerlas en práctica. En muchas ocasiones he comentado sobre lo interesante y beneficioso que sería que el Ayuntamiento contara con un reducido equipo de hombres especializados en temas de albañilería, fontanería, etc., para que, en un momento determinado y con toda rapidez, pudieran acudir al lugar donde se descubriera un defecto que pudiera ser subsanado por ellos. Otro tanto he comentado a veces con respecto a los grandes

monumentos (léase Catedral y Acueducto, por ejemplo), los cuales, de haber dispuesto desde hace muchos años de un pequeño equipo de mantenimiento, quizá hubieran "conservado el tipo" mucho mejor; algo de esto viene ocurriendo desde hace mucho tiempo (y de nuevo tengo que elogiar la labor del Patronato) en el Alcázar, en el que cualquier pequeño defecto que se observa de inmediato es atajado, y de ahí la excelente conservación del monumento. Me alegra, pues, que ahora, el Ayuntamiento, al cabo de muchos años de haber tenido que hacerlo, vaya a poner en marcha (esperemos que sí) un equipo de "intervención rápida". Nunca es tarde, aunque hubiera podido ser mucho antes.

## Arzalluz como Idígoras

MOISES OLMOS

Cuando observé que Arzalluz, en sus mítines y apariciones televisivas, iba perdiendo la compostura a que nos había acostumbrado y arremetiendo contra todo lo que significara España como nación, pensé que podía ser una táctica para arrebatar votos a HB: Hablando el mismo lenguaje que ellos y sin sufrir la mancha de imagen que ETA supone para HB, podía conseguir hacia su partido los votos que estuvieran en condiciones de desertar de esta colación.

Debilitando al contrario —en este caso otro partido de parecido discurso— se podía lograr el gran partido nacionalista, capaz de diseñar su auténtico credo e imponerlo al resto de los partidos. ya fue mala suerte, para ellos, el que Garaicoetxea, por razones personales y no políticas, creara con sus acólitos otro partido.

En la medida que HB perdía votos, mi suposición se fue confirmando y me alegraba doblemente el ver que, mientras el PNV robaba votos a HB, aquél los perdía por el polo opuesto en favor del PP. Pues tengo por seguro que sería doloroso para el resto de la nación perder aquella hermosa región, pero mucho más doloroso se me hace lo que podían sufrir sus habitantes; pues aunque ahora no se contemple esa posibilidad por considerarla salvaje, en el supuesto de una frontera entre españoles y vascos, los vascos que quedarán a este lado no tendrían nada que temer, pero los españoles que quedarán dentro de Euzkadi, sí.

Con simplismo caemos en la tentación de pensar que las salvajadas que se cometen por ahí nos son ajenas. ¿Quién era capaz de imaginar que, cuando se divi-

dió la antigua Yugoslavia, aquellos ciudadanos tan civilizados y religiosos, iban a promover el apocalipsis a que asistimos?. El hombre, no lo olvidemos, pertenece a la especie de las fieras y, a veces, las circunstancias le pueden hacer una de ellas.

Pero el líder nacionalista está excediéndose en sus discursos. Ni en sus más violentos gestos, Idígoras conformó el que mostraba el pasado domingo Arzalluz dirigiéndose a los miles de vascos que acudieron a Salburua, Vitoria: Da la impresión de que no sólo pretende robar los votos extremistas a HB, sino también su causa. Ni siquiera contempla la posibilidad de que haya quien, por las mismas cosas, esté dispuesto a una lucha sangrienta contra ellos.

En lo que estuve viviendo en Vascongadas, tuve por amigo a un exseminarista muy exaltado. Su ardor religioso era tan excluyente que resultaba peligroso para él mismo, pues le llevaba a excesos patológicos. A poco terminaría siendo un "anti" más porque nada era como él lo idealizaba. Sólo vivió y se "crucificó" en sus capacidades. ¡Dios nos libre de los fanáticos exaltados en política!. Y también, por qué no, en la religión.

Los discursos de Arzalluz cada vez me dan más miedo. El pueblo al que van dirigidos, sobre todo el rural, gusta de oír halagos hacia sus cosas y vituperios hacia las forasteras. La demagogia en ellos resulta muy fácil y eficaz. Arzalluz, como Idígoras y otros dirigentes políticos vascos, lo saben y lo emplean a su provecho.

## Gracias y adiós a los curas de San Frutos

ALICIA DE LA FUENTE

Quiero darles las gracias por su magnífica labor en la parroquia de San Frutos. Gracias por ser tolerantes y sencillos. Gracias por no ser estirados, ni soberbios, ni arrogantes, ni clasistas. Gracias por no pareceros en nada a los curas que yo conocí en otros tiempos. Gracias por no darme medallas, ni escapularios, ni estampitas, pero he sido feliz siendo aceptada en la iglesia, donde tenéis el privilegio de convertirlo todo en oración, incluidas "las sopas de ajo".

Gracias por no hablar nunca de política. Gracias por saludarme por la calle, por saber mi

nombre, por tenerme en cuenta, por sonreírme, por hacerme sentir una más en esa gran familia que habéis formado en la parroquia.

Gracias por el amor y el valor que demostráis al ser sacerdotes. Gracias por enseñarme el Evangelio con vuestra forma de vivir. Gracias por estar ahí dándome muestras de paz y seguridad. Gracias por el bien que nos habéis hecho a los mayores, a los enfermos, a los minusválidos. Gracias por ser santos, por ser como sois.

Gracias y adiós.

## El Obispado niega haber prohibido el uso de sus templos para conciertos

A.S.

El Obispado ha remitido un comunicado a esta Redacción en el que niega que su titular, Luis Gutiérrez Martín, haya establecido restricciones en el uso de las iglesias para la celebración de conciertos tal y como asegura difundieron ayer algunos medios de comunicación provinciales.

"No es cierto que el Sr. obispo no haya concedido a la Sociedad Filarmónica de Segovia el permiso para que tuviera lugar su concierto inaugural de la temporada en la Catedral, porque nadie de su agrupación se lo ha pedido", asegura en el citado escrito la delegación diocesana de medios.

Su titular, José M<sup>o</sup> López López, insiste, además, en que "desde que tomó posesión el pasado mes de julio", Gutiérrez no se ha pronunciado en ninguna ocasión sobre este asunto ni el mismo ha sido tratado en ninguna de las reuniones que mantiene semanalmente con el colegio de consultores, órgano de gobierno de la Diócesis.

"La normativa del Vaticano de 5 de noviembre de 1987 —recuerda el comunicado de prensa— es clara al respecto, en el sentido de posibilitar en las iglesias la celebración de conciertos de música sacra, obligando a los solicitantes a cumplir las normas establecidas: la entrada debe ser libre y gratuita, quedando a criterio del obispo el otorgar o no permiso para la interpretación de música sagrada, religiosa o incluso profana en aquellos templos no destinados a culto siempre y cuando respondan al carácter sagrado del lugar". En esta línea, es intención de Gutiérrez seguir, en este campo, "la línea de actuación de su predecesor (Antonio Palenzuela)".

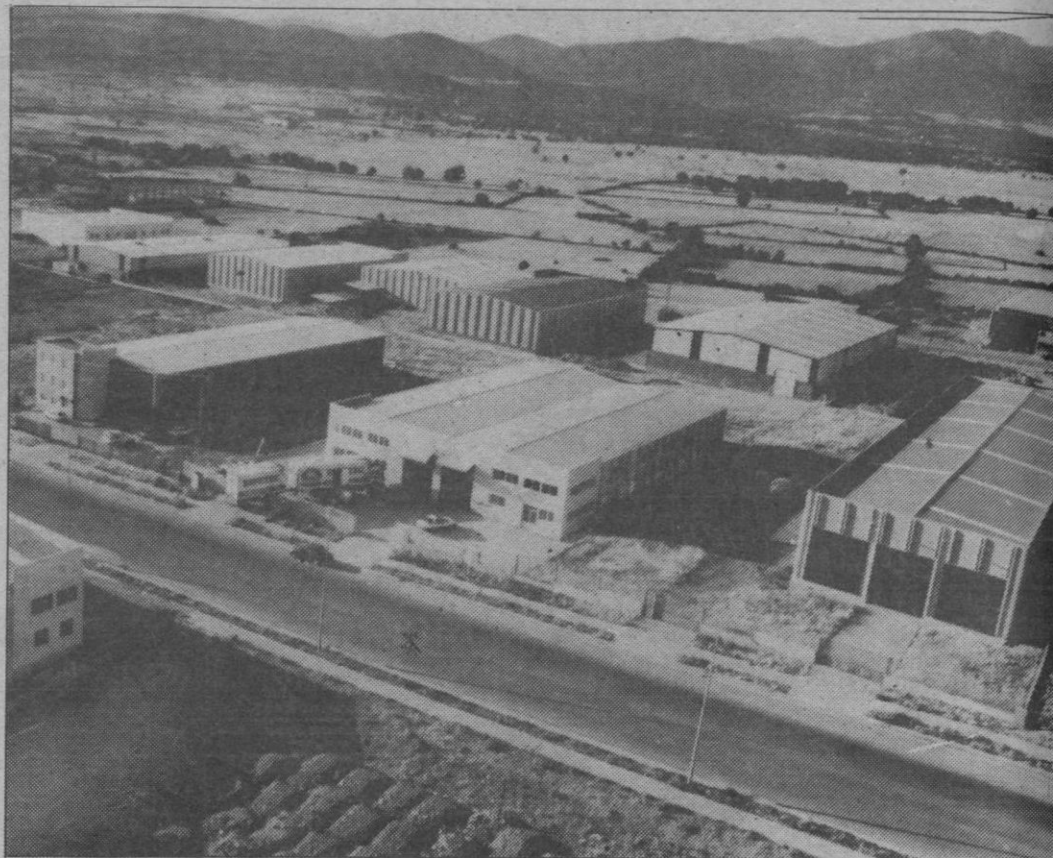
### Diálogo sereno

La delegación diocesana lamenta asimismo la difusión de la citada noticia que, en su opinión, no "es verdadera y puede conducir a confusión". "Nos parece que la vía de diálogo sereno y sincero —añade— es el mejor camino para la solución de cualquier problema concreto que se pueda producir en este campo musical".

Recuerda el comunicado que para conocer de forma más amplia la normativa o la actuación eclesial en este tema la persona más enterada es el canónico prefecto de música de la Catedral, Alfonso M<sup>o</sup> Frechel.

El obispo pretende también crear en un plazo prudencial una oficina de información en el Obispado que realice la tarea de informar sobre la vida de la iglesia de una manera clara y ágil. Hasta su puesta en funcionamiento, el delegado diocesano pide "un poco de comprensión por los fallos que se puedan originar".

*El hasta ahora secretario general del departamento de juventud de la Unión Sindical Obrera (USO), Miguel Jiménez, señaló a esta Redacción que la "sociedad demanda un nuevo sindicalismo donde los jóvenes tenemos mucho que aportar". Cree también que la nueva Ley Orgánica de Libertad Sindical "ha drogado el cómputo del proceso electoral en las empresas, porque cualquier sindicato tiene que acreditar su representatividad, algo que superan con creces CC.OO. y UGT".*



USO estima que la recuperación económica no se aprecia en la calle.

JUAN MARTÍN

Cree también que "se ha drogado el cómputo del proceso electoral en las empresas"

## USO considera que la sociedad está demandando un nuevo sindicalismo

JESUS MARTINEZ CALLE

El que ha sido durante los últimos cuatro años responsable de Juventud de USO, Miguel Jiménez, considera que no sólo hay en España "una crisis de sindicalismo, sino que también la hay de asociacionismo".

Por eso, uno de los objetivos que durante estos días persigue el citado sindicato en el VII curso de verano que su departamento de juventud celebra en Navacerrada es el de "hacer partícipes a sus afiliados de la necesidad de asociarse". "Si se es trabajador —apunta Jiménez—, lo más normal es que te afilies para que las organizaciones sindicales defiendan tus derechos, porque muchas personas acuden al sindicato sólo cuando tienen un problema y quieren que se lo resuelvan".

No considera justo el dirigente de USO que a raíz de la crisis de UGT se "nos meta a todos dentro del mismo sindicalismo", aunque reconoce que la crítica a la sindicalista tampoco beneficia "a los demás, sino que termina afectándonos a todos".

"Nosotros —añade Jiménez— estamos a favor de prestar servicios como sindicatos, pero haríamos una distinción entre sindicatos de servicios y con servicios, porque últimamente parece que una organización sindical tiene que ser una aseguradora con seguros de vida, dental y vivienda para sus asociados".

"No queremos ensañarnos en este tema —continuó—, pero es fácil decir que se va a dar un piso y luego lo que ha pasado. Lo cierto es que la USO tiene cooperativas de viviendas y ha entregado sin problemas las llaves a los compradores".



Para USO lo importante es que se creen empleos fijos.

PEÑALOSA

En su encuentro de Navacerrada, los representantes autonómicos de los más de 25.000 jóvenes afiliados de USO aprobaron ayer el informe de gestión de Jiménez y designaron como nueva secretaria de Juventud del sindicato a la madrileña Yolanda Ramírez.

### Cierta apatía

A la hora de hacer balance de su paso como dirigente del sindicato, Jiménez, quien deja el puesto al cumplir la edad tope de 30 años, recuerda que al acceder al cargo "heredé todo el plan de empleo juvenil y debí enfrentarme con la reforma laboral justo cuando la juventud demostraba una cierta apatía por todos estos problemas".

Los jóvenes militantes de USO han aprovechado también la reunión de Navacerrada para elaborar un documento base de cara al congreso confederal que la organización celebrará a mediados del próximo año, y en el que explican qué estructura quieren tener dentro del sindicato.

Particularmente crítico se muestra Jiménez con la reforma introducida en las elecciones en las empresas por la Ley Orgánica de Libertad Sindical, que, en su opinión, fijó en "un techo muy alto de sindicato más representativo: un diez por ciento". "Se ha drogado el cómputo del proceso electoral porque ahora tienes que acreditar tu representatividad sistemáticamente, algo que superan con creces

tanto UGT como CC.OO.", denunció.

### Macroeconomía

En cuanto a si se ha llegado o no la recuperación económica a España, el secretario general de juventud de USO asegura que no va a "discutir cifras macroeconómicas porque eso corresponde valorarlo a otras entidades. Ya sabemos cómo se elaboran las cifras del Instituto Nacional de Empleo (INEM), por lo que lo importante es saber cuántos puestos fijos se crean. En macroeconomía se dice que ha mejorado la situación tantos puntos, cuando en la calle estamos viendo que los españoles no consumen ni gastan por miedo".

En opinión de Jiménez, la crisis sólo se acabará cuando los ciudadanos tengan otro ánimo de riesgo y se decida a invertir, pues "ahora mismo, el ambiente de los trabajadores y de la sociedad en general no es, ni mucho menos, de recuperación".

En relación a la marcha que lleva este año la negociación colectiva, el ya ex dirigente de USO justificó su retraso en el hecho de que la reforma laboral permita cambiar anualmente todo su contenido.

El departamento de juventud del sindicato dedicará el día de hoy, en su concentración en Navacerrada, a aprobar el reglamento de la Comisión y a preparar las actividades a desarrollar en 1996.

Mañana sábado se darán los últimos retoques al documento base a presentar en el congreso confederal y, ya el sábado, clausurará el encuentro el secretario general confederal del sindicato, Manuel Zaguire.

Los participantes del congreso internacional se trasladan hoy a Coca

# El emperador Teodosio fijó la frontera entre Croacia y Serbia

Fijar el límite entre Oriente y Occidente en la zona de los Balcanes, hoy actual frontera entre Croacia y Serbia, fue uno de los asuntos principales que centraron la política exterior del emperador Teodosio, según Ramón Teja, catedrático de Historia Antigua de la Universidad de Cantabria y presidente del comité científico del congreso internacional que se celebra en Segovia.

AURELIO MARTIN

Según sostiene Ramón Teja, la época de Teodosio es clave dentro de la historia de Occidente, porque representa el paso de dos mundos, el fin del Mundo Antiguo y el comienzo de lo que se denomina Epoca Medieval en Occidente y Epoca Bizantina en Oriente.

"Es el último emperador romano con mentalidad romana —afirmó—, pero, al mismo tiempo, pone las bases para que Oriente y Occidente sigan sus caminos, que es lo que marcarán los mil años posteriores de historia".

Para Teja, hay un hecho poco conocido pero muy de actualidad, en referencia a la guerra en la antigua Yugoslavia, que señala muy bien lo que significa esta ruptura y surge cuando se plantea dónde fijar el límite entre Oriente y Occidente en la zona de los balcanes.

"Con Teodosio se fija la frontera en Eldrina, que es hoy en día la actual frontera entre Croacia y Serbia, que se discute y es objeto de conflicto bélico —añadió—, y que marca dentro de los Balcanes la zona de influencia latina y de la Iglesia de Roma, que es Croacia, que son católicos, y los serbios, que son orientales, que siguieron la obediencia del obispo de Constantinopla frente a Roma y que han estado vinculados desde entonces a la órbita oriental".



FERNANDO PEÑALOSA

El presidente del comité científico del congreso internacional *La Hispania de Teodosio*, Ramón Teja,

El presidente del comité científico del congreso internacional *La Hispania de Teodosio* —organizado por la Universidad Internacional SEK que promueve la Universidad Internacional de Segovia— espera de estas reuniones, a las que asisten un centenar de expertos y estudiosos, una revalorización histórica de la figura de Teodosio, "enormemente controvertida, pues los paganos le veían de una forma y los cristianos de otra, ya que dentro de toda la historiografía moderna de los últimos cien años en el mundo, es una figura que ha tenido juicios muy dispares".

En opinión de Ramón Teja, con los cristianos, Teodosio pasó a la historiografía como *El Grande*, igual que Constantino, porque hizo del cristianismo la religión oficial del Imperio, "lo que ha condicionado los juicios desde el punto de vista ideológico

sobre su figura, como el hecho de que hiciese la religión oficial del Estado, que ha marcado toda la historia posterior, de la unión entre Iglesia y Estado".

### Surge de la meseta

A lo largo de las sesiones, los congresistas tratan de examinar con objetividad lo que este emperador representó históricamente y lo que fue la España en la época de Teodosio y, por ejemplo, por qué una figura como él, su familia y miembros de la Corte surgen de España y en concreto de la meseta.

Por ello, el catedrático de la Universidad de Barcelona, Marc Mayer, sostiene que el mérito de haber convocado este coloquio entra en la línea de lo que se llama creación de opinión, basado en un periodo donde ya se habían asentado unos tópicos. Según Mayer, se va a formar lo

que será la opinión que se tendrá sobre Teodosio durante un número de años, "que esperemos que sea mucho más breve que en las opiniones anteriores, pero lo que estamos haciendo aquí es crear opinión, hacer un estado de la cuestión y, sobre todo, proponer unas líneas de renovación a la vista de los nuevos conocimientos".

"Justo es que cuando se tiene que producir una renovación se produzca en nuestro país, muy cerca de la patria de Teodosio, que es Segovia, y se pueda hacer con una pluralidad de opiniones, incluso de ideologías", matizó.

En las sesiones de ayer, el profesor Paschoud, de la Universidad de Ginebra, ofreció una visión crítica, la que han sostenido los historiadores paganos; mientras que el profesor Mclynn, de la Universidad de Yokohama, en Japón, provocó el debate entre los congresistas.

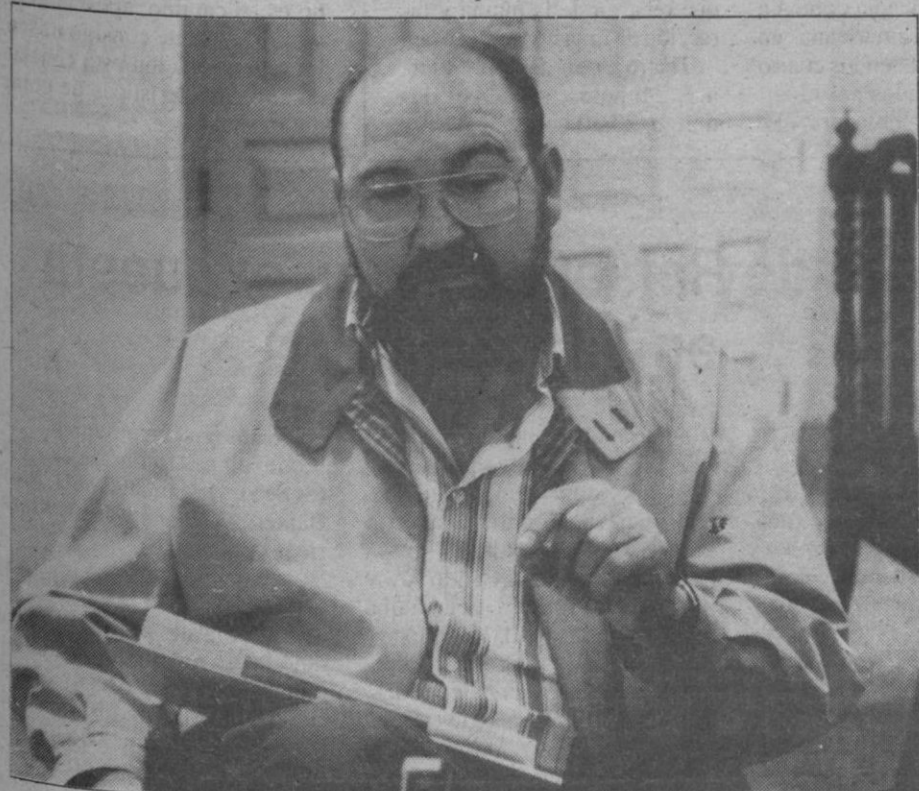
## "Cauca" fue centro administrador

A.M.

El catedrático de Historia Antigua de la Universidad del País Vasco, Juan Santos Yanguas, se referirá hoy al papel de Coca desde el siglo II antes de Cristo, en la época de las guerras, pasando por el siglo I, que pudo ser centro administrativo de la zona Vaccea al norte del Duero, hasta llegar al siglo II después de Cristo en que, aún siendo importante, se produce una cierta subordinación de esta villa a Segovia".

Por su parte, el catedrático de la Universidad de Oviedo, Narciso Santos Yanguas, hermano del anterior, ambos naturales de la localidad segoviana de Añe, aseguró ayer que Teodosio implantó definitivamente el cristianismo pero con unas condiciones especiales, quizá debido a su propia situación: "Una enfermedad que le pudo haber llevado a la tumba en el año 380 parece que fue el motivo que le hizo convertirse al cristianismo y, a partir de ahí, comienza un acercamiento hacia la Iglesia, lo que no le eximía de tener ciertos enfrentamientos como con San Ambrosio de Milán".

De acuerdo con Narciso Santos, se le considera *El Grande* por parte de los escritores cristianos como si hubiese sido quien había implantado definitivamente esa situación, "pero hay que tener en cuenta que autores de la época no recogen lo que podía ser la situación general de la sociedad en ese momento, sino que los que se consideran paganos se refieren a una situación de tolerancia que se había venido dando desde los años anteriores".



FERNANDO PEÑALOSA

Juan Santos Yanguas, de la Universidad del País Vasco, habla hoy de Teodosio y Coca.



FERNANDO PEÑALOSA

Narciso Santos aseguró que Teodosio implantó definitivamente el cristianismo.

## Organizan una prueba de trial para recaudar fondos de ayuda a Bosnia

A.S.

La Delegación Provincial de la Federación Castellano-Leonesa de Motociclismo en Segovia, junto con el Motoclub "Los Angeles" y Moto Sport Racing, ha organizado una competición deportiva, cuyos fondos se destinarán a ayudar al pueblo bosnio.

La prueba, que se llevará a cabo el próximo domingo, día 8, cuenta con el doble atractivo de tratarse de una competición de trial puntuable para el campeonato de Castilla y León, Castilla-La Mancha y comunidad de Madrid.

Los mejores pilotos de estas comunidades autónomas, y en sus respectivas categorías, se darán cita en Segovia el domingo a las 10 de la mañana. La competición se desarrollará en las antiguas pistas de tenis de La Albuera y a través de la carretera que bordea el río Eresma, en las proximidades de la zona conocida como Las Arenas.

El evento está patrocinado por Moto Sport Matesanz, EL ADELANTADO DE SEGOVIA, Onda Cero, Cadena Ser, Ayuntamiento de Segovia, y la agencia Chicho Luque Comunicación Empresarial.

La recaudación que se destinará a prestar ayuda humanitaria a Bosnia se canalizará a través de UNICEF. La organización puesta a disposición de los segovianos una cuenta corriente en la Caja de Ahorros de Segovia: 102738-6

## CC.OO. convoca protestas en los colegios contra las pruebas nucleares

A.S.

El sindicato de enseñanza de Comisiones Obreras ha convocado una jornada de reflexión y protesta contra el desarrollo de pruebas nucleares. CC.OO. considera que la realización de nuevas pruebas nucleares significa que el Gobierno francés está desdeñando y dando la espalda a las numerosas manifestaciones que se han realizado para pedir la paralización de estas actividades. Ante estos hechos, el sindicato hace una llamada a los estudiantes y profesores de los centros de enseñanza para que participen mañana en una nueva jornada de protesta.

La convocatoria consistirá en dedicar una parte de la sesión de la actividad docente desarrollada durante la mañana a tratar el tema del desarme nuclear y la reanudación de los ensayos nucleares, desde el punto de vista ecológico y de la paz. Los actos culminarán a las 12 horas se parará durante un minuto y en silencio en las aulas.



García May, en el centro, cumple con esta obra su deseo de escribir una comedia "a la americana". FERNANDO PENALOSA

El teatro Juan Bravo presenta una obra de García May

## "Corazón de cine", una comedia romántica de Hollywood

"Corazón de cine. Una comedia romántica en technicolor" es el segundo estreno que el teatro Juan Bravo presenta dentro de la trilogía "De la pantalla al escenario". Ignacio García May, autor y director de la obra, ha trabajado sobre un guión del escritor ruso Maiakovski para confeccionar una historia al clásico estilo americano de "chico busca chica".

P.B.

El ciclo, programado por la dirección del teatro segoviano para celebrar el centenario del nacimiento, aplica este fin de semana una política de hechos consumados. El pretendido encuentro entre el lenguaje cinematográfico y el teatral es abordado por el escritor y director Ignacio García May con total naturalidad, como quien trata una cuestión que se ha producido de forma espontánea en su propia existencia.

"Muchas de las personas que hacemos teatro hemos recibido la influencia de lenguajes de nuestro siglo como el cine, la televisión o el comic, hasta el punto de que nuestra narrativa está afectada por ello", afirma García May, para quien este hecho está asumido con la misma tranquilidad con la que pone en

funcionamiento el televisor de su casa. "El lenguaje del cine ya está en nosotros" resume el joven escritor. Este planteamiento distinto de la fascinación que causó la imagen móvil en los intelectuales de principios de siglo, para los que el cine cambió su vida.

La diferencia marcada inevitablemente por el paso del tiempo ha obligado a García May a cometer un acto de traición con Maiakovski, autor del texto que da origen a "Corazón de cine". "La propuesta de Maiakovski se ha quedado obsoleta pero no su argumento: chico busca chica y nos quedamos con él". A partir de esta clave el escritor y director empezó a construir una comedia romántica "a la americana" en la que se mantienen los cuatro personajes creados por el autor ruso: una peluquera que

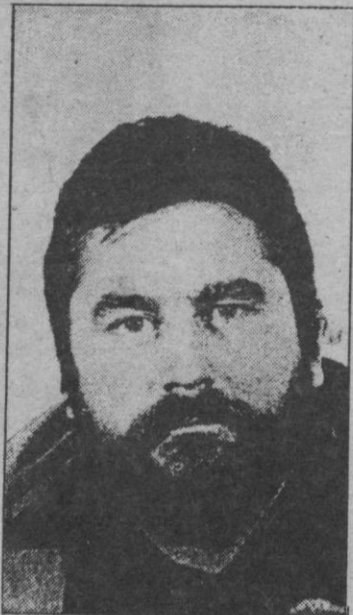
trabaja en Los Angeles, una conocida actriz de Hollywood, un productor de cine y un pintor.

El viaje de la pantalla a la escena se realizará este fin de semana a través de los sentimientos, el "glamour", los enredos, los diálogos ágiles... los elementos que han caracterizado la comedia romántica de los primeros años del cine hasta "Pretty woman".

García May, premio Icaro y Tirso de Molina, defiende sin rubor este género. "Hacer comedia es un acto de compromiso social tan importante o más que un discurso político. Frente a quienes piensan que sirve para huir de la realidad, yo creo que permite enfrentarse a ella y sobrevivir".

Miriam Budía, Silvia Espigado, José Luis Santos y Ginés García Millán darán vida a los personajes que nacieron de la mano de Maiakovski, y que renacen de la pluma y dirección de Ignacio García May.

Teatro Juan Bravo: Viernes, 21 horas; sábado y domingo, 20,30 horas.



El pintor desaparecido.

A.S.

## LOS PLASTICOS

## La obra de Rafael Baixeras expuesta en Tarragona

ANTONIO MADRIGAL

Los grandes pintores son universales. Rafael Baixeras fue un enorme pintor que vivió y trabajó entre nosotros, segovianos; y no por ello la obra que dejó va a ser más castellana que gallega o catalana.

Como sabido es, el artista tuvo fuertes vinculaciones —familiares, personales y profesionales— con Segovia, La Coruña y Tarragona.

Por ello, a raíz de su fallecimiento La Coruña y Santiago le

rindieron dos completísimas exposiciones antológicas, ambas precedidas por la que se realizó en nuestra ciudad, una gran muestra a tres bandas (Torreón de Lozoya, Casa del Siglo XV y Escuela de Artes y Oficios), que recorrió toda la vida del artista.

Ahora le toca el turno a Tarragona y su Museo de Arte Moderno ha organizado para los meses de septiembre y octubre otra muestra no menos interesante y emotiva.

Se ha publicado un bello li-

bro-catálogo con abundantes reproducciones fotográficas y textos de Juan Manuel Bonet, Enric Baixeras, Seoane y Jesús Mazariegos entre otros.

### Buscador incansable

Aquel gran pintor que nos dejó bruscamente a los cuarenta años, era según Jesús Mazariegos "un buscador incansable, un feroz crítico de sí mismo y un hombre con pintura en las venas, que vivió y murió pintando".

## Cien millones para la restauración de fachadas de la Plaza Mayor

A.S.

La Comisión de Gobierno de los martes del Ayuntamiento aprobó el proyecto de obras de restauración, mantenimiento y conservación de las fachadas de la Plaza Mayor, después de haber sido corregido por el Servicio de Restauración de la Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural, con un presupuesto de 99.999.847 pesetas.

Estas obras por las que se restaurarán la totalidad de las fachadas de la Plaza, así como la primera crujía de los edificios, comenzarán en breve, sufragándose en su mayor parte por el propio Ayuntamiento, y en menor medida por los propietarios.

En la misma comisión se aprobó también la construcción de un velatorio en el cementerio del Santo Angel de la Guarda de la capital, obra que ha sido presupuestada en 845.000 pesetas.

La obra fue adjudicada a la empresa Martín Roige S.L.

Con tramite de urgencia se aprobó la certificación nº 6 de las obras de rehabilitación del edificio de la Casa Consistorial que se encuentran en su segunda fase, por un importe cercano a los 12 millones de pesetas.

Del mismo modo, se adjudicó a la empresa "Aridos y Transportes Navarro" la demolición del edificio situado en el número 1 de la calle Coronel Rexach.

Finalmente, se acordó la adquisición e instalación de pantallas de alumbrado interior de las nuevas oficinas de Urbanismo.

El escritor abrió ayer las primeras jornadas sobre la salud

## Sánchez Ocaña: "Envejecer no es perder necesariamente la lucidez"

El periodista especializado en medicina Ramón Sánchez Ocaña abrió ayer las primeras jornadas sobre la salud que organiza Caja Segovia y que se desarrollarán durante todos los miércoles de octubre.

La salud y ejercicio cerebral fue la receta que dió el periodista para disfrutar de la vejez como un "divino tesoro".

FERNANDO SANJOSE

Ejercitar el cerebro por encima del ejercicio físico para mantener la juventud y saber exactamente qué es envejecer, fueron las recetas propuestas ayer por el periodista Ramón Sánchez Ocaña en el salón de Actos de la Caja de Ahorros durante su conferencia titulada "Juventud, divino tesoro", que abrió las primeras jornadas sobre la salud.

El título de la conferencia no es casual, pues para el periodista, es precisamente durante la vejez cuando se disfruta realmente de la vida.

"Cuando somos jóvenes no disfrutamos, pues vivimos con tal inestabilidad e inseguridad, —afirma Sánchez Ocaña—, que solo disfrutamos la juventud cuando la recordamos, no cuando estamos en ese periodo".

"Los jóvenes, —continúa—, no son por tanto felices. Cuando maduras tienes que preocuparte de los problemas de tus hijos e incluso de tus padres, por tano, eres realmente dueño de tu tiempo cuando estás en esa edad, en la vejez".

El periodista, que adornó su conferencia con multitud de datos sobre las diferencias entre las personas en edad joven y los viejos, como la diferencia en el tamaño de la nariz, —unos trece milímetros más grande cuando



FERNANDO PEÑALOSA

Ramón Sánchez Ocaña durante la conferencia de ayer.

se envejece—, la distribución de las grasas del cuerpo o la disminución de la capacidad pulmonar, asegura que el envejecimiento cerebral representa la decadencia real, y desemboca en el abandono de la propia persona.

El periodista afirma que la gente se plantea realizar ejercicios físicos para ejercitar la musculatura, la llamada gimnasia de mantenimiento, mientras que no se plantean hacer ejercicio intelectual, que tiene más importancia para la salud de esa persona.

"Si haces gimnasia cerebral, te dará mucho más que la gimnasia física. Yo soy de los que creo que la decadencia intelectual no

depende de la vejez", afirma, mientras expone su fórmula matemática: "Si tenemos 14.000 millones de neuronas, y llegada la vejez han muerto 1.000 millones de ellas, nos quedan 13.000 que se deben utilizar".

Sánchez Ocaña afirma que el momento mejor para comenzar estos ejercicios cerebrales son los 40 ó 50 años.

Los ejercicios propuestos son sencillos como que "el ama de casa no se diriga a la compra con una lista previa, sino que lo memorice, o que la persona que llega a cierta edad procure leer un periódico y exponer el resumen a alguien cercano.

## El sábado comienza el segundo ciclo de conciertos en el Parador

A.M./F.S.

El próximo sábado comienza en Segovia el segundo ciclo de conciertos de música clásica en la Red de Paradores de Turismo, que se desarrollará en 16 establecimientos, con un total de 113 interpretaciones a cargo de prestigiosos grupos y solistas, para concluir el 23 de marzo de 1996.

Según informó el director del Parador de Segovia, Juan José Valenzuela, respecto al primer ciclo se ha registrado la variación de que han aumentado el número de establecimientos donde se celebrarán conciertos, además de incorporarse intérpretes noveles, alguna agrupación vocal y potenciar a grandes compositores españoles, como lo es Manuel de Falla.

Entre otras, se prevén las intervenciones de los duos de violín y piano, Labotsky Ambrosini y Palomares, Wagemans, el de

flauta y arpa Arimany-Borotau, el pianista Josep María Colom, el cuarteto de cuerda Brodsky Quarter y el trío de cuerda Palomares-Cortese-Friedhoff.

Además, el parador segoviano continuará la colaboración con la Camareta de Segovia, que, a cambio de utilizar para los ensayos en salón de convenciones, ofrecerá conciertos gratuitos.

En Segovia, los conciertos del segundo ciclo se celebrarán todos los primeros sábados de mes, a las 20.30 horas, con entrada gratuita, porque, en opinión de Valenzuela, "en una ciudad cultural como Segovia no se puede cobrar esta actividad".

Asimismo se establecerá un menú especial de cena para después del concierto, al precio de 3.000 pesetas por persona.

Los primeros conciertos coincidirán con la muestra de arte joven en paradores, fruto de un



FERNANDO PEÑALOSA

El director del Parador de Segovia, Juan José Valenzuela.

acuerdo entre la Red de Paradores y el Ministerio de Cultura, donde actualmente se cuelgan cerca de 200 obras de doce artistas.

En una conferencia de prensa, Valenzuela se refirió a otras ofertas de paradores, desde el campeonato de golf, que concluirá el 11 de noviembre en El Saler, en Valencia, a los llama-

dos "días dorados", desde el 15 de octubre a finales de junio.

Esta consiste en un descuento de un 35 por ciento en la habitación y desayuno, siempre que sea ocupada por una persona mayor de sesenta años, pudiendo llegar la rebaja al 50 por ciento a partir de la tercera noche y un 25 por ciento para dos noches si se

## En sintonía con el gran público

F.S.

Ramón Sánchez Ocaña termina actualmente un libro acerca del profesor Grande Covián que será lanzado al mercado en breve espacio de tiempo, mientras que se acaba de publicar otro titulado "Cómo dejar de fumar".

El periodista mantiene además su relación con diferentes medios de comunicación.

En la cadena televisiva Tele 5 ocupa uno de los informativos, mientras que durante la mañana aparece como colaborador en espacios de radio, en la cadena Cope.

La popularidad no representa para este profesional ningún problema, pues afirma que "es muy llevadera y nada agobiante".

El periodista, que es hijo y hermano de profesionales de la medicina se siente sumamente satisfecho de poder explicar cosas que de otra manera la gente no conocería por no poder acceder a ellas. "Por las cartas que recibo, parece que hay una sintonía, que te entienden, y eso gratifica".

Sánchez Ocaña explica que sabe positivamente por las cartas recibidas que gracias a la explicación que realizó del modo de evitar un atragantamiento, —por el llamado método de Hembich, consistente en una sencilla maniobra de presión—, se han salvado al menos siete u ocho personas, "y eso es muy gratificante", afirma satisfecho.



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese a ganar

lotería primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida para toda la vida

elige el régimen de media pensión.

Asimismo hay ofertas para los niños hasta 14 años, desde el conocido como "menú-dos", al precio especial de 1.500 pesetas; y descuento del 50 por ciento en la habitación si es ocupada por niños, mientras que no se cobra la cama supletoria.

A raíz del incidente en el que un joven fue ingresado en el Hospital por la agresión de un neonazi

## Hosteleros de "Las Rocas" y asociaciones juveniles inician campañas contra la violencia

Un incidente ocurrido el pasado sábado, en el que un joven fue agredido por un individuo de indumentaria neonazi, ha motivado diferentes respuestas antiviolencia por parte de los hosteleros de la zona de ocio "Las Rocas" y de la Coordinadora Antifascista de Segovia.

M.G./F.M.

Un grupo de jóvenes segovianos fue agredido el sábado pasado en un conocido local de la zona "Las Rocas" por otro joven de indumentaria neonazi, conocido como "sordomudo".

Según la versión de este grupo, una pareja estaba sentada en un local cuando un *skinhead* comenzó a increparlos. Uno de los jóvenes, en defensa propia, según ellos, dio al presunto agresor con un taco de billar, puesto que el llamado "sordomudo" portaba un machete.

Los camareros del local llamaron a la Policía, expulsaron a todos y, según algunas versiones, se quedaron con el machete.

Por su parte, los trabajadores del local aseguran desconocer el paradero del arma blanca. Según ellos, se trata de una zona pacífica en la que es la primera vez que ocurre un altercado de este tipo.

Expulsados del local, conti-



El suceso ocurrió en la zona "Las Rocas" alrededor de las 21:00 h.

PEÑALOSA

nuó la reyerta resultando herido de gravedad D.B.P. quien, poco después fue trasladado al Hospital.

Testigos presenciales afirman que el presunto agresor estuvo acompañado por dos amigos, uno de los cuales, horas más tarde, protagonizó nuevos enfrentamientos en la bajada de El Carmen. Varios de los afectados,

entre ellos mujeres, aseguran haber recibido amenazas.

Fuentes policiales han confirmado que no existe constancia de denuncias oficiales. D.B.P. desea comunicar en persona los hechos en Comisaría.

### Propuestas antiviolencia

A raíz del incidente, los dueños de los locales de la zona se

han reunido para promover una campaña cuyo lema reza: "Por la inteligencia no a la violencia", con el fin de contribuir al mantenimiento de la tranquilidad del área. Los propietarios de los locales consideran que este ha sido un incidente aislado. En este sentido, coinciden con la Policía en señalar que en Segovia no hay un movimiento *skinhead* de ultraderecha organizado.

"Si no eres parte de la solución, eres parte del problema", con esta frase, la Coordinadora Antifascista quiere convocar una concentración pacífica de todos los segovianos para mostrar su repulsa y consternación ante los incidentes de la semana pasada.

La coordinadora desea, de esta manera, llevar a cabo una acusación popular en la que participe voluntariamente toda la población, ante cualquier tipo de agresión.

En el acto \*que será comunicado hoy en rueda de prensa, que se celebrará en el Consejo Local de la Juventud— tienen previsto recoger firmas, repartir notas informativas y colocar carteles. De esta manera, el portavoz de la coordinadora, se pretende "agilizar esto y que no caiga en el olvido." Asimismo, pretenden enviar comunicados a las autoridades: el Gobierno Civil, la Comisaría y el Ayuntamiento.

"Sólo quiero que ese tío no ande suelto"

M.G./F.M.

D.B.P. tiene 15 años y un pulmón perforado por culpa de un violento que le pegó una patada sin razón aparente. D.B.P. sólo quería separar a dos personas que se estaban peleando.

Ahora ya no podrá fumar, ni entrar en locales con demasiado humo. Tardará mucho tiempo antes de volver a practicar deporte y de cantar blues. D.B.P. no medirá más de 1,50 m. y tampoco pesará más de 45 kg. Unos 45 kg que se han visto reducidos en tres días de Hospital.

D.B.P. quiere evitar que la persona que le causó la rotura de una costilla que le perforó el pulmón, haga más daño: "Sólo quiero que ese tío no ande suelto por la calle." Pero también tiene miedo por las posibles represalias que pueda traer el hecho de que haya querido hacer público el incidente. De hecho, en el momento de ingresar, se negó a entrar porque quien le hirió estaba siendo atendido en el mismo centro.

A pesar de su temor, está dispuesto a denunciar la agresión para, de esta manera, intentar evitar futuros comportamientos violentos.

COMPRE UNA PARA SUS FAMILIARES

# SEGOVIA EN PLATA

COLECCIÓN DE 20 MONUMENTOS SEGOVIANOS EN PLATA DE LEY

Cada jueves con su ejemplar

de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

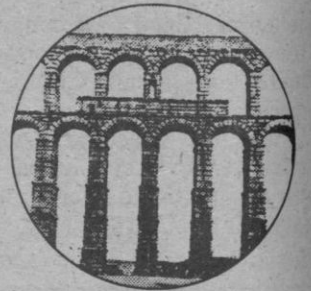
le ofrecemos una **MONEDA EN PLATA DE LEY**

(Emisión exclusiva que con el tiempo se revaloriza)

Moneda  
300 ptas.

+ 90 ptas. del periódico

EMISIÓN  
EXCLUSIVA  
Y LIMITADA



Junta de  
Castilla y León

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

GRATIS UNA LAMINA  
del artista Pedro Ignacio Condepiñán



## El CENEAM acoge un encuentro de expertos ambientales

C.H.

El Centro Nacional de Educación Ambiental (CENEAM) de Valsain acoge desde hoy y hasta el día 8 de octubre un encuentro internacional del grupo de expertos de la Comisión de Educación Ambiental y Comunicación de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).

El objetivo del encuentro en el CENEAM, que depende de la Secretaría General de Desarrollo Rural y Conservación de la Naturaleza del MAPA, y del curso que se va a desarrollar durante estos cuatro días, es debatir como integrar dentro de los programas de estudio europeos el concepto de biodiversidad, englobado dentro de los problemas de desarrollo sostenible y protección y conservación ambiental.

Tras una sesión plenaria, se crearán varios grupos de trabajo específicos que sacarán conclusiones, con las que proponer un plan de acción para desarrollar en el futuro.

Los expertos internacionales tratarán de identificar aquellos conceptos claves y metodologías que hay que transmitir a la sociedad para que se sensibilice sobre el tema. Dentro del planeamiento de conservación de la biodiversidad destacan no sólo los estudios de naturaleza y protección de especies de flora y fauna amenazadas sino los diferentes tipos de vida, la dependencia de los recursos naturales locales, la deuda de los países en vías de desarrollo; el desigual acceso a los recursos entre países y los derechos indígenas.

## EL ESPINAR

Solicitará al pleno municipal que haga las gestiones oportunas ante el MEC

# El PSOE pide la ampliación del instituto para matricular a los alumnos de ESO

El grupo de concejales del PSOE en El Espinar propondrá, en el próximo pleno, que el Ayuntamiento haga gestiones ante el MEC para ampliar las instalaciones del instituto de Bachillerato, para que el próximo curso se pueda acoger a los alumnos que cursen ESO y Bachillerato.

C.H.

El grupo de concejales socialistas en El Espinar presentará, en el próximo pleno corporativo, una proposición para que el Ayuntamiento realice las gestiones necesarias ante el Ministerio de Educación para la ampliación de las instalaciones del instituto de Bachillerato, "para poder acoger, desde el primer momento, a todos los alumnos que cursen ESO y Bachillerato".

El próximo curso escolar 1996-1997 el instituto de Bachillerato "María Zambrano" de El Espinar acogerá el inicio de la implantación de la Enseñanza Secundaria Obligatoria (ESO). Esto supondrá, según el PSOE, "que con la nueva planificación, la ruta de transporte escolar traerá alumnos desde Muñopedro, Labajos, Villacastín y Otero de Herberos. Las dependencias actuales del centro son insuficientes para recibir a todos los alumnos, siendo nuestro municipio el que sufriría las consecuencias de los problemas surgidos por ese motivo".

En el mismo plano educati-



PEDRO LUIS MERINO

El "María Zambrano" acogerá estudiantes procedentes de Labajos, Villacastín, Otero y Muñopedro.

vo, el PSOE solicitará al Ayuntamiento que habilite el antiguo centro de salud de El Espinar como biblioteca municipal para estudiantes de Secundaria y Universidad.

Los concejales socialistas opinan que las bibliotecas que funcionan actualmente en los núcleos municipales "son suficientes para los alumnos de Primaria, pero insuficientes en dotación y espacio para los estudiantes de Secundaria y Universidad".

El PSOE plantea como solución que el antiguo centro de salud, "con una situación y espacio óptimos", sea habilitada

y dotada para que funcione como biblioteca de uso exclusivo para estudiantes de Secundaria y Universidad, mientras que las actuales se mantengan para los estudiantes de Primaria.

### Ampliación del cementerio

Otra de las propuestas que presentará el grupo de concejales del PSOE hace referencia a la ampliación del cementerio municipal. El PSOE pedirá que en los presupuestos del año 1996 se contemple la consignación presupuestaria para ampliar el camposanto, según

proyecto técnico, en el que se contemplen tumbas con diferente número de cuerpos y nichos de pared.

El PSOE basa su propuesta en un informe entregado a la anterior corporación por el responsable del cementerio, "en el que se hacía constar la existencia, solamente, de tumbas en tierra de cinco cuerpos y algunos nichos de pared".

"Esta situación— apunta el PSOE— obliga a los vecinos a comprar dichas tumbas, aunque su necesidad sea de dos o tres cuerpos, con el innecesario desembolso económico correspondiente".

## HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

### TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,13	5,55 (1)	7,38	7,51
8,02 (2)(5)	8,16	10,05	6,55 (1)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(3)	14,38	14,51
15,02 (1)	15,16	17,15	14,55 (2)(4)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(6)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

### AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID		
Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

\*\* Expediciones directas.  
• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

MADRID-SEGOVIA		
Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

\*\* Expediciones directas.  
• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

SEGOVIA - ARANDA
De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA
Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)
SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas
Plaza Mayor: Telf. 46 00 33. Plaza Oriental: 42 02 58. Avenida Fernández Ladrada: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID
Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR). Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA
Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR). Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS
Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA
Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA
Lunes a viernes: 8,00, 14,00, 15,30 y 19,30. Sábados: 14,00. Domingos: 19,45.
Lunes a viernes: 6,45, 9,00, 13,30 y 18,30. Sábados: 9,00. Domingos: 18,45.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA
Diario: 13,00. Viernes (combinado) :- Diario: 9,00.



# VILLA DE CUELLAR

El concejal de Cultura quiere conseguir una sala estable de cine

## Jesús E. García: "La programación cultural del verano ha sido positiva, pero hay que mejorarla"

Finalizado el verano y la festividad de San Miguel Arcángel, patrono de la villa, el concejal de Cultura, Juventud y Deporte, Jesús Eloy García hace un balance positivo de los resultados de las actividades culturales desarrolladas a lo largo del verano y durante las fiestas de los encierros. Conseguir una sala estable de cine y aumentar la participación de las peñas en las fiestas, son dos de los principales objetivos a conseguir en los próximos años.

S. GUIJARRO

**Pregunta:** ¿Cómo se ha desarrollado el programa cultural del verano?

**Respuesta:** Era un programa ambicioso, había actividades de todo tipo, culturales, deportivas, recreativas para todas las edades. Se ha cumplido todo y sacado para adelante con la ayuda de todos los monitores que hay, que más o menos son personas con las que cuenta el Ayuntamiento y que son casi voluntarios. Tienen algún tipo de subvención, pero lo que tienen sobre todo son buena voluntad y ganas de trabajar, tanto en los temas deportivos, cerámica, los que se dedican al teatro, pintura, danza y a todas las demás actividades.

**P.—** ¿Ha habido alguna modificación en el programa preparado por la anterior corporación municipal?

**R.—** Hemos añadido como novedades del nuevo equipo de gobierno la acampada, la primera vez que se hacía una abierta a todos al margen de las que organiza la parroquia, podemos decir una acampada no confesional, y que resultó muy bien.

Fue en El Vivar de Fuentidueña. Añadimos también lo del teatro "La Quimera de Plástico", que a pesar de que ya había programadas otras tres obras de teatro han sido espectáculos muy bien recibidos. Como vimos que existía esta inquietud, en la festividad de San Miguel trajimos dos nuevas actuaciones, una infantil y otra de adultos.

### Cine de verano

**P.—** ¿Cómo surgió lo del cine de verano en un pueblo como Cuéllar que carece de este tipo de espectáculo?

**R.—** Fue un acuerdo con la empresa de Segovia que lleva los cine. Miró, Unicine España. El resultado ha sido bastante bueno, por encima de lo que esperábamos. El nivel de películas ha sido muy bueno y el público ha respondido, las proyecciones han tenido calidad de imagen y sonido.



La plaza de toros acogió durante el verano un ciclo de cine al aire libre.

S.G.



La Plaza Mayor será utilizada para espectáculos.

S.G.

**P.—** ¿Podemos hablar de una futura sala de cine en Cuéllar?

**R.—** Seguimos hablando con la empresa con vistas a que siga porque la gente nos decía, bueno en verano ha habido esto, después qué? En principio la idea de la empresa era hacer salas fijas, construir dos minicines, pero no sabemos si seguirá con esa idea. Esa fue la primera intención, la nuestra era animarla para que utilizara alguna de las dos salas existentes que están cerradas llegando a algún acuerdo con los propietarios.

**P.—** El Ayuntamiento ofreció algún edificio o monumento para poner en marcha una sala fija.

**R.—** Ofrecimos algunos de los varios edificios antiguos existentes que están esperando alguna utilidad, pero nos dijo que desde el punto de vista comercial no interesaban y era preferible no meterse en ningún lío de restauraciones, sino de construir algo nuevo porque es más interesante comercial y económicamente. El otro tema está abierto. Seguiremos negociando con los propietarios del cine Ideal para ver si conseguimos algún acuerdo. Cuéllar y la comarca merecen que exista este tipo de espectáculo, aunque las negociaciones con los propietarios son difíciles. Es una lástima que esté cerrada una sala como el cine Ideal.

**P.—** Teniendo en cuenta la experiencia de este año, ¿se tiene pensado repetir el cine de verano?

**R.—** Sí, el acuerdo es para tres años. La experiencia ha sido muy positiva para ambas partes, no obstante hablaremos y trataremos de mejorar la oferta teniendo en cuenta los buenos resultados de este primer año.

**P.—** ¿Qué balance hace del resultado de los espectáculos no taurinos organizados durante las fiestas de los encierros?

**R.—** Creo que es muy positivo, el programa ha sido cumplido en general muy bien y el público se ha divertido y participado, hasta el tiempo acompañado durante las fiestas.

**P.—** Respecto a las novedades o cambios introducidos en el programa?

**R.—** Los cambios más llamativos que han podido sorprender, como poner todas las verbenas en la Huerta Herrera han resultado muy bien. Las verbenas han estado animadas, cosa que no pasaba en los paseos de San Francisco porque a partir del lunes por la noche decaían muchísimo.

Teniendo en cuenta que el gasto en orquestas es muy considerable merece la pena sacar la máxima rentabilidad posible con esta actividad. En las actuaciones que ha habido en La Soledad a mediodía también hubo más gente que otros años en la Plaza Mayor. Este año con los encierros infantiles a mediodía los paseos estaban bulliciosos, llenos de movimiento y con ambiente de fiesta.

## Recuperar la vitalidad del centro histórico

S.G.

**P.—** ¿Entonces se suprimirá la Plaza Mayor para actos durante las fiestas?

**R.—** No. En la Plaza ha habido todos los concursos de las peñas, cada noche ha habido un concurso y han estado muy animados con más personas que en las verbenas que se realizaban aquí otros años. Para el año que viene nos plantearemos el tema de las verbenas de la Plaza Mayor, hacerlas en otro sitio o no hacerlas.

**P.—** ¿No parece contradictorio que hay intentos de recuperar la vitalidad del centro histórico y que al mismo tiempo se retiren las actuaciones de la Plaza Mayor precisamente en las fiestas?

**R.—** No creo, hay que buscar otras cosas, no las verbenas. Lo que no es lógico es pagar medio millón de pesetas por una orquesta para que al cabo de la noche estén bailando 300 personas. Por ejemplo, ha venido mucha más gente con los concursos de las peñas que con las orquestas. La Plaza Mayor no se abandonará, será utilizada para otros espectáculos.

**P.—** ¿En cuanto a la actuación de las peñas durante las fiestas?

**R.—** Creo que han tenido más actividad que otros años, se han movido más, llevaban más gente, la calle ha estado más animada y alegre. Lo que queremos hacer de cara a la programación de toros del próximo año son más actuaciones de calle, teatro de calle.

La experiencia del domingo de toros con el grupo de Segovia fue muy positiva con su recorrido por la Plaza Mayor, calle Los Hornos, Las Parras, hasta Los Paseos, durante la noche. No estaba en el programa porque quisimos que fuera una sorpresa. Fue un espectáculo que hicieron en Segovia por San Juan en torno al fuego y el toro. Cosas de este tipo para el próximo año traeremos más, actividades en las calles que son más baratas que las orquestas y animan más. Por otro lado queremos implicar más a las peñas.

## Economía pedirá en la Comisión de Transferencias contrapartidas a la cesión del 15% del IRPF

Valladolid. (Ical).— Castilla y León, igual que el resto de las comunidades autónomas del PP, no ha manifestado su oposición frontal a la prórroga de la cesión del 15 por ciento del IRPF durante 1996, sistema que actualmente solo rechazan las tres regiones gobernadas por el PSOE (Andalucía, Castilla-La Mancha y Extremadura), según se puso de manifiesto en la reunión del Consejo de Política Fiscal y Financiera.

La consejera de Economía, Isabel Carrasco, ha matizado que los términos en que el ministro de Economía, Pedro Solbes, formuló la pregunta daba lugar a muchos equívocos. "La paradoja es que el ministro tenía que conseguir la prórroga de un sistema que fue impuesto por las exigencias de los catalanes, y al que ahora se oponen únicamente las tres regiones socialistas", según declaraciones de Isabel Carrasco en rueda de prensa celebrada en Valladolid tras la reunión del Consejo de Política Fiscal y Financiera.

Isabel Carrasco se reserva además el derecho a negociar en la Comisión Mixta de Transferencias, a cambio de determinadas contraprestaciones aún sin concretar, la posibilidad de que

Castilla y León acepte la cesión del 15 por ciento del IRPF. Para la consejera de Economía, "lo que subyace en esta polémica sobre la supuesta corresponsabilidad fiscal es que había que dar un dinero añadido a los catalanes, y nada más".

Por otra parte, Castilla y León recibirá el próximo año 86.873 millones de pesetas en concepto de participación de ingresos del Estado, un 4,2 por ciento más de lo aprobado para los presupuestos del 95, una cifra que cuadra con los datos estimados por la consejera de Economía a la hora de elaborar los Presupuestos Generales de la Comunidad. Sin embargo, Castilla y León recibirá el próximo año 12.625 millones con cargo al Fondo de Compensación Interterritorial, unos 600 millones menos que los recibidos el pasado ejercicio, lo que significa que Castilla y León ha mejorado su renta y está por encima de la media.

La consejera fue también beligerante respecto al sistema de financiación de las transferencias en materia de universidades. Carrasco expuso que los ingresos por tasas universitarias van a ser menores de los previstos en el momento de la negociación de la transferencia de competencias.

## Se invirtió casi mil millones en impulsar el comercio regional

Valladolid. (Ical).— La Dirección General de Comercio y Consumo de la Junta invirtió un total de 925 millones de pesetas durante 1994 para impulsar el desarrollo del comercio castellanoleonés, según recoge la Memoria de la Consejería de Fomento recientemente publicada.

El apartado con mayores inversiones fue el de ayudas a mejoras en establecimientos comerciales, con 335 millones, de los cuales Salamanca, con 53, y León, con 52, fueron las provincias más beneficiadas. Contrasta Avila, donde sólo se concedieron 9 millones en ayudas. Esta partida tuvo en el 93 un total de 48 millones en el conjunto de la región. En segundo lugar se en-

cuentran las subvenciones destinadas a la promoción comercial, que ascendieron a 144 millones de pesetas, con Valladolid en primera posición (59 millones), seguida de Soria con 18, Burgos y León 15, Salamanca y Segovia 11, Zamora 6, Palencia 5 y Avila 750.000 pesetas.

Para ayudas a la inversión en recintos feriales y en la organización de certámenes promocionales, Fomento destinó 138 millones (300 en 1993 y 301 en 1992). De nuevo Avila se encuentra a la cola, con sólo 75.675 pesetas entre ambos conceptos. En el extremo opuesto, Zamora contó con 79 millones, Valladolid 22, Burgos con 12, Salamanca 16 y León 4 millones.

EL PSOE acusa al Ejecutivo de engañar a los vecinos de la zona

## La Junta no modificará los límites del parque de Picos de Europa

La Junta no modificará los actuales límites del parque regional de Picos de Europa, una vez que el PP votó ayer en contra en las Cortes a una propuesta socialista en ese sentido para adaptar las "fronteras" a la última sentencia del Tribunal Constitucional. El PSOE acusa a la Administración regional de engañar a los vecinos de la zona.

Valladolid. (Ical).— El portavoz "popular", Narciso Coloma, declaró en su intervención que a la Junta no le debe preocupar la declaración de un parque nacional en Picos, "ya que esa ley no deroga la nuestra y es obvio que ambas pueden coexistir; por ello es prematuro aprobar la propuesta socialista, puesto que nosotros no cuestionamos el nombre, sino la capacidad legal de marcar las directrices en la ordenación de los recursos".

Jaime González, portavoz socialista, señaló por su parte que la Junta "ha engañado a los ciudadanos de Oseja de Sajambre y de Posada de Valdeón, porque ha quitado dinero previsto para esa zona y lo ha llevado a capítulo de gastos administrativos, y además ha incumplido tres promesas realizadas cuando se aprobó la ley regional: aprobar el plan de uso y gestión, constituir la junta rectora y nombrar un director para el parque". González recordó que la Junta no recurrió en su día la Ley de Conservación de los Espacios Naturales, y que la superposición de dos normativas en la zona "causa alarma entre los habitantes", de ahí que pidiera la adaptación de la ley autonómica a la nacional, "sacando" a Oseja y Posada de los límites regionales para evitar esa posible confusión normativa.

La portavoz de la UPL,

Concepción Farto, se abstuvo en la votación —que tuvo 50 votos en contra y 31 a favor— al entender que con esa postura defendía a los habitantes "leoneses" de Picos de Europa, "que se encuentran en una situación lamentable, ejemplo de la falta de entendimiento entre administraciones".

El consejero de Fomento, Jesús Merino, desmitió tajantemente que la Junta no haya remitido al ministro de Obras Públicas y al secretario de Estado de Hacienda la preceptiva documentación sobre las certificaciones de obras de la autovía León-Burgos, como planteó el procurador socialista Angel Solares en una pregunta oral ante el pleno de las Cortes que ayer tarde celebró su primera sesión ordinaria de esta legislatura.

### Ausencia de Lucas

El portavoz del Grupo Socialista en el Parlamento regional, Jesús Quijano, retiró dos preguntas orales dirigidas al presidente de la Junta, Juan José Lucas, al no encontrarse este en el salón de plenos, "lo que nos indica que comienza la legislatura como terminó la anterior, con cierta contumacia del presidente del Ejecutivo regional a participar en el debate parlamentario".

Jesús Quijano señaló además que la actitud de Lucas responde a las manifestacio-



JUAN MARTIN

Lucas no acudió al pleno.

nes del vicepresidente de la Junta, quien declaró recientemente que "la figura del presidente es trascendente y debe estar alejada del debate político diario".

Por su parte el grupo parlamentario de IU presentó varias preguntas para su contestación en el pleno en el que expuso su preocupación sobre temas como los estudios y prospecciones realizados por la Empresa Nacional de Residuos (ENRESA) en las cercanías de la localidad burgalesa de Villasadino o qué medidas va a poner en marcha la Junta a corto plazo para llevar a la práctica las conclusiones y promover la igualdad de las mujeres de la región.

## La Consejería de Presidencia aportará 4.500 millones para el Fondo de Cooperación Local

Valladolid. (Ical).— La Consejería de Presidencia aportará cerca de 4.500 millones de pesetas para el Fondo de Cooperación Local, lo que supone un incremento del 4 por ciento respecto al pasado año, según ha anunciado el consejero titular, Isafás López Andueza, tras la reunión que ha mantenido con el Consejo de Provincias.

Los presidentes de las diputaciones provinciales castellano-leonesas concieron ayer, de manos del consejero de Presidencia y los secretarios generales de las ocho consejerías, el contenido

del anteproyecto de la Ley de Presupuestos de la Comunidad para 1996 que, en concreto, prevé una partida de cerca de 11.000 millones para la Consejería de Presidencia. "Han sido bastante comprensivos porque los Presupuestos de este año son poco expansivos y, en el caso de algunas consejerías, son restrictivos", según Andueza para quien esta moderación presupuestaria contrasta con el incremento de la aportación al Fondo de Cooperación Local.

Durante el encuentro de este órgano colegial se acordó la

creación de una comisión que estudie los nuevos criterios y parámetros a seguir a la hora del reparto de las partidas presupuestarias destinadas a las diputaciones para el próximo año.

Para Andueza, "estos nuevos criterios no significan un aumento presupuestario sino que suponen un reparto diferente". Por otro lado, el consejero anunció a los presidentes de las diputaciones que su departamento ha destinado una partida cercana a los 50 millones de pesetas para la elaboración de los planes de protección civil provinciales.



EL SEÑOR

D. Ezequiel de Andrés de la Mata

Falleció en Segovia

A los 65 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Su esposa, Juana de la Mata Migueláñez; hermano, Samuel de Andrés; hermanos políticos, sobrinos, tíos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral por el eterno descanso de su alma que se oficiará hoy día 5, a las 4,30 de la tarde en la iglesia parroquial de Garcillán, despidiéndose el duelo. Acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.

Lea



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EMPRESA AGROALIMENTARIA

Precisa Contratar

CONDUCTOR - DISTRIBUIDOR  
CON CARNET DE PRIMERA

Se valorará positivamente experiencia de reparto  
en Madrid y sus extrarradios.

INTERESADOS: Concertar entrevista llamando al Telf. 43 57 90

## Borrell anuncia un nuevo operador de comunicaciones para este año

Ginebra (Efe).— El ministro de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente, José Borrell, anunció ayer que tiene la intención de introducir en el mercado un segundo operador nacional de telecomunicaciones antes de final de año, que se tramitaría a través de un decreto-ley.

Borrell, que hizo estas declaraciones en Ginebra durante su visita a la Exposición Mundial de las Telecomunicaciones (Telecom 95), también informó de que el Parlamento español prevé aprobar, en breve, la ley para la Difusión de las Telecomunicaciones Vía Satélite por trámite de urgencia y lectura única.

La aprobación de esta ley, unida al acuerdo alcanzado esta semana por los grupos parlamentarios socialista, IU, CiU y PNV y el Gobierno para tramitar el proyecto de ley de telecomunicaciones por cable, supone, dijo el ministro en rueda de prensa, "asentar las piezas básicas del futuro de las telecomunicaciones en España antes de que finalice la legislatura".

Asimismo, el titular de Obras Públicas y Transportes recordó que la normativa para la televisión terrestre por ondas hertzianas, ya aprobada por el Congreso, también ultimarán en los próximos meses los últimos trámites en el Senado.

### Satisfacción

El ministro se mostró "muy satisfecho" con estos avances que suponen la apertura del mercado de las telecomunicaciones ante la liberalización total prevista para 1998.

En relación con la ley del cable, Borrell manifestó su satisfacción por el acuerdo alcanzado con los nacionalistas (PNV y CiU) "que por fin han entendido, como se construye el futuro" y emplazó al Partido Popular, contrario a la normativa, a que explique "por qué está en desacuerdo y qué cosas haría distintas".



El ministro de Industria, J. M. Eguiaray, junto al comisario europeo de Transportes, Kinnock.

La producción tendrá que reducirse en un 30%

## Empresa y sindicatos, satisfechos por el acuerdo de ayuda a SEAT

La dirección y los sindicatos de SEAT expresaron ayer su satisfacción por el principio de acuerdo anunciado en Bruselas para la aprobación de las ayudas públicas a la empresa, aunque los representantes de los trabajadores se mostraron cautelosos sobre su contenido.

Barcelona (Efe).— El ministro de Industria, Juan Manuel Eguiaray, y el comisario europeo de la Competencia, Karel Van Miert, anunciaron ayer un principio de acuerdo para la aprobación de las ayudas públicas a la empresa automovilística SEAT.

En una declaración conjunta a la prensa en Bruselas ambos anunciaron que el expediente se cerrará "positivamente" antes de finales de mes y precisaron que SEAT sufrirá una reducción de su capacidad de producción del 30 por ciento respecto a la de 1993.

Un portavoz de SEAT dijo a Efe que la empresa tenía confianza en que finalmente la Comisión Europea diese "el visto bueno" a la concesión de las ayudas y se mos-

tró satisfecho por el preacuerdo.

Respecto a la exigencia de reducir la producción en un 30% desde 1993, destacó que este aspecto no supondrá ningún problema para la empresa ya que ese año la producción ascendió a unas 800.000 unidades, mientras que en 1994 pasado fueron 313.000 vehículos y este año esta previsto fabricar 360.000.

### Cautela

Un portavoz de CC.OO. indicó que los sindicatos nunca habían puesto en duda que finalmente se concedieran las ayudas, aunque se mostró cauteloso sobre el contenido del mismo hasta conocerlo en profundidad.

Fue, no obstante, tajante al afirmar que no consentirían, en el caso de plantearse, una

reducción traumática de plantilla que en este momento es de 12.560 personas tras reducirla en casi 6.000 desde 1993, principalmente mediante bajas incentivadas y prejubilaciones.

Un portavoz de UGT aclaró que este anuncio no significa que se hayan aprobado las ayudas, sino que se ha desbloqueado el expediente presentado por la Comisión Europea, "por lo que debemos ser cautelosos sobre su contenido", si bien reconoció que se trata de una noticia positiva para la empresa.

Van Miert y Eguiaray subrayaron que la reducción de la producción es suficiente para justificar el nivel de ayudas públicas previsto, que supone un total de 46.000 millones de pesetas.

De la cantidad total otorgada a SEAT, 38.000 millones de pesetas proceden de un préstamo del Instituto de Crédito Oficial (ICO) y otros 8.000 millones de un crédito del Instituto Catalán de Finanzas (ICF).

## Castellón acogió al Príncipe Felipe como modelo de la juventud

Castellón (Efe).— La ciudad de Castellón acogió ayer con entusiasmo la visita del Príncipe de Asturias, a quien su alcalde, José Luis Gimeno, definió como modelo de la juventud y como representante de una Monarquía en la que confían los españoles "en estos momentos de crisis institucional".

Con estas palabras el alcalde dió la bienvenida, en nombre de los castellonenses, al heredero de la Corona que viajó hasta esta capital en la tercera jornada de su visita oficial a la Comunidad Valenciana.

Don Felipe destacó a su llegada la importancia de que se haya hecho coincidir la visita con dos actos decisivos para el progreso de Castellón: el inicio simbólico de los trabajos del soterramiento de la vía del ferrocarril, y la inauguración del nuevo edificio del área jurídico-económica de la Universidad Jaime I. Don Felipe consideró este último acto como una "importante apuesta por un futuro del que son herramientas indispensables la transmisión de los nuevos conocimientos y la investigación de las realidades y procesos que favorecen un progreso equilibrado".

### BREVES

Dos soldados de la primera compañía del batallón "Mahón II" resultaron ayer heridos graves, al explotar "de manera anómala" una mina fumígena durante unos ejercicios tácticos del tipo Alfa-2 en la zona de Sa Taulera, en la localidad menorquina de Es Mijorn Gran.

El primer ministro de Irlanda, John Bruton, salió de Madrid poco antes de las cuatro de la tarde de ayer con destino a Dublín, después de dos días de visita oficial, en los que ha sido recibido en audiencia por el Rey Juan Carlos, el presidente del Gobierno y el dirigente del PP, José María Aznar.

El ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, afirmó ayer que el Gobierno intentará sacar "por todos los medios" los Presupuestos para 1996 y aseguró que se plantearán todos los pactos que sean necesarios para conseguir un respaldo mayoritario del Parlamento a este proyecto de ley.

Las elecciones catalanas del 19 de noviembre constituyen una prueba de fuego para el PP y para su presidente, José María Aznar, que celebrará diez actos políticos con la vista puesta en sus aspiraciones de ganar las próximas elecciones generales. Los populares, que plantean la contienda electoral como unas "primarias", pretenden consolidar el crecimiento experimentado en las europeas y municipales.

## Los forenses identifican el cadáver de Anabel Segura, pero no pueden determinar cómo murió

Madrid/Zaragoza (Efe).— Los forenses han identificado el cadáver de Anabel Segura, pero la causa de su muerte es imposible determinarla con los restos mortales, ya que sólo quedan los huesos del esqueleto, y de los mismos no ha aparecido ningún rastro que ayude a establecer la forma en la que falleció la joven madrileña.

Fuentes jurídicas señalaron a Efe que ésta es una de las conclusiones de la autopsia, ya finalizada, del cadáver de Anabel Segura, que fue encontrado el viernes pasado en las ruinas de una fábrica de ladrillos de Numancia de la Sagra (Toledo), tras más de dos años de su muerte.

Según las fuentes consultadas, la identificación del cadáver está pendiente de la prueba del ADN, si bien tras el análisis de los huesos y de la ficha dentaria, ya se ha podido determinar con la práctica seguridad que se trata de los restos mortales de Anabel Segura.

De esta forma, para poder determinar con exactitud la causa y las circunstancias del fallecimiento de Anabel Segura "habrá que creer en lo que digan" los tres detenidos implicados en el suceso.

Por otra parte, los cerca de quinientos trabajadores de Previsia de toda España realizaron ayer un paro de cinco minutos a

las 13,30 horas tras leer un comunicado en el que reiteraban su "absoluto rechazo" por el secuestro de Publio Cordón y exigían su "inmediata puesta en libertad".

El paro se realizó ayer, según informaron a Efe fuentes del comité de empresa, al cumplirse los cien días desde que el presidente de Previsia y del grupo hospitalario Quirón fuera secuestrado por los GRAPO.

En Zaragoza, alrededor de 150 trabajadores secundaron el paro silencioso en la puerta de Previsia, en la avenida de César Augusta, donde un portavoz leyó un comunicado en el que hicieron pública su postura ante

el secuestro de Publio Cordón.

Previamente, los empleados expresaron su malestar "ante las noticias y diversas actitudes que se están vertiendo sobre la imagen del presidente de Previsia" y subrayaron su convencimiento de que "su ausencia se debe a que está retenido involuntariamente por un grupo terrorista".

En el comunicado, los trabajadores expresan su "indignación" ante las opiniones vertidas en lo referente a la actitud de los empleados del Grupo Previsia ante el secuestro y consideran que su postura es "la más responsable" ante un secuestro que es de naturaleza exclusivamente económica.

La oposición amenaza con no participar en el Pleno de hoy si no comparece el presidente

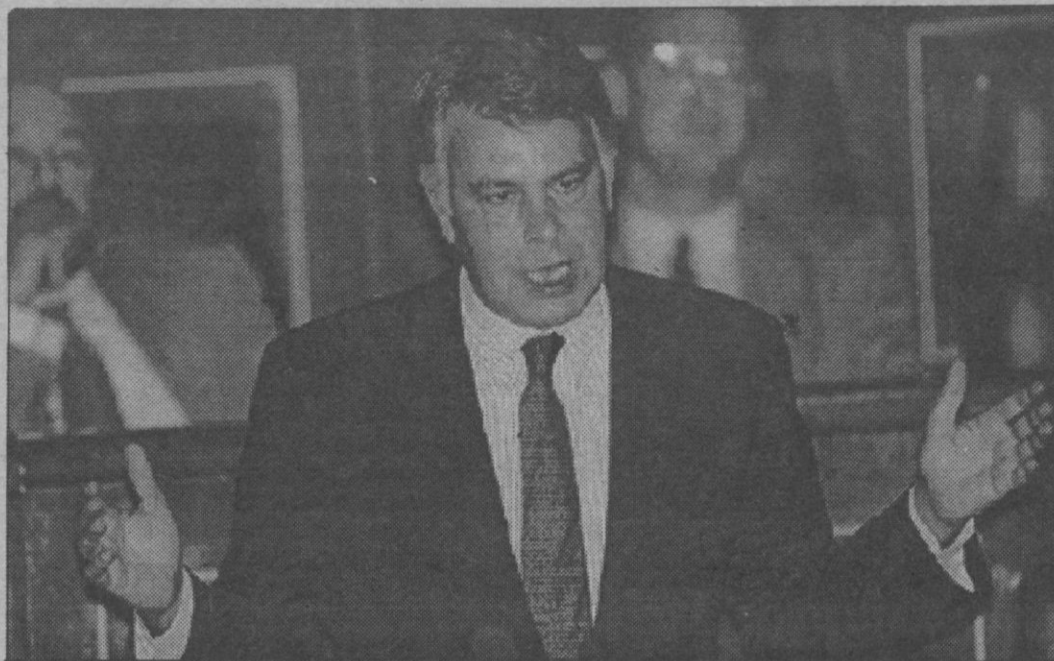
## González pide a PP e IU que aclaren de qué parte están en el caso CESID

El presidente del Gobierno, Felipe González, pidió ayer a los representantes del PP y de IU que aclaren "de una vez" de qué parte están ante la posibilidad de que trasciendan documentos del CESID que tienen consecuencias para la seguridad del Estado.

Madrid (Efe).— González realizó esta consideración ante el pleno del Congreso en respuesta a dos preguntas formuladas por el portavoz del grupo popular, Rodrigo Rato, y el diputado de IU Felipe Alcaraz en las que pidieron explicaciones de la reunión mantenida por el jefe del Ejecutivo con Jesús Santaella, abogado de Mario Conde y Juan Alberto Perote.

En su contestación al representante del PP, González negó que en esa reunión hubiera cualquier tipo de negociación, insistió en que el único objetivo era recuperar documentos sensibles para la seguridad del Estado, no para la seguridad del Gobierno, y subrayó que si se hubieran podido recuperar los documentos "habríamos avanzado un buen trecho".

"No obstante, algo hemos avanzado en el conocimiento de quién está detrás de lo que está ocurriendo", puntualizó el presidente del Gobierno, quien defendió al ex director del CESID, Emilio Alonso Manglano, asegurando que ha realizado un gran servicio al Estado, "incluido cualquier error que haya podido cometer".



El presidente del Gobierno defendió una vez más a Manglano y la actitud del Gobierno.

TELEFOTO EFE

González respondió así a las palabras de Rato en las que preguntó por qué se quiere proteger a Manglano, si "por haber ocultado la existencia del GAL o por ocultarnos lo que usted (por Felipe González) ha sabido durante años".

El presidente del Gobierno manifestó que el PP no puede comprender la actitud mantenida ante este asunto "porque no tienen ningún sentido de la responsabilidad del Estado. Muchas de sus iniciativas lo demuestran —añadió— y sólo he mantenido entrevistas para defender la seguridad del Estado".

Tras reiterar que eso quizás pueda ser comprendido algún día por el PP, instó a los responsables de este partido a que

expliquen, "de una vez, de qué parte están". La misma pregunta realizó González a los dirigentes de IU en su respuesta al diputado Felipe Alcaraz.

Por otro lado, los grupos parlamentarios de la oposición alcanzaron ayer un principio de acuerdo para no intervenir en el debate sobre los contactos del Gobierno con el abogado de Mario Conde y Juan Alberto Perote si no es el presidente del Gobierno el que comparece hoy ante el pleno del Congreso.

El acuerdo, al que sólo han expresado reticencias CiU y Coalición Canaria, según informaron a Efe fuentes parlamentarias, consiste en que los portavoces de cada uno de los grupos de la oposición toma-

rán la palabra durante unos treinta segundos para expresar su protesta por la ausencia de explicaciones del presidente.

Tras estas intervenciones, los diputados de la oposición, salvo las direcciones de cada grupo parlamentario, abandonarían el hemiciclo, indicaron las mismas fuentes.

La decisión de que los dirigentes de los grupos parlamentarios se mantengan en sus escaños se debe a que no desean que su actitud se pueda interpretar como un menosprecio a la institución parlamentaria.

Este principio de acuerdo está pendiente de ser ratificado en una reunión que mantendrán los representantes de los grupos de la oposición esta mañana.

## Alvarez implica a Vera y Barrionuevo en el secuestro de Marey ante el Supremo

Madrid (Efe).— El ex alto cargo de Interior Francisco Alvarez implicó ayer en el secuestro de Segundo Marey por los GAL al ex ministro José Barrionuevo y al ex secretario de Estado Rafael Vera, en su primera comparecencia ante el instructor del caso en el Supremo, Eduardo Moner.

Según fuentes presentes en la comparecencia, Alvarez implicó a Barrionuevo, hacia quien dijo sentir amistad, siempre por referencias, ya que no tuvo contacto directo con él, por el contrario, aseguró que en el desarrollo de la acción funcionó siempre en el esquema jerárquico presente en el Ministerio del Interior.

En este sentido, su declaración no aludió en ningún momento a los otros aforados supe-

Francisco Alvarez reconoció ayer, además, que recibió visitas cuando estaba en situación de prisión preventiva por su implicación en los GAL, del ex ministro Barrionuevo y del coronel y ex alto cargo del CESID Juan Alberto Perote, pero sobre estos encuentros sólo señaló que se debieron a razones de amistad.

También ayer, la Audiencia Nacional confirmó el procesamiento de nueve de los catorce implicados en el "caso GAL", entre ellos el ex secretario de los socialistas vizcaínos, Ricardo García Damborenea, y del propio Francisco Alvarez.

Fuentes de la Audiencia Nacional señalaron que la sección primera de la sala de lo penal de este tribunal ha rechazado los recursos que presentaron los abogados de estos nueve procesados a los que el juez Garzón señalaba en el auto de procesa-



El juez instructor Eduardo Moner a su llegada al Tribunal Supremo.

TELEFOTO EFE

miento como presuntos responsables de diversos delitos, entre ellos, pertenencia a banda armada, asesinato frustrado, detención ilegal.

Las mismas fuentes indicaron que el auto en el que la Sección Primera rechaza los recursos no ha sido notificado aún a las partes y no les será comunicado hasta hoy.

Además de Damborenea y Alvarez, los implicados cuyo procesamiento se confirmó ayer son el ex secretario de Rafael Vera, Juan de Justo, el teniente coronel de la Guardia Civil, Félix Hernández, y los funcionarios policiales Julio Hierro, Francisco Saiz Ocejja, Anibal Machín, Luis Hens y Juan Ramón Corujo, todos ellos en libertad bajo fianza.

## El fiscal Antonio Salinas acusa a 23 personas por el "caso Filesa"

Madrid (Efe).— El fiscal del "caso Filesa", Antonio Salinas, acusa en un escrito presentado ayer ante el Supremo a 23 personas, entre las que se encuentran el ex secretario de finanzas del PSOE, Guillermo Galeote, el ex diputado Carlos Navarro, el senador José María Sala y los banqueros Alfonso Escámez y José Antonio Sáez Ascúnaga.

El ministerio público ha formulado acusación sólo contra 23 de las 39 personas a las que el primer instructor del caso Marino Barbero consideró imputados.

Entre las 16 personas sobre las que el fiscal no ha formulado acusación se encuentran los responsables del Banco Bilbao Vizcaya Emilio Ibarra y José Angel Sánchez Asiaín.

Por su parte, la acusación del caso ejercida por los empresarios José María Ruiz-Mateos y Christian Jiménez pide un total de 332 años y diez meses de cárcel, multas de 500 millones de pesetas e indemnizaciones por más de tres mil millones para 38 acusados de una supuesta financiación irregular del PSOE.

### González y Guerra

En un escrito presentado en el Tribunal Supremo, el abogado Marcos García Montes señala que esta acusación "se reserva el derecho de acusar al presidente del Gobierno, Felipe González, al diputado socialista Alfonso Guerra y otras personas a resultas de lo que acontezca en el juicio".

Añade que José María Ruiz-Mateos renuncia a formular acusación contra los cargos de los bancos supuestamente implicados y concretamente del Banco Bilbao Vizcaya (BBV) y Banco Central, si bien Christian Jiménez mantiene la acusación respecto a los mismos.

La acusación pide ocho años y cuatro meses de cárcel para el ex secretario de finanzas del PSOE Guillermo Galeote, y cuatro años y dos meses para el ex administrador general del partido en campañas electorales Ramón Moreda Luna, por falsedad en documento mercantil y además el primero por delito electoral.

La acusación les encuadra en "acusados que pertenecen al PSOE" y en cuanto a la indemnización a imponerles, señala que "el último beneficiado de todo este entramado es el PSOE, por lo que en su caso cabría responsabilidad civil subsidiaria" y agrega: "No hemos podido con ellos por la vía penal, a lo mejor por la civil", y lo deja a elección del instructor.

Entre las personas relacionadas con el holding de empresas formado por Filesa, Malesa y Time Export, menciona a los socialistas José María Sala y Carlos Navarro, así como a Luis Oliveró, Alberto Flores, Carlos Ponsa y Francesc Fajula.

## Asahara reconoce ser el instigador del ataque al metro de Tokio

Tokio (Efe).— Shoko Asahara, fundador de la secta apocalíptica japonesa Verdad Suprema y acusado del atentado con gas sarín en el metro de Tokio el pasado marzo, ha reconocido ser el instigador de ese ataque, informó ayer la televisión pública NHK.

Asahara, de 40 años, ha comenzado a confesar los crímenes de los que hasta el momento se le acusa y reconoció que otros dirigentes de la secta los materializaron siguiendo sus órdenes, reveló el noticiario nocturno de la citada emisora.

La presunta confesión se produce poco antes del comienzo de las vistas orales del juicio contra Asahara, a partir del próximo día 26, por siete crímenes que incluyen los atentados con gas sarín en el metro de Tokio el 20 de marzo y en un barrio residencial de Matsumoto en junio de 1994, en los que murieron diecinueve personas y más de 6.000 resultaron intoxicadas.

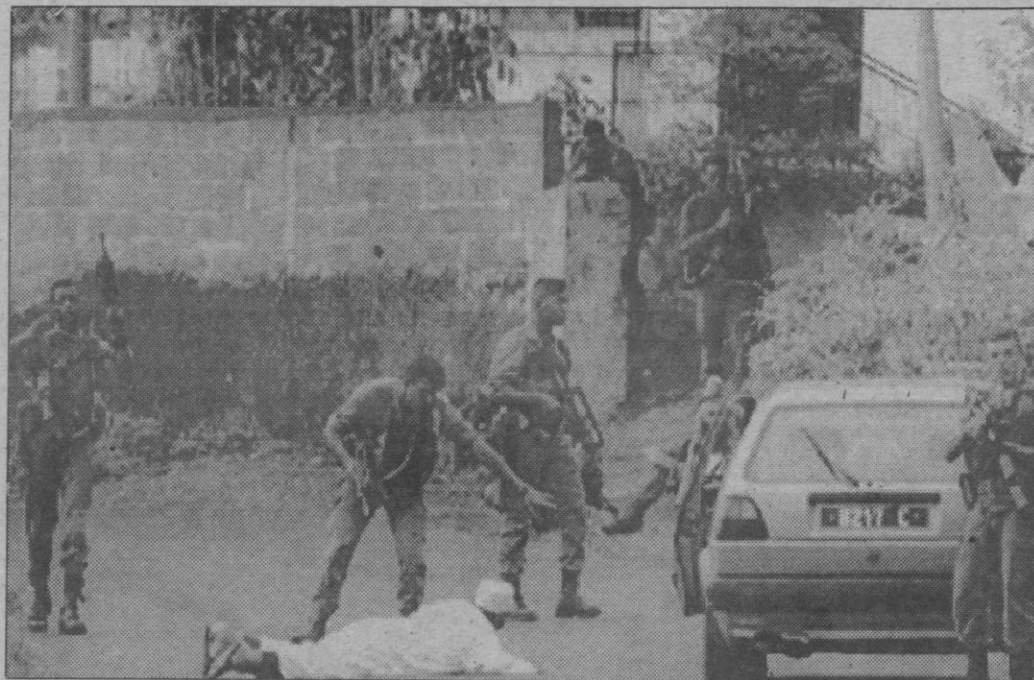
Además, el fiscal de Tokio le acusa de varios asesinatos de personas molestas para su secta, secuestros, fabricación de armas y suministro de drogas a seguidores.

Las autoridades japonesas estudian la disolución de la secta y la aplicación por vez primera en el país de la legislación antiterrorista para evitar que la organización pueda atentar de nuevo contra la seguridad ciudadana.

Según el abogado del gurú, la confesión puede tener el objetivo de detener el proceso legal de disolución de Verdad Suprema como organización religiosa.

Desde que fue detenido el 16 de mayo en una habitación secreta en la sede del culto en Karikuishiki, junto al monte Fuji, a cien kilómetros al oeste de Tokio, Asahara se ha negado a hablar a las autoridades.

El portavoz de Verdad Suprema, Fumihito Yoyu, dijo que el fundador emitió un comunicado en el que apremia a entregarse a las autoridades a todos los seguidores del culto perseguidos por la Policía.



Tropas francesas vigilan a un civil cerca del cuartel de Kandani, donde se atrincheró Denard. TELEFOTO EFE

El mercenario Denard liberó al presidente Mohamed Yohar

## Francia desbarata el golpe de Estado en las islas Comores

El Ejército francés puso término ayer al golpe de Estado en Comores que dio hace una semana el mercenario Bob Denard, quien ayer liberó al presidente depuesto, Said Mohamed Yohar.

París (Efe).—Denard y sus seguidores se atrincheraron ayer en el cuartel de Kandani, el más importante de la capital Moroni, desde donde negociaban anoche su eventual entrega, según fuentes militares francesas.

Los combates en la isla han cesado y la situación ha quedado bajo el control de las tropas francesas unas horas después de ser lanzada la operación "Azalea", cuyo objetivo era restablecer el orden constitucional en las Comores, una ex colonia de Francia situada a 300 kilómetros de la costa de Mozambique.

El Gobierno de París había anunciado por la mañana su intención de mantener a los soldados en el archipiélago hasta la captura de los mercenarios y el restablecimiento de la legalidad.

Denard, cuya posible rendición fue objeto de informaciones contradictorias durante

todo el día de ayer, dio el pasado jueves un golpe de Estado apoyado por una veintena de mercenarios extranjeros y un grupo de rebeldes.

Las tropas francesas desembarcaron de madrugada en las Comores a petición del primer ministro, Mohamed Cabi El Yachrutu, en aplicación de un acuerdo de cooperación, de 1978, por el que Francia se comprometió a intervenir en caso de agresión exterior.

### Operación

La operación "Azalea", en la que participó casi un millar de hombres, comenzó alrededor de las 5:30 hora local (2:30 GMT) con fuego desde helicópteros contra las fuerzas que custodiaban los aeropuertos de Moroni y de Iconi, al sur de la capital.

Comandos de la Marina desembarcaron a bordo de lan-

chas neumáticas cerca de los aeropuertos donde intercambiaron disparos con los mercenarios y los soldados del Ejército comoriano.

"Rápidamente" les siguieron tropas helitransportadas de las fuerzas especiales y en cuanto tuvieron controlada la situación se dio orden de aterrizar a los "Transall", indicaron fuentes militares.

Durante la noche, desembarcaron en oleadas sucesivas 600 hombres, movilizados desde unidades estacionadas en Yibuti, La Reunión y Mayotte, aunque también había algunos de la metrópoli.

Según un balance provisional, no se han registrado bajas entre los franceses, mientras que al menos cuatro comorianos, seguidores de los golpistas, murieron y diez personas resultaron heridas.

"El objetivo no era efectuar una operación de fuerza sino restablecer la legalidad constitucional en el país", explica las fuentes cuando la intervención aún estaba en curso.

## PANORAMICA

ITALIA.— Un fiscal de Milán pidió ayer el procesamiento del ex primer ministro italiano Silvio Berlusconi por las presuntas comisiones pagadas por algunas de sus empresas a agentes de Finanzas para eludir inspecciones fiscales. El fiscal Gherardo Colombo también solicitó el procesamiento de otras 10 personas, entre ellas Paolo Berlusconi, hermano del multimillonario empresario; el responsable del sector fiscal de Fininvest (el grupo del ex primer ministro), Salvatore Sciascia, y el general de la Guardia de Finanzas, Giuseppe Cerciello.

ARGELIA.— Tres aduaneros que patrullaban en la zona fronteriza con Marruecos fueron degollados por un grupo que se supone de extremistas islámicos armados, informó ayer el diario "L'Opinion". Ahmed Benchachu, Tahar Lebga y Hamid Ghomari, de 29, 31 y 32 años, respectivamente, formaban parte de una patrulla de doce agentes de aduanas y eran los únicos armados que pudieron resistir al ataque.

EE.UU.— Estados Unidos amaneció ayer como una nación profundamente dividida entre blancos y negros por la reacción diametralmente opuesta a la absolución del popular y legendario deportista O.J. Simpson. Como si fueran dos mundos diferentes, la comunidad negra ha reaccionado con regocijo y los blancos con enorme disgusto, al entender que el jurado—diez mujeres y dos hombres— se ha equivocado al declarar "no culpable" a Simpson en el juicio por doble asesinato a que fue sometido. Una encuesta difundida ayer fue concluyente al señalar que el 56 por ciento de los norteamericanos opina que el jurado se ha equivocado, mientras que el 33 por ciento está de acuerdo.

FRANCIA.— El ministro francés de Asuntos Exteriores, Hervé de Charette, amenazó ayer al diario "Le Monde" con una querrela por difusión de noticias falsas, después de que informara de la existencia de fisuras en el atolón de Mururoa, en el Pacífico sur. Ante la Asamblea Nacional Charette calificó de "mentirosa" la información del diario, al que acusó de haber falseado un supuesto mapa levantado en los años ochenta por militares franceses.

QUINTO ANIVERSARIO  
LA SEÑORA

## D<sup>a</sup> Aurita Robledano de la Cita

(Viuda de GREGORIO REDONDO - Cofrade de Nuestra Señora la Virgen de la Fuencisla)

Falleció en Segovia el día 5 de octubre de 1990

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se ofició mañana, día 6, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lorenzo, será aplicado por el eterno descanso de su alma.

Su desconsolada hija, M<sup>a</sup> Isabel Redondo Robledano; hijo político, Inocencio Muñoz de Pablos (industriales); nietos, Gregorio-José, Alfredo, M<sup>a</sup> Isabel y Gonzalo Muñoz Redondo; hermana, María Robledano de la Cita; hermanos políticos, Jacinta de Torres, Paquita y Félix Redondo del Barrio, Pedro Riber e Isabel Zúñiga; sobrinos, y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

Los mediadores consiguen del Gobierno bosnio una propuesta seria de alto el fuego

## Aviones de la OTAN atacan instalaciones de misiles serbios "en defensa propia"

Aviones de la OTAN atacaron ayer en tres ocasiones, instalaciones de misiles tierra-aire serbios "en defensa propia", dijeron fuentes de la organización aliada en Bruselas.

Bruselas (Efe).— Los aviones "reaccionaron" después de que fueran "iluminados" por los radares serbios cuando realizaban vuelos de rutina de reconocimiento sobre Bosnia.

"Han sido ataques de respuesta en defensa propia y no bombardeos destructivos", dijo un portavoz aliado.

Los tres ataques aliados se produjeron para responder a tres incidentes separados, dos durante la mañana y uno por la tarde.

Esta es la primera ocasión que los aviones de la OTAN intervienen contra las posiciones serbobosnias, después del ultimátum aliado que concluyó el pasado 20 de septiembre, por el que se obligó a los serbios a retirar todas sus armas pesadas de los alrededores de Sarajevo.

Los vuelos aliados han continuado sin interrupción sobre el territorio bosnio en los últimos días, pero los incidentes de ayer son los más graves desde que los serbobosnios cumplieron el ultimátum en Sarajevo.



Soldados del Ejército bosnio preparan su artillería cerca de la ciudad serbia de Sarski Most.

TELEFOTO EFE

Una de las agresiones ocurrió en el sur de Bosnia y las otras dos en el centro del país, precisaron las fuentes.

En cada una de las operaciones, los "cazas" aliados dispararon ayer misiles guiados "anti-radar", utilizados para inutilizar ese tipo de instalaciones.

Por otra parte, los mediadores de paz de Estados Unidos y la Unión Europea (UE) en unas negociaciones conjuntas con el Gobierno bosnio consiguieron ayer "una propuesta seria" para un alto el fuego, según anunció el enviado estadounidense Richard Holbrooke.

"El Gobierno de Bosnia-Her-

zegovina nos ha hecho una propuesta seria, ahora vamos a volver a Belgrado para discutirla con el presidente (de Serbia, Slobodan Milosevic) y regresaremos acá mañana para ver cómo queda la cosa", dijo Holbrooke en una comparecencia ante la prensa que no duró ni siquiera 90 segundos.

## El Papa comenzó una visita de cinco días a Estados Unidos

Newark (Efe).— El Papa Juan Pablo II comenzó ayer una visita de cinco días a Estados Unidos, durante la cual se entrevistará con el presidente Bill Clinton, hablará ante las Naciones Unidas y oficiará varias misas multitudinarias.

Tras nueve horas y cuarto de vuelo, Karol Wojtyla llegó al aeropuerto internacional de Newark, en el Estado de Nueva Jersey, a bordo del avión "Nicoló Paganini" de la compañía Alitalia, que aterrizó bajo un cielo encapotado a las 15,15 hora local (19,15 GMT).

El presidente Clinton esperaba al pie del avión al Papa, con quien conversará durante su estancia en Washington sobre varios asuntos de actualidad internacional, entre ellos la situación en Cuba y la guerra de Bosnia.

También se encontraba presente la primera dama de Estados Unidos, Hillary Clinton. Durante su visita a Nueva Jersey, Nueva York y Baltimore, Juan Pablo II participará en numerosos actos religiosos y pronunciará un discurso ante la Asamblea General de las Naciones Unidas, coincidiendo con el 50 aniversario de la Organización.

## ESCUELA DE PRACTICA JURIDICA

### CURSO 1995-1996

Ampliación de plazo de matrícula hasta el 18 de Octubre

"El VI Congreso de la Abogacía exige dos años de pasantía o dos cursos en una ESCUELA DE PRÁCTICA JURÍDICA para ejercer la abogacía". (El País 30 de Septiembre de 1.995).

No pierdas esta nueva oportunidad

Información: C/ Trinidad, 3  
40001 SEGOVIA

(921) 43 45 61  
(921) 43 46 02

Linea 3

El Colegio de Abogados de Segovia reconoce el Diploma de la Escuela de Práctica Jurídica de Segovia como título suficiente para acceder al turno de oficio.

CAJA SEGOVIA  
Obra Social y Cultural



ADSCRITO A LA UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

FONDO SOCIAL



Junta de Castilla y León



EUROPEO

Conserjería de Sanidad y Bienestar Social



CONVOCAN CURSO SUBVENCIONADO DE:

## FONTANERÍA

DIRIGIDO A:

16 JOVENES DESEMPLEADOS MENORES DE 25 AÑOS EN BUSQUEDA DE EMPLEO

DURACIÓN:

350 HORAS DE LUNES A VIERNES

INFORMACIÓN E INSCRIPCIÓN:



CEASE

CENTRO DE ENSEÑANZA AUDIOVISUAL SEGOVIA, S.L.

C/ Los Coches, nº 7 - Telf.: 42-47-98 - 40002 SEGOVIA

PROXIMA CONVOCATORIA DE OPOSICIONES M<sup>º</sup> JUSTICIA (Entre 3.000 y 4.000 plazas)



NUEVA EDICION TEXTOS AGENTES, AUXILIARES Y OFICIALES

- Ajustados al Programa
- Completamente actualizados

- Actualizaciones gratuitas hasta la fecha de examen
- Teléfono de consulta para dudas

INFORMACION EN:  
LIBRERIA PAPELERIA VALLES. Avda. Fernández Ladreda, 20  
SEGOVIA.  
Telf.: 43 14 88

## BALONCESTO

Cantimpalos Unami comenzó la liga con buen pie

## El domingo juega en el Teodosio frente a Aldeadávila de Salamanca

Merece la pena destacar el hecho de que el único equipo segoviano de baloncesto que le queda a Segovia haya comenzado la temporada con triunfo. Los pasos se han dado cortos, nadie lanza las campanas al vuelo y esa puede ser una buena medicina para completar una excelente campaña.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Se podrá decir, a fin de poner las "pegas" al uso, que el triunfo se consiguió ante un equipo que es nuevo en la categoría. Se podrá aducir que la diferencia fue exigua, por más que se jugara en cancha ajena... Pero el triunfo de Cantimpalos Unami queda reflejado en su particular clasificación, porque no habrá un solo equipo que juegue competición que no quiera vencer, aunque la diferencia sea de un punto conseguido cuando sonaba la bocina.

"El juego del equipo, comentaba Cuca Delgado a este diario, no se encuentra aún ni al cincuenta por ciento de lo



El equipo comenzó muy bien.

A.S.

que deben ser sus posibilidades, pero esta no deja de ser una cuestión normal que no puede sorprender a nadie".

El equipo, por falta de oponentes, no ha podido disputar más que un solo partido de pretemporada, "y también ello se nota", motivo por el cual había cierta preocupación en el despla-

zamiento a Gijón. "Queríamos iniciar la competición ganando, pero por otro lado no conocíamos el potencial del equipo asturiano. Ahora, tras el encuentro, creo que será uno de los que más partidos pierdan y nosotros, estando bien, habríamos ganado por una mayor diferencia".

Los marcadores de la primera jornada no se pueden tener como base para lo que será después la liga, por más que algunos triunfos, Txantrea, Hondarribia, Tabirako, Alfa, dejen constancia de que serán los que se encuentren en los puestos de arriba.

El segundo test para el conjunto de Cantimpalos Unami se presenta el próximo domingo. Visita la cancha el Teodosio el Aldeadávila, conjunto ascendido en la pasada temporada y que por la pretemporada realizada no va a ser un fácil rival. Su victoria ante el Araba, equipo fuerte, dice mucho en su favor.

La incorporación de Susana Rico será de una gran ayuda, tanto para el conjunto como para Esther Tordesillas, que eludirá con ello el tener que realizar todo el cúmulo de trabajo que hubo de llevar a cabo en la pasada campaña.

El equipo segoviano ha comenzado con éxito la liga y los aficionados tienen un motivo suficiente para acudir el domingo a presenciar su juego.

## FUTBOL SALA

La Liga para el F.S. La Granja comienza el sábado

## Higinio, Luis Martín y Goico, veteranos en una joven plantilla

El próximo fin de semana comienza la liga en la primera división A que controla la Federación Española de Fútbol a través del Comité Nacional de Fútbol Sala. El ascenso de del C.D. Segovia, ahora con el nombre deportivo de F.S. La Granja, le permite competir en esta categoría.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Pocas han sido las novedades en el conjunto que dirige Julián Fuente, pero en cualquier caso importantes. La plantilla del equipo, que ahora juega con el nombre de Fútbol Sala La Granja, continúa siendo muy joven y ello es garantía para afrontar la liga en la que será nueva categoría para ellos.

El entrenador del conjunto, que repite también, mantiene la misma estructura de equipo que en la pasada campaña, "el salto de calidad que hemos dado con el cambio va a ser importante. En esta categoría nos encontraremos con jugadores muy hechos y de buena técnica". Ello no le preocupa ya que dice disponer de un buen equipo, "porque a los que tenía en la pasada temporada tengo que añadir los que se han incorporado ahora. Tres nuevos jugadores que pueden marcar diferencias en esta nueva división".

Por lo expuesto Julián Fuente sale a la competición con mucha confianza, "si bien el objetivo que pretendemos en la liga no le tenemos claro porque tampoco conocemos el nivel con el que nos vamos a encontrar, sin embargo, observando la pretemporada que ha realizado nuestro equipo teniendo en frente buenos rivales, considero que podemos luchar por los

primeros puestos, y sobre todo dando espectáculo".

El club se marcha a jugar sus encuentros al polideportivo de San Ildefonso donde les espera una superficie totalmente nueva, "reconozco que es muy diferente a la del 'Pedro Delgado' y por ello tenemos que entrenar más sobre ella. Pero en ningún caso podemos decir que la cancha sea mala, al con-

trario, tiene un firme excelente".

El traslado a la nueva sede de juego lo ha sido teniendo como base criterios económicos y ser el equipo de alguien, tener seguidores, "porque en la capital no éramos equipo de nadie, ahora queremos representar a La Granja y que los aficionados se identifiquen con nosotros".

El Ayuntamiento del Real Sitio también ha prestado su colaboración, "aunque el club ha de abonar las cuotas establecidas de utilización", que son bastante más bajas que las que rigen en el "Pedro Delgado", "contando además con que el club tiene preferencia en cuanto señalar horas, mientras que en la pasada temporada tuvimos que jugar encuentros a las dos de la tarde, porque incluso nos desplazaban equipos de infantiles. Por ello hemos buscado un lugar donde poder jugar siempre a la misma hora".

Una de las incorporaciones sorpresa de la plantilla ha sido la de Goico Llorente, pese a que debido a su trabajo no podrá jugar todos los encuentros ni entrenar con normalidad, "pese a ello considero que es un buen refuerzo para el equipo. El ha aceptado mis condiciones y yo las suyas".

### Plantilla, equipo y grupo

J.M.M.

El Fútbol Sala La Granja cuenta en su plantilla con catorce jugadores. En su mayoría formaron y se formaron en las filas del C.D. La Escuela, la primera cantera de Segovia:

Porteros: Alberto e Higinio

Cierres: Peque, Vicen y Cruz.

Alas: Luis Enrique, Cardi, Herrero, Chuchi, Rodri y Angel.

Pivotes: Luis Martín, Félix Serrano y Goico.

Técnicos: Julián Fuente y Ladis Peñas

Presidente: Francisco Olmos

Delegado: Antonio de Pablo

La competición, escrito queda líneas arriba, comienza el próximo sábado con la participación en el grupo 3 de la primera nacional de 16 equipos:

Líder Sport (Madrid); Eurocalzados (Salamanca); Benavente (Zamora); Aspiraciones Zamoranas (Zamora), Fuenlabrada (Madrid); Sapporo (Madrid); Grucer (Madrid); Vinos Tierra Aranda (Aranda de Duero); Tapizados Muro (Madrid); Unión Tres Cantos (Madrid); Cristalerías (Medina del Campo); Collado Mediano (Madrid); Electrónica (Villalba); Majadahonda, Herbos (Salamanca) y el equipo segoviano.

En la primera jornada el equipo se desplaza a Medina del Campo.

### Noticias breves del deporte

#### El torneo del silencio

J.M.M.

La selección española de fútbol sala se encuentra disputando el torneo internacional de Portugal, sobre el particular no hubo ni una sola comunicación a este medio informativo, pese a que desde el propio comité, día 27 de septiembre, se nos comentó vía telefónica que remitirían información sobre el tema. Lo que hemos dicho en tantas ocasiones hay que recordarlo: mientras desde la Federación Española se da un tratamiento informativo exhaustivo a cualquier manifestación de fútbol, el sala o no encuentra padrinos o se quiere que todo lo que le rodea pase desapercibido. El torneo de Portugal jugó su final en el día de ayer.

#### No se marchan fuera de casa

La excelente colaboración que mantiene la entidad Caja Segovia con el Club Atletismo Segovia (CAS), va a permitir que en la próxima temporada todos los atletas de este club en la pasada campaña renueven su ficha. La citada entidad de ahorro no sólo ha aumentado la aportación anual, también ha habilitado una fórmula dotando de premios a aquellas atletas que ocupen primeros puestos en los campeonatos de España. El Ayuntamiento, por su parte, subvencionó al CAS el pasado año con 180.000 pesetas, cuantía que los directivos esperan sea incrementada a fin de poder ampliar la participación de atletas en distintas pruebas.

#### Su economía está bajo mínimos

Acaba de comenzar la temporada en la división de honor de fútbol sala y ya hay equipos que tienen graves problemas económicos. El más fuerte es el que aqueja al Sol Fuerza, cuya directiva ha pedido a los jugadores que acepten un aplazamiento en el cobro de sus mensualidades hasta que llegue un nuevo sponsor. En el club ha dimitido el gerente y se comenta la posibilidad de que el actual entrenador, Arsenio Pascual, pudiera dar paso a otro compañero de la profesión. Se baraja el nombre de David Córdoba.

#### Nava de la Asunción como sede

El próximo sábado comienza la competición de balonmano en la segunda división. Segovia, una temporada más y ya son dieciocho, estará representada por el club Nava Caja Segovia, que mantiene viva la llama de este deporte en la provincia. Que sigan por ese camino de entusiasmo, pese a las dificultades que siempre encuentran.



## “He logrado mi primer objetivo”

Tunja (Colombia) (Efe).— El español Miguel Indurain brillante vencedor de la prueba de contrarreloj individual de los mundiales de ciclismo que se disputan en Colombia, comentó que ha conseguido el primer objetivo en esta competición, a la que espera poner un broche de oro el domingo en la prueba de fondo en carretera.

“Este triunfo entraba dentro de mis cálculos desde que decidí no disputar la Vuelta a España y preparar meticulosamente los mundiales, por eso estoy muy satisfecho, ya que hemos conseguido el primer objetivo”, dijo el flamante ganador del jersey con el arco iris.

Miguel Indurain señaló que la clave de su éxito fue la perfecta regulación durante toda la carrera. “De principio a fin marqué un ritmo muy regular, sin llegar en ningún momento al límite, ya que el comienzo al ser suave era un tanto engañoso y el final, terriblemente duro, podía pasar factura, como así fue, pues ahí se han producido bastantes desflecimientos”.

El mejor corredor del momento puntualizó que sólo a mitad de carrera pasó un mal momento. “Fue hacia el kilómetro 30, cuando doblé a Fondriest. Tuve que forzar un poco el ritmo y lo cierto es que en los repechos siguientes me costó volver a la normalidad, a sentirme cómodo sobre la bicicleta”, indicó.

### Saborear el triunfo

Respecto a su nuevo intento de batir el récord de la hora aclaró: “ahora quiero saborear este triunfo e ir paso a paso. No hay que precipitarse. Lo único que puedo adelantar es que la prueba que era esta contrarreloj ha sido muy positivo”.

Sobre la medalla de plata conseguida por su compañero de selección Abraham Olano indicó que no le sorprende nada. “Ha quedado claro que es un gran contrarrelojista, aunque es posible que le faltara un poco de aclimatación. Al margen de ello su actuación ha sido sensacional”, dijo.

Por su parte, Abraham Olano señaló que “sabía que Indurain iba a ganar de calle. Estaba muy mentalizado y el circuito al ser duro le iba bastante bien como se ha podido comprobar. La medalla de plata creo que es justa para mí, ya estoy acusando un poco la altitud. Me encuentro en un gran nivel pero ni mucho menos al ciento por ciento”.

José Grande, seleccionador nacional español dijo que “es el mejor regalo que podían hacerme en el día de mi cumpleaños. Es uno de los días más importantes desde que estoy vinculado al ciclismo tanto como corredor y ahora como técnico. El doblete me sabe a gloria e incluso ha sido un poco más fácil de lo que esperábamos. Entraba en mis cálculos, pero con ciertas reservas, ya que es una modalidad ciclista donde se requiere mucha concentración y seguridad”.



Miguel Indurain y Abraham Olano, en el podio de Tunja tras hacer doblete en la prueba contrarreloj del Mundial.

TELEFOTO EFE

El alemán Uwe Peschel consiguió la medalla de bronce

# Indurain y Olano, oro y plata en el Campeonato del Mundo contrarreloj

Los españoles Miguel Indurain y Abraham Olano hicieron buenos los pronósticos que les daban como favoritos para conseguir el oro y la plata en la prueba de contrarreloj individual

de los Campeonatos del Mundo de ciclismo, que tuvo por escenario un circuito entre las localidades colombianas de Paipa y Tunja. La actuación de ambos fue sensacional, pues desde la

primera pedalada dejaron claro que eran muy superiores al resto de los participantes y por ello la prueba se convirtió en una especie de mano a mano entre los dos corredores españoles.

Tunja (Colombia) (Efe).— Indurain de esa forma conseguía el primer puesto en un mundial, algo que le faltaba en su amplio y exquisito historial, en el que había sido segundo en el mundial de Oslo'93 y tercero en el de Stuttgart'91, ambos en la modalidad de fondo en carretera.

El tiempo de Miguel Indurain en los 43 kilómetros fue de 55 minutos y 30 segundos, lo que significa una media de 46,481 kms-hora. Abraham Olano necesitaba 56:19 minutos y el aficionado alemán Uwe Peschel, con 57:33 lograba el bronce y al mismo tiempo se convertía en la revelación de la prueba.

El triunfo de Indurain era una victoria anunciada, pues el recorrido era de fuerza, ideal para su envergadura, pero con lo que nadie contaba era con esta nueva exhibición, que sirvió para conseguir esa medalla de oro que hasta ahora se les había negado a los ciclistas españoles en una prueba de carretera en la máxima categoría del ciclismo.

### Olano, la guinda

Para poner la guinda, Olano, un tanto preocupado tras la poca aclimatación a la altura, no desentonó, y se hizo con la plata, confirmando su magnífica progresión en la pruebas cronometradas.

La esperada contrarreloj por consiguiente no tuvo mayores sorpresas. Indurain utilizó una bicicleta tradicional con rueda lenticular trasera y combinación de desarrollos que iban con platos de 54 y 46 dientes por piñones entre 12 y 18.

El perfecto acoplamiento a su bicicleta, prácticamente sólo se levantó en un par de ocasiones para coger ritmo y la acertada elección de los cambios fue más que suficiente para ir marcando siempre los mejores tiempos intermedios por los diferentes pasos.

Por el kilómetro 5, en la parte más suave del circuito, ya adelantaba en cuatro segundos

a Olano, en trece al italiano Maurizio Fondriest y en 16 al holandés Erik Breukink.

Por el siguiente, el 15, el hueco iba aumentando y sólo las marcas de Olano se le acercaban, aunque por ese punto necesitaba ya 25 segundos más. Los otros especialistas, casos de los mencionados Fondriest, Breukink o el italiano Andrea Chiurato —plata el pasado año— y también el escocés Graeme Obree, el francés Thierry Marie y el polaco Zanon Jaskula no terminaban de encontrar ritmo.

Faltaba la parte más dura del circuito, con un sinnúmero de repechos, especialmente dos situa-

dos hacía el kilómetro 30, con dos altitos denominados “las dos gemelas”. Fue en ese punto cuando Indurain superaba al excampeón de fondo en carretera Fondriest y Olano hacía lo propio con el polaco Jaskula.

### Doblete histórico

En el tramo final, Olano a punto estuvo de echar mano a Chiurato, mientras que Indurain hacia lo propio con Breukink. No lo consiguieron por poco pero entraban a lo campeón obteniendo ese doblete que es histórico para el ciclismo español.

Otros como Breukink, sexto al final o Fondriest, señalados al principio como rivales más peligrosos de los españoles, llegaban completamente desencajados y en el caso del holandés tuvo sus más y sus menos con periodistas y fotógrafos, pues tuvo la mala fortuna de entrar en ese tumulto que se formó para recibir al campeón Indurain.

La superioridad de los españoles quedaba confirmada y la pregunta no era otra que quien conseguiría el bronce. Al final lo logró un alemán de 26 años, Uwe Peschel, que efectuó una sensacional contrarreloj para terminar con 57:33 minutos en el tercer puesto.

Cuarto fue el colombiano Ramírez, que no hace mucho consiguió en este mismo escenario el título de su país.

## CLASIFICACION

La clasificación oficial de la prueba de contrarreloj individual, correspondiente a los campeonatos del mundo de ciclismo que se disputan en diversas localidades colombianas fue la siguiente:

1. Miguel Indurain (ESP) 55:30 a 46,481 km/h.
2. Abraham Olano (ESP) 56:19
3. Uwe Peschel (ALE) 57:33
4. Duvan Ramírez (COL) 58:42
5. Igor Bontchoukov (MLD) 59:03
6. Eric Breukink (HOL),

- 59:12
7. Zenon Jaskula (POL), 59:12
8. Mike Engleman (USA), 59:21
9. Maurizio Fondriest (ITA), 59:26
10. Jan Karlsson (SUE), 59:44
11. Brett Dennis (AUS), 1h00:07
12. Thierry Marie (FRA), 1h00:07
13. Arturas Kasputis (LIT), 1h.00:08
14. Andrea Chiurato (ITA), 1h00:14
15. Steve Hegg (USA), 1h00:17.

FUTBOL.— PRIMERA DIVISION

## 1-0. La calidad de Aragón desequilibró el partido a favor del Zaragoza

Salamanca (Efe).— La calidad de Santiago Aragón, jugador que adelantó al Zaragoza en un acertado remate al final de la primera parte, desequilibró el encuentro y dio el triunfo a su equipo frente a un Salamanca que fue superior en el primer periodo.

En los primeros minutos, el dominio territorial y mejor juego correspondieron al Salamanca ante un Zaragoza inoperante en ataque. Claudio Barragán, en posible fuera de juego, desaprovechó a los 19 minutos una clara ocasión de adelantar a su equipo, al cabecear al palo cuando se encontraba libre de marca a escasos metros de la portería maña.

El Zaragoza, que apenas se dejó ver en ataque en la primera media hora de juego, dispuso de su acción más clara en un tiro de Mohamed Nayim con el meta José Ignacio Aizpuru ya batido que despejó un defensor bajo los

palos. A falta de dos minutos para la conclusión de la primera mitad Joan Barba obligó a lucirse a Juan Miguel García "Juanmi" para despejar a corner un medido remate cruzado.

Sin embargo, cuando el mejor acierto y superioridad correspondía al Salamanca, Aragón deshizo el empate con un ajustado disparo desde fuera del área.

En la reanudación, el ritmo del encuentro bajó, con un Salamanca que careció de profundidad y fue incapaz de reaccionar ante un Zaragoza que pasó a controlar el partido.

Durante este periodo casi no se produjeron ocasiones de gol hasta el último minuto del partido, cuando le fue invalidado un gol a Barba por un dudoso fuera de juego e instantes después un remate de Francisco Rey "Quico" estuvo a punto de establecer el empate.

## 1-0. Los jugadores del Compostela fueron más eficaces que los del Rayo

Santiago de Compostela (Efe).— El Compostela sumó tres nuevos puntos y continúa su impresionante marcha en este comienzo de temporada, con un solo partido perdido y un gol encajado, tras derrotar al Rayo Vallecano (1-0) en un encuentro igualado, pero en el que los locales supieron definir.

Las primeras ocasiones correspondieron al Compostela, que fue el que llevó la iniciativa, y fruto de ello llegó un remate de cabeza de Ohen que Lema sacó desde la misma línea de gol.

El Rayo se fue poco a poco sacudiendo este dominio merced a rapidísimos contraataques que buscaban siempre a sus dos

hombres punta, Onésimo y Aquino.

Al filo del descanso llegó el único gol del partido, en el minuto 42, cuando Nacho centró desde la izquierda, Ohen tocó de cabeza y Christensen remató la jugada.

En la reanudación, el Rayo intentó estirar líneas y lo logró en los primeros minutos. Tuvo su mejor ocasión en el minuto 60, con un tiro cruzado de Guilherme que salió rozando el poste de la portería de Falagán.

El Compostela dejó dominar al Rayo y cedió metros en busca del contragolpe, pero sus jugadores se encontraron desafortunados en ataque.



El azulgrana Carreras y el jugador del Oviedo Armando, durante un momento del partido de ayer.

El capitán del Barcelona logró tres de los cuatro goles

## 4-1. Bakero protagonizó el recital goleador azulgrana en el Camp Nou

El Barcelona venció con facilidad al Oviedo en un partido en el que se adelantó ya al cuarto de hora. El primer periodo fue el mejor del conjunto barcelonista, que en su transcurso logró los tres primeros goles del encuentro, todos ellos por mediación del capitán José María Bakero.

Barcelona (Efe).— El 1-0 subió al marcador al cuarto de hora justo de juego y lo obtuvo Bakero al rematar perfectamente de cabeza un centro del portugués Figo.

El propio José María Bakero marcó el segundo gol a los 31 minutos de partido, de un disparo con la pierna izquierda desde fuera del área, recogiendo un rechace de la defensa asturiana.

Otra vez Bakero marcó el tercer gol del conjunto azulgrana a los 36 minutos de juego, al rematar en posición de delantero centro una jugada de Popescu, continuada por Celades.

En el segundo tiempo, el Barcelona perdió fuerza con los cambios introducidos por su entrenador, mientras que el Oviedo se fue para arriba gracias a la entrada en el terreno de juego del joven de 17 años Ivan Ania.

El propio Ania fabricó la jugada del único gol de su equipo que materializó Oli al

colocar la pelota fuera del alcance de Busquets. El equipo asturiano pudo volver a marcar en el minuto 81, en una jugada por el centro del campo de Stojkovski, pero el remate de Ania se estrelló en el palo cuando el portero barcelonista ya estaba batido.

El resultado definitivo del encuentro se materializó en el minuto 88, en una jugada por la banda izquierda de Carreras que el rumano Hagi aprovechó para introducir la pelota en la meta defendida por Mora.

— FICHA TECNICA —

FC.Barcelona: Busquets; Ferrer, Nadal, Guardiola, Carreras, Bakero (De la Peña, m.60), Celades (Oscar, m.73), Popescu, Kodro, Amor y Figo (Hagi, m.54).

Oviedo: Mora; Andrés, Stojkovski, Armando, Rivas, Pedro Alberto, Berto, Manel, Oli (Losada, m.85), Carlos (Ania, m.46), Scepanovic (Suarez m.46).

Goles: 1-0, m.15: Bakero; 2-0, m.31: Bakero, 3-0, m.36: Bakero; 3-1, m.59: Oli y 4-1, m.88: Hagi.

Arbitro: Esquinas Torres (Asociación Madrileña).

## 2-1. John Toshack no pudo festejar su vuelta al estadio de Anoeta

San Sebastián (Efe).— La Real Sociedad impidió un feliz regreso al estadio de Anoeta de su ex técnico, el galés John Toshack, y se impuso por 2-1 al Deportivo de La Coruña, tras remontar un tanto logrado por el ruso Dimitri Radchenko.

El conjunto realista notó la vuelta de su líder, Valery Karpin, quien fabricó las primeras ocasiones de gol, un saque de falta que no aprovechó José Antonio Pikabea (m.14) y un disparo a las gradas (m.20).

El Deportivo no pareció encontrar sitio sobre el terreno de juego, se preocupó más de echar balones atrás que hacia adelante, y tuvo que variar su esquema pronto al tener que sustituir a Aitor Beguiristain y al brasileño Mauro Silva, renqueantes.

El conjunto de Toshack, sin embargo, aprovechó su primera oportunidad de gol, en el minuto 39, por medio de Radchenko. No fue suficiente, ya que un minuto después empató Francisco Javier De Pedro.

Las expectativas de un partido con ambos equipos lanzados al ataque tras el descanso se confirmaron en el minuto 2 de la reanudación, con un balón al poste del propio Radchenko tras pase de Adolfo Aldana.

Siete minutos después, el austriaco Marcus Purk batió por bajo a en el siguiente, Pürk batió por bajo a Juan Canales tras un duro disparo de De Pedro.

El Deportivo trató de poner cerco a la portería de Alberto y estuvo cerca de conseguir el empate en el minuto 65, con un

disparo de Beбето que dio en el larguero.

### Expulsión de Aldana

La expulsión de Adolfo Aldana, en el minuto 77, no restó fuerzas al equipo deportivista que dispuso de nuevas oportunidades, pero ni de Salvador González Voro y ni el serbio Miroslav Djukic, aprovecharon un error de Alberto.

Partido de la sexta jornada de la Liga de Primera División disputado en el estadio de Anoeta ante 18.000 espectadores.

El letón centrocampista Valery Karpin lució una aparatosa mascarilla azul en su reaparición tras sufrir una operación de tabique nasal. El partido fue dirigido por Barrenechea Montero, del colegio castellano-leonés.

## 3-1. El Sporting ganó al Sevilla y mantiene su buena línea en El Molinón

Gijón (Efe).— El Sporting mantiene su buena trayectoria en terreno propio al vencer por 3-1 al Sevilla en un encuentro bastante feo para el público y que además se vió empañado por la actuación de Nuñez Manrique, muy protestado durante buena parte del partido.

El Sporting dominó territorialmente a lo largo de la primera mitad y gozó de más oportunidades que el Sevilla para ir al descanso con una cómoda ventaja en el marcador pero perdonó ante Unzué y en el minuto final, un despiste defensivo supuso el empate para el conjunto hispalense que poco había hecho hasta entonces.

El gol rojiblanco llegó en una

falta directa lanzada por Tomás desde un lateral del área que superó a Unzué.

Al borde del descanso, en una falta sin aparente peligro para la meta local, Carlos metió la cabeza y el balón tras golpear en el poste acabó en el fondo de la red.

En la segunda parte, la expulsión del portugués Peixe supuso que el Sporting dominase más claramente el centro del campo y crease ocasiones de peligro. Una jugada de picardía entre Lediajov y Eloy acabó a los pies de Salinas que no perdonó y estableció 2-1 en el marcador. El partido finalizó con un magnífico gol de Hugo Pérez, que desde fuera del área engatilló un disparo que se coló por la escuadra.

FUTBOL.— PRIMERA DIVISION

## 2-1. Popov y Mutiu dieron el primer triunfo al Rácing

Santander (Efe).— Dos goles de Gavril Popov y Mitiu Adepoju permitieron que el Rácing de Santander consiguiera la primera victoria de la temporada (2-1) ante un Celta de Vigo que se adelantó en el marcador, pero que no supo mantener su renta.

El equipo dirigido por Carlos Aimar fue el llevó el peligro en los primeros minutos, sobre todo por su eficaz contragolpe, por su y puso en serios aprietos al portero Ceballos.

En el minuto 24, Gudelj inició una larga acción en la frontal del área que supo culminar su compañero Sánchez, con Ceballos ya batido, y puso el 0-1 en el marcador.

El equipo de Vigo se replegó y el Rácing pasó a dominar claramente. Alberto advirtió en dos ocasiones al portero Prat antes de que llegara el empate (m.33), cuando Popov envió el balón a las mallas con tiro raso y cruzado.

En los segundos 45 minutos, el Rácing continuó llevando el peso del encuentro ante un Celta mediocre que no fue capaz de inquietar la portería de Ceballos.

El Rácing controlaba el partido y creaba buenas ocasiones por parte de Popov y Alberto, pero hasta el minuto 72 no consiguió el 2-1. Gudelj remató de cabeza alto una falta lanzada desde la banda derecha, pero, a continuación, el nigeraino Mutiu, que había entrado al campo en el minuto 65 por Zigmantovic, marcó.

En los últimos minutos del partido, el Celta de Vigo no fue capaz de reaccionar y el Rácing de Santander logró su primera victoria de la campaña.

Partido de Primera División disputado en el Sardinero ante unos 14.000 espectadores, que fue dirigido por el colegiado Juan Manuel Brito-Arceo, del colegio tinerfeño.



Mijatovic y José Ignacio tratan de neutralizar al madridista Fernando Redondo.

TELEFOTO EFE

Los hombres de Valdano, muy flojos en la primera parte

## 4-3. El Valencia fue mejor que el Madrid en un partido espectacular

El Valencia y el Real Madrid protagonizaron un encuentro vibrante, de calidad y con goles, en el que el equipo de Luis Aragonés puso las acciones de calidad en el primer periodo, mientras que un Real Madrid vulgar hasta el descanso a punto estuvo de igualar el encuentro en su segundo periodo.

Valencia (Efe).— El primer tiempo presenció al mejor Valencia de los últimos años que superó a un Real Madrid que dió un pobre sensación. Los de Aragonés jugaban con rapidez, al primer toque y al contragolpe, lo que le llevó a romper cuantas veces quiso el sistema implantado por Jorge Valdano.

Pepe Gálvez aprovecharía un fallo de Luis Enrique para plantarse sólo ante Buyo e inaugurar el marcador. Cinco minutos más tarde un pase de profundidad de José Ignacio a Fernando es aprovechado por este para romper la defensa en línea del Madrid para establecer el 2-0.

El penalti marcado por Laudrup a los cinco minutos de la reanudación y la expulsión del local Ferreira en el minuto 62, mejoraba el panorama para los madridistas, que tuvo continuidad con el gol de Alkorta que dejaba el marcador en 3-2.

Un balón de Amavisca al palo y una buena ocasión de Zamorano fue la antesala del gol de Arroyo, que tranquilizaba un poco la situación valencianista, cuando más difícil se le había puesto el encuentro.

Aún hubo tiempo para que Michel le diera más emoción al encuentro al marcar el tercer gol de su equipo, que cerró el marcador de un partido que sirvió para consolidar el inicio de una crisis en el Madrid.

### FICHA TECNICA

VALENCIA: Zubizarreta, Otero, Engonga, Ferreira, Mendieta, Sietes, Mazinho, Fernando (Javi Navarro, m. 71), José Ignacio (Poyatos, m. 79), Mijatovic y Gálvez (Arroyo, m. 65).

REAL MADRID: Buyo, Quique, Lasa (Chendo, m. 71), Alkorta, Sanchis, Redondo, Milla (Amavisca, m. 46), Luis Enrique (Michel, m. 65), Raúl, Laudrup y Zamorano.

ARBITRO: Andradas Asurmendi (Colegio navarro).

GOLES: 1-0, m. 24: Gálvez; 2-0, m. 29: Fernando; 3-0, m. 39: Mijatovic; 3-1, m. 50: Laudrup de penalty; 3-2, m. 66: Alkorta; 4-2, m. 83: Arroyo; 4-3, m. 90: Michel.

## 4-2. Zalazar llevó al Albacete a la victoria

Albacete (Efe).— El Albacete se impuso ayer con claridad al Real Valladolid en una noche especialmente inspirada del uruguayo José Luis Zalazar, quien condujo con maestría a los suyos ante un equipo castellano que se vino abajo en la segunda mitad y que llegó incluso a adelantarse en el marcador.

Un gol de Sotero en propia meta en los primeros compases alarmó a los de Benito Floro. Pero el Albacete, con una jornada acertada de Kasumov levantó el partido.

El Albacete se puso por delante en el minuto 38 gracias a una gran jugada del lateral derecho Manolo que tras desbordar a todos cuantos les salían al paso puso un balón de oro a Bjelica. Con el 2-1 se llegó al descanso.

El cuarto de los goles albaceños llegaría de penalty. Marín López señaló con pena máxima una entrada por detrás sobre Bjelica que Zalazar se encargaría de materializar.

A raíz de este tanto el dominio fue por fases alterno llevando durante muchos más minutos el Valladolid las riendas del encuentro y el Albacete se dedicó al contragolpe.

Fruto del empuje visitante llegaría el segundo gol del Valladolid, un soberbio gol de Quevedo de cabeza.

El encuentro fue dirigido por el colegiado Marín López, del comité riojano, que mostró cartulinas amarillas a Manolo y Gutiérrez. Unos de 13.000 espectadores acudieron al estadio Municipal Carlos Belmonte.

## 0-0. El Atlético de Bilbao volvió a ser "gafe" para el Betis en Villamarín

Sevilla (Efe).— El Atlético de Bilbao volvió a ser "gafe" para el Betis —ya lo fue en la pasada liga y en la Copa del Rey— y frenó en parte su buen inicio de temporada en un partido mediocre.

El equipo de Stepanovic montó un compacto sistema defensivo para lo cual puso en liza a tres centrales, con Larrazabal y Goicoechea cubriendo las bandas y un centro de campo que presionó constantemente.

Ante esto, el Betis tuvo bastantes problemas para coordinar su juego en el centro del campo, en donde tan solo Alexis, secundado por un Stosic muy batallador, puso cierto orden en la medular verdiblanca.

No obstante este mediocre juego fue el Betis el que dispuso de las mejores ocasiones de gol en los primeros 45 minutos, como

la de Stosic (m.15) con remate de cabeza y balón que sale junto a un poste y de Alfonso (m.17) con una potente volea que Valencia tuvo que enviar a córner.

Pier, minuto 36, de volea, cruza demasiado ante la nedia salida de Valencia; Jarni que en el minuto 39 desaprovechó una jugada de Alexis al enviar por encima del travesaño y finalmente Stosic (m.41), al lanzar una falta muy alto, quien tuvo otra clara ocasión.

### Lesión de Guerrero

Los bilbaínos, en estos primeros 45 minutos, no llegaron en ninguna ocasión a la puerta de Jaro, aunque quizás influyera en ello la pronta retirada del campo de Julen Guerrero, que se lesionó al tratar de llegar a un balón en profundidad.

## 1-0. El tanto de Pizzi salvó al equipo de Heynckes

Santa Cruz de Tenerife (Efe).— El Tenerife sufrió para derrotar al Mérida en un encuentro escaso de calidad, que se decidió merced a un penalty anotado por Pizzi al filo del descanso y que bien pudo haber concluido con empate, pues los extremeños tuvieron ocasiones para igualar la contienda en la segunda mitad.

El conjunto que prepara Jupp Heynckes presentó muchos cambios respecto a anteriores partidos, con Aguilera en el carril derecho, Llorente en la zona izquierda de la retaguardia, Robayna y Pinilla en mediocampo y Latorre, que debutaba esta temporada, como pareja de Pizzi en ataque.

Sin embargo, estas alteraciones en el esquema no le sirvieron apenas de nada, pues los errores defensivos y la escasez de ideas en la zona central del terreno, sobre todo en la primera mitad, pudieron costarle caro.

Sin embargo, los emeritenses, que se vaciaron en acciones defensivas, donde realizaron una buena labor, apenas tuvieron ambición atacante y eso a pesar de los errores de la zaga blanquiazul en el primer tiempo, resueltos unas veces por Ojeda y otras por la mala puntería de los delanteros extremeños.

La segunda mitad se inició con mayor empuje de los locales, que abrieron huecos en la tupida retaguardia visitante, pero enseguida volvieron los errores atrás y el Mérida perdió su timidez y se fue en ocasiones hacia la meta de Ojeda, para estrellar un balón en el larguero (min.74), en lanzamiento de Prieto.

El Tenerife terminó pidiendo a gritos que el árbitro señalase el final de un partido que ha ratificado las carencias de un conjunto que no se ha acoplado aún al esquema que quiere Jupp Heynckes.

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**San Agustín, 3  
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

- ▷ OFERTAS EMPLEO
- ▷ COMERCIALES
- ▷ INMOBILIARIAS

**ALQUILERES** ▼

SE COMPARTE PISO, se exige seriedad. Teléfono: 434722.

SE ALQUILA plaza garaje. C/ Roble, 9.000 pts. Teléfono: 422179.

ALQUILO apartamento amueblado. Teléfono: 421526.

SEÑORITA comparte en Madrid piso céntrico dos dormitorios. Teléfono: 91/659230.

PROFESOR busca piso pequeño vacío. Zona Santo Tomás. 429567.

ALQUILO piso amueblado, frente Estación Ferrocaril. Exterior, 2 dormitorios. Teléfono 580138.

ALQUILO PISO "Los Castillos". Calefacción y agua caliente centrales. Amueblado. Teléfono 422097.

ALQUILO piso céntrico, amueblado, 4 habitaciones. Teléfono: 424777.

SE ALQUILA piso. Los Coches, 5, 5º B.

**COMPRAS** ▼

SI DESEA vender su vivienda. MAN-SINO INMOBILIARIA es la compra. Teléfono 443031.

**IMPAGADOS** ▼

¿LE DEBEN dinero? Llámennos Cobros Castilla. Tfno.: (83) 373718 (centralita).

**TRABAJO** ▼

"DISTRIBUIDOR, se necesita en empresa de ámbito nacional. Ingresos aproximados 400.000 pts. Zona de actuación Segovia y provincia. Para información Telf.: (981) 222948, de 9-2 y de 4,30-7,30".

"GANE 250.000 mensuales en casa montando bisutería. Pida información apartado 839 Córdoba".

SE NECESITA pinche de cocina. Teléfono: 434807.

SE NECESITA ayudante de cocina. Bar El Jardín. Hontoria.

COMERCIAL de venta-directa para productos novedosos y exclusivos a nivel mundial ofrece trabajo a: vendedoras o jefes de equipo. Importantes ingresos desde el inicio del trabajo. Solicitar entrevista al Telf.: 435436.

SE NECESITA cocinero. Teléfono: 460902.

SE NECESITA camarero y ayudante de camarero. Teléfono: 428103.

SE NECESITA conductor con experiencia en trailer. Razón Telf.: 141278.

NECESITO camarero y ayudante comedor, fines semana. Teléfono: 433649.

NECESITO empleada hogar. Llamar noches. Teléfono 472472.

SE NECESITA comercial con experiencia en el sector inmobiliario. Alta remuneración. Entre 20 y 35 años. Vehículo propio. Llamar mañanas de 10 a 11 horas al 444355.

SE NECESITA chico para compartir piso. C/ José Zorrilla. 25.000 pts/mes (comunidad, agua caliente y calefacción incluidas). Telf.: (974) 500009.

**ENSEÑANZAS** ▼

INGLES, todos niveles, José Zorrilla, 41. Teléfono: 429799.

LOGOS. Oposiciones: Auxiliares y administrativos.

LOGOS. Policía: Cuerpo Nacional. 1.300 plazas. BOE 28 septiembre.

LOGOS. Justicia: Agentes y auxiliares.

LOGOS. Correos.

LOGOS. José Zorrilla, 5. Telf.: 435613.

OPOSICIONES Instituciones Penitenciarias ambos sexos. Plazas toda España, fácil acceso. Infórmate, luego decide. Preparación Rufino Prieto, funcionario cuerpo especial. Teléfono: 444694.

**VARIOS** ▼

AGENCIA Cantábrica. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

**TRASPASOS** ▼

TRASPASO bar-mesón, 200 m², por no poder atender. Teléfono 471867.

**VEHICULOS** ▼

PARTICULAR vendo BMW 325i, año 86, ABS, ee, cc, alpino, techo, llantas, radio original, rojo. Teléfono: 404421.

VENDO camión frigorífico, 3 años, con barras de colgar y rampa elevadora. Telf.: 921-431915.

**VENTAS** ▼

CHALET individual amueblado. 14.500.000 pesetas. Teléfono 449078.

COMPRESORES ABC, venta y reparación. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

PISO. San Ildefonso. Nuevo. 3 dormitorios. Exterior. Vistas. Garaje. 422186.

VENDO locales comerciales en Nueva Segovia, frente polideportivo Pedro Delgado. Buen precio. Teléfonos: 431612 ó 425950.

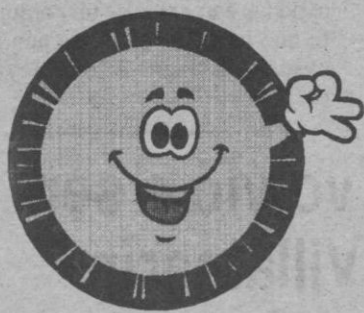
**SOL**  
EXCLUSIVASA. P. INMOBILIARIA A.P.I. 13.672  
C/San Agustín, 9 Tfno 44 43 32INFORME  
MENSUAL DE  
SEGUIMIENTOESTUDIO COMPLETO  
DE SITUACION DE  
SU OPERACION-DATOS DE SESIONES, OBJECIONES, VISITAS, LLAMADAS, CONTROLES ESTADISTICOS, SERVICIO 24 HORAS, GRAFICOS  
-CONTROLES PUBLICITARIOS  
-DATOS COMPLETOS PARA ANALISIS DE VENTASCADA MES  
POR CORREOSuperlínea SOL  
EL METODO MAS EFICAZ  
PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE

44 43 32

SOL VENDE CASA,  
Junto Cantimpalos, Peñarrubias de Pirón, casa de pueblo de 120 m², con huerto REF: 539SOL VENDE CASA,  
De pueblo, a 58 Km, 120 m de planta y 120 de patio, perfectamente habitable, 4 dormitorios, desván, 5.000.000 ptsSOL VENDE CASA,  
Con 3.200 m² de parcela y 800 m² construidos. Propiedad muy exclusiva a 30 Km de Segovia. ConsultarSOL VENDE CASA,  
Santa Mª de Nieva, 220 m², parcela 300 m², 6 habitaciones, 3 baños, calefacción suelo radiante, a estrenar, de caprichoSOL VENDE CASA,  
En José Zorrilla. Recién construida, 280 m², tres plantas y local comercial en funcionamiento. Ocasión de inversión REF: 168SOL VENDE CASA,  
Plaza Mayor, 400 m², buena situación, oportunidadSOL VENDE CASA,  
En pueblo, casa para rehabilitar, buenas condiciones, 150 m² REF: 550SOL VENDE CASA,  
Apartamento frente a la Catedral en nueva construcción, entrada individual desde la calle. 60 m². Construcción de primera calidad REF: 197SOL VENDE CASA,  
Para rehabilitación en Pinillos de Polendos, casa de 280 m², 2.100.000 pts REF 337SOL VENDE CASA,  
Buena ocasión, rehabilitación, junto Plaza Mayor, 190 m² de planta. 3 alturas. ConsultarSOL VENDE CASA,  
Recién construidas, 2 preciosas casas. Inmejorables calidades, algo muy exclusivo. ConsútenosSOL VENDE CHALET,  
Construcción Primerísima Calidad, terrazas excelentes, agua y luz, gran chimenea francesa, piscina sensacional, cocina sensacional, MadronaSOL VENDE CHALET,  
Precioso en el Sotillo, con jardín, 5 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, garaje, bodega y lavaderoSOL VENDE CHALET,  
Revenga, 3 dormitorios, 160 m², con garaje, chimenea francesa, todos los servicios, parcela 800 m², 19.600.000 ptsSOL VENDE CHALET,  
En Perosillo, parcela 800 m², chimenea francesa, 200 m² construidos, oportunidad estupenda, 3 dormitorios, 3 baños**PROGRAMA DE CURSOS:**

- \* Psicología y Ventas.
- \* Informática de Gestión.
- \* Capacitación de Vendedores.

Para el sector de comercio.

Inscripciones en Centros de Formación:  
C/ Agapito Marazuela, 28 - Segovia - Telf: 43 40 10**Superlínea SOL**

LOS MAS AVANZADOS SERVICIOS INMOBILIARIOS

**SOL EXCLUSIVAS** A.P.I. 13.672

CASA VENTA, Para rehabilitar en Calle Santo Domingo, 220 m². Oportunidad especial REF: 211

CHALET ALQUILER, Construcción Primerísima Calidad, La Lastrilla, 4 dormitorios, 210 m², con garaje, calefacción individual, parque REF: 513

FINCA VENTA, Parcela para chalet en Urbanización 7 Fuentes, todos los servicios, muy bien situada, 2.560 m² REF: 538

FINCA VENTA, En Madrona, estu-penda, con agua, 8.000 m², 3.500.000 pts REF 333

FINCA VENTA, urbana, 1.000 m², centro Melque de Cercos

FINCA VENTA, A menos de 10 Km de Segovia, lindando a carretera de Soria, con agua, completamente vallada

FINCA VENTA, Varias fincas, Peñarrubia de Pirón, junto Cantimpalos, rústicas, sobre 40 pts/m² REF: 541

FINCA VENTA, Término de Basardilla. rústica, con rio. 17.000 m² REF: 241

GARAJE ALQUILER, En Fernández Ladreda, 8.000 pts/mes REF: 536

LOCAL TRASPASO, Calle Real, inmejorablemente situado, en perfecto funcionamiento, renta muy baja, 120 m² REF: 500

LOCAL TRASPASO, Almuzara, uno de los mejores locales, con gran escaparate e instalación, consútenos REF: 441

LOCAL TRASPASO, Avenida Jose Antonio, bonito escaparate, planta de calle + 2 plantas y bodega, oportunidad, 130 m² REF: 245

LOCAL TRASPASO, Estupendo negocio de Hostelería en Calle Escuderos. Mejoras recién efectuadas, Sólo 6.000.000 pts, con renta muy baja REF 326

LOCAL VENTA, Cuéllar, 70 m², bien instalado, estuvo ocupado academia REF 216

OFICINA ALQUILER, o para despacho o consulta, calidad sensacional, muchísimo sol, José Zorrilla, fachada buena, le gustará REF: 186

OFICINA VENTA, Nueva construcción, mismo edificio de Sol Exclusivas. Verdadera oportunidad, despachos, consultas, etc. REF 219

PISO ALQUILER, 60.000 pts, El Carmen, 3 dormitorios, terrazas, calefacción central, exterior por completo, con o sin muebles REF: 514

PISO VENTA, Fabulosa Ocasión, El Carmen, 3 dormitorios, calefacción central, exterior por completo, parque, completamente amueblado, 14.900.000 pts REF: 509

PISO VENTA, Magnífica Rehabilitación, ático sensacional, C/San Agustín, excelentes electrodomésticos, lujosa construcción, 2 dormitorios, 1 baño REF: 189

PISO VENTA, Santa Catalina, 145 m², 2 plazas garaje, trastero, exterior totalmente, jardín, piscina privada, parque, impecable, ocasión, 19.500.000 pts REF: 512

**SOL EXCLUSIVAS** AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
C/San Agustín, 9 Segovia

44 43 32

**AMBIT**  
"Gestión Inmobiliaria"  
JOSE ZORRILLA, 6  
**42 74 32**  
**43 41 54**  
**44 30 33**  
PLAZA MAYOR, 13

**Casas Pueblo**

A 20 KM DE SEGOVIA  
CASA PARA REHABILITAR  
200 m<sup>2</sup>  
300 m<sup>2</sup> de Patio  
**5.000.000 CP-162**

A 60 KM DE SEGOVIA  
CASA 150 m<sup>2</sup>  
500 m<sup>2</sup> de Jardín. Pozo.  
Establo. Para reformar.  
**4.000.000 CP-164**

TABLADILLO  
CASA 200 m<sup>2</sup>  
Con Patio  
**Sólo: 3.000.000 CP-147**

ZONA SOTOSALBOS  
CASA 200 m<sup>2</sup> en 2 plantas  
JARDIN, PATIO (100 m<sup>2</sup>)  
**6.000.000 CP-107**

A 22 KM DE SEGOVIA  
CASA 350 m<sup>2</sup>  
Con Patio  
**3.000.000 CP-106**

A 22 KM DE SEGOVIA  
CASA Rehabilitada 200 m<sup>2</sup>  
Jardín, patio, bodega  
**AMUEBLADA CP-98**

**Fincas**

A 25 KM: MARUGAN  
PARCELA URBANA 2500 m<sup>2</sup>  
Maravillosas Vistas  
**Sólo: 3.500.000 FV-158**

A 4 KM: PALAZUELOS  
FINCA 1000 m<sup>2</sup>  
URBANA  
**INFORMESE FV-125**

SAN RAFAEL  
SOLAR de 200 m<sup>2</sup>  
Con proyecto para 6 viviendas  
**INFORMESE FV-179**

A 18 KM:  
ZONA CARRASCAL  
FINCA 600 m<sup>2</sup>  
VALLADA  
**Sólo: 2.000.000 FV-113**

\* Antes de Comprar o  
Alquilar, consulte nuestra  
**REVISTA INMOBILIARIA**  
¡Tenemos más de 400 ofertas!  
Pídanosla gratuitamente  
**AMBIT**

INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
- NUEVAS FORMAS -  
DE HACER LAS COSAS

Entrega: Diciembre 1.996  
INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
Tel. 44 30 31  
**"LA LASTRILLA"**  
(Junto Ayuntamiento)  
**14 Viviendas**  
2, 3, 4 dormitorios,  
garaje  
Urbanización con piscina  
y zonas ajardinadas  
**GRANDES FACILIDADES**  
VISITELO EN OBRA  
Mañanas de 10 a 14 Horas.

**MANSINO**  
CHALET VENTA  
Tel. 44 30 31  
En Segovia.  
270 m<sup>2</sup> construidos.  
Jardín privado.  
Doble plaza de garaje.  
Zonas comunes con  
piscina y pista de tenis  
Excelentes calidades.  
(Tarima, Marmol)  
**NUEVO INFORMESE**

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
Torrecaballeros.  
En construcción. Parcela  
Individual. Muchas  
facilidades. **ECONOMICO.**

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
La lastrilla. Seminuevo.  
Parcela 400 m<sup>2</sup>.  
**OCASION.**

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
San Cristobal. Seminuevo.  
240m<sup>2</sup> Construidos.  
**PRECIO OCASION.**

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
Valverde. 172m<sup>2</sup>.  
construidos. Seminuevo.  
**URGE VENTA.**

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
La lastrilla. A estrenar. 4  
dormitorios, 2 baños,  
aseo, salón, comedor,  
chimenea francesa, cocina  
amueblada, estudio,  
solartum, bodega, garaje,  
antena parabólica.  
Parcela Individual. Piscina  
comunitaria. Buenas  
calidades. preciosas  
vistas. Inmejorable  
Financiación.  
**INFORMESE.**

**MANSINO**  
Chalet venta  
Tel. 44 30 31.  
San Cristobal. 160m<sup>2</sup>.  
Seminuevo. Parcela  
Individual. **PISCINA  
COMUNITARIA.**

**ESPECIALISTAS EN  
ASESORAMIENTO E  
INVERSIONES  
INMOBILIARIAS**

**Escultor Marinas, s - 2<sup>a</sup>  
40001 SEGOVIA  
(Junto Caja Rural)**

**MANSINO**  
INMOBILIARIA  
- NUEVAS FORMAS -  
DE HACER LAS COSAS

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
**44 42 24**  
Pza. de la Tierra, 4

**AVAL VENDE**  
Apartamento, 1 dormitorio,  
excelentes calidades, gastos  
individuales, a estrenar. Buen  
precio. Bajada la Canaleja.  
**Telf: 44 42 24**

**AVAL VENDE**  
Puente de Hierro, 3 dormitorios,  
1 baño. Armarios empotrados.  
Recién pintado. Exterior.  
**Telf: 44 42 24**

**AVAL VENDE**  
San Agustín, 4 dormitorios,  
120 m<sup>2</sup>, ascensor, calefacción  
central, parquet. Consúltenos.  
**Telf: 44 42 24**

**AVAL VENDE**  
San Esteban, 3 dormitorios,  
cocina amueblada. Servicios  
centrales. Buen precio.  
**Telf: 44 42 24**

**AVAL VENDE**  
José Zorrilla, 2 dormitorios,  
armarios empotrados,  
parquet, servicios centrales.  
**Telf: 44 42 24**

**AVAL VENDE**  
Calle Lérida, 4 dormitorios,  
2 baños, salón con terraza,  
armarios empotrados, parquet,  
ascensor. Servicios centrales.  
**Telf: 44 42 24**

**AVAL VENDE**  
Dos dormitorios, San José,  
reformado.  
**Telf: 44 42 24**

**AVAL VENDE**  
Adosados en Valsain  
y en La  
Lastrilla.  
**Telf: 44 42 24**

**AVAL ALQUILA**  
Locales en Alférez Provisional  
170 m<sup>2</sup> y 270 m<sup>2</sup>.  
**Telf: 44 42 24**

**AVAL ALQUILA**  
Locales en José Zorrilla,  
distintos tamaños y precios.  
**Telf: 44 42 24**

**AVAL ALQUILA**  
Inmejorables locales comerciales.  
Zona San Millán.  
**Telf: 44 42 24**

**LA SERIEDAD  
ES NUESTRO  
AVAL  
AGENCIA INMOBILIARIA  
44 42 24**

**ALZA**  
INMOBILIARIA  
**44 36 36**

**ALZA ALQUILA:**  
Piso en zona José Zorrilla, 3  
dormitorios, 1 baño, calefacción  
central. Amueblado. 70.000 pts.  
Incluida Comunidad. **Telf: 44 36 36**

**ALZA ALQUILA:**  
Apartamento en San Cristóbal  
1 dormitorio, 1 cuarto de baño,  
jardín. Amueblado. 50.000 pts.  
**Telf: 44 36 36**

**ALZA ALQUILA:**  
Piso zona San José, 3  
dormitorios, 1 baño. Amueblado.  
50.000 pts. **Telf: 44 36 36**

**ALZA ALQUILA:**  
Piso zona Ambulatorio, 3  
dormitorios, 1 baño, calefacción  
central. Amueblado. 75.000 pts.  
**Telf: 44 36 36**

**ALZA ALQUILA**  
Zona Cristo del Mercado, 3  
dormitorios, 1 baño. San amueblar.  
35.000 pts. **Telf: 44 36 36**

**ALZA ALQUILA**  
Piso en José Zorrilla, 3  
dormitorios, 1 baño, calefacción  
central. Sin amueblar. 65.000 pts.  
Incluida comunidad. **Telf: 44 36 36**

**ALZA ALQUILA**  
Casa individual en el Carmen  
cuatro dormitorios, patio y  
precioso mirador, calefacción  
de gasoil. Sólo 60.000 pts.  
**Telf: 44 36 36**

**ALZA ALQUILA**  
Piso en Obispo Quesada, 3  
dormitorios, 1 cuarto de baño,  
amueblado. OCASION.  
55.000 pts. **Telf: 44 36 36**

**No** le de más vueltas  
BUSCAMOS  
LO MEJOR PARA USTED

**Pº/Ezequiel González, 24  
Edificio "San Roque"**

**44 36 36**

**CJ**  
**CASA YA**  
ASESORES INMOBILIARIOS  
Enrique López Estebanz A.P.I. n° 14032  
Ezequiel González, 24 Bajo C  
(Edificio San Roque)

**PISOS A ESTRENAR  
TORRECABALLEROS**  
Uno, dos y tres  
dormitorios.  
Parquet.  
Calef. individual.  
Baño y Trastero.  
Primeras calidades.

**VENDE LOCAL**  
**José Zorrilla**  
**197 m<sup>2</sup>**  
**Gran Fachada**  
Información Personal

**EDIFICIO UNICO  
SAN MILLAN**  
**1.200 m<sup>2</sup>.**  
Información Personal

**ALQUILA / VENDE  
OFICINAS**  
San Agustín  
145 m<sup>2</sup>.  
3 despachos.

**VENDE PISO**  
Escultor Marinas, 115 m<sup>2</sup>,  
bien distribuido, 2 baños,  
calef. individual, cocina  
amueblada, parquet, armarios  
empotrados, EXTERIOR.

**VENDE PISO**  
Plaza del Corpus, 98 m<sup>2</sup>, 4  
dormitorios, parquet, vistas a  
Calle Real.

**VENDE PISO**  
MADRID, Calle Espronceda,  
barrio Chamberí, 3 dormito-  
rios, parquet, calefacción  
central.

**VENDE PISO**  
Calle Real, Cervantes, 86  
m<sup>2</sup>, 2 dormitorios, baño.  
**MAGNIFICA OCASION**

**VENDE ADOSADO**  
SAN CRISTOBAL, 167 m<sup>2</sup>,  
2 salones, 3 dormitorios, 2  
baños y aseo, garaje, cocina  
amueblada, jardín privado,  
piscina y tenis comunitario.

**VENDE ADOSADO**  
GARCILLAN, 184 m<sup>2</sup>, sa-  
lon-comedor, 4 dormitorios,  
2 baños, garaje, gran jardín  
privado. A estrenar.

**CASA YA  
BUSCA SOLARES  
Y CASAS VIEJAS.**

**VENDE LOCAL**  
Calle Real  
120 m<sup>2</sup>.  
Fachada de 4 m.  
Información personal.

**ALQUILA / VENDE  
NAVES**  
Polígono de Hontoria  
350 m<sup>2</sup>. a 2.500 m<sup>2</sup>.

**44 41 64**  
**CASA YA**  
ASESORES INMOBILIARIOS

# Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia



**La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias**

*Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado*

**API**

**MIGUEL TOVAR**  
**MT**

Ezequiel González, 6  
☎ 43 54 61  
Fax 43 32 31

Miguel A. Tovar de la Cruz  
A.P.I. 10.329

**fincas**  
**NOVO**

Severo Ochoa, 6-Bajo  
☎ 44 17 29  
☎ 42 91 18  
Fax 44 17 29

José Luis Santalla Novo  
A.P.I. 12.948

**BATIBERICA**  
E. GARCÍAGIL · A.P.I. 12949

AGENCIA INMOBILIARIA  
ALQUILER Y VENTA  
GESTIÓN DE PROYECTOS Y OBRAS

C/ San Frutos, 21, 3º - SEGOVIA  
TFNOS. 921 - 441217 - 43 71 87

**P. BOZA**

Vía Roma, 26-2º C  
☎ 43 75 05  
☎ 43 09 63

Jacobo P. Boza López-Escobar  
A.P.I. 13.916

## VENTAS

**CRUZ DE MAYO.** Piso de 3 dormitorios, baño, cocina con terraza. Soleado. Tel. 44 17 29

**SAN LORENZO** (junto c/ Las Nieves). Piso de 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción y agua caliente central, trastero. 12.500.000 Pts. Tel. 44 17 29

**SAN JOSE.** Piso de 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción por acumuladores. Puerta blindada. Rehabilitado. 9.300.000 Pts. Tel. 44 17 29

**VIA ROMA.** Magnífico piso de 4 dormitorios. Duplex. 2 baños, aseo, armarios empotrados, calefacción y agua caliente central. Gran terraza en salón con maravillosas vistas. Garaje. Tel. 44 17 29

**CALLE REAL.** Apartamento rehabilitado. 3 balcones a calle, magníficas vistas, 2 dormitorios, baño, calefacción de acumuladores, armario empotrado. Tel. 44 17 29

**TRESCASAS.** Casa con pajar con 450 m<sup>2</sup>, para rehabilitar. Buen precio. Tel. 44 17 29

**TORRECABALLEROS.** Chalet adosado de 4 dormitorios, 2 baños, cocina con lavadero, calefacción individual. Garaje. Parcela. Entrega en dos meses. Tel. 44 17 29

**SAN LORENZO.** Últimas viviendas en construcción, 4 dormitorios, dúplex, baño, aseo, garaje opcional. Entrada 200.000 Pts., resto a quince años. Tel. 44 17 29

**JUNTO PLAZA MAYOR.** Próxima construcción de viviendas de lujo, 1, 2, 3 y 4 dormitorios, garajes y locales comerciales. Tenemos proyecto. Iniciamos lista de reservas. Tel. 44 17 29

**LA LASTRILLA.** Próxima construcción de viviendas en casco urbano, de 2, 3 y 4 dormitorios, con garaje y piscina. Mínima entrada. Facilidades de pago a quince años. Tel. 44 17 29

**SAN RAFAEL.** Piso llave en mano, de 2 y 3 dormitorios, cocina amueblada, garaje. Máximas facilidades de pago. Tel. 44 17 29

**JOSE ZORRILLA.** Piso de 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, calefacción central, parquet. Buen precio. Tel. 44 17 29.

**JUNTO EZEQUIEL GONZALEZ.** Piso de 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, armarios empotrados, calefacción individual. Ascensor. Gran terraza. Tel. 44 17 29

**AGAPITO MARAZUELA.** Piso de 3 dormitorios, gran salón, armarios empotrados, baño, aseo, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción y agua caliente central. Tel. 44 17 29

**BASARDILLA.** Finca de 16.000 m<sup>2</sup>. Buen precio. Tel. 44 17 29

**NAVA DE LA ASUNCIÓN.** Parcela urbana de 2.200 m<sup>2</sup>, con todos los servicios. Tel. 44 17 29

**MARUGAN.** Parcela de 2.520 m<sup>2</sup> en urbanización. Tel. 44 17 29

## ALQUILERES

**CONDE SEPULVEDA.** Piso de 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, calefacción central. Ascensor. 66.000 Pts. total/mes. Tel. 44 17 29

**SAN CRISTÓBAL.** Piso de 1 dormitorio, baño, cocina amueblada, calefacción individual. Jardín. 45.000 Pts/mes. Tel. 44 17 29

**LA LASTRILLA.** Chalet de 3 dormitorios, con armarios empotrados, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción individual, gran terraza. Garaje. 85.000 Pts./mes. Tel. 44 17 29

**JOSE ZORRILLA.** Piso a estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual. Ascensor. Completamente amueblado. Tel. 44 17 29

**OCHOA ONDATEGUI.** Piso de 3 dormitorios, baño, calefacción por acumuladores. Tel. 44 17 29

**C/ LOS COCHES.** Piso de 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción central, armarios empotrados, parquet. Ascensor. Garaje. Tel. 44 17 29

**SAN CRISTÓBAL.** Piso a estrenar, 3 dormitorios, baño, aseo, con armarios empotrados, cocina amueblada, gran terraza en el salón, calefacción individual. Garaje. Tel. 44 17 29

**ONESIMO REDONDO.** Local con puerta carretera, 50 m<sup>2</sup>, semiacondicionado. 45.000 Pts.

**VIA ROMA.** Local diáfano de 138 m<sup>2</sup>. Ideal cualquier actividad. Buen precio. Tel. 44 17 29

**EZEQUIEL GONZALEZ.** Local diáfano de 190 m<sup>2</sup>. planta calle y 180 m<sup>2</sup>. a patio luces. Tel. 44 17 29

## VENTAS

**C/ CANTARRANAS.** Local en planta calle. 70 m<sup>2</sup>. Acondicionado. Tel. 44 12 17.

**SANTA COLUMBA.** Local en planta calle. 70 m<sup>2</sup>. Diáfano. Tel. 43 71 87.

**C/ ROBLE.** Locales de varios tamaños. Tel. 44 12 17.

**C/ DAOIZ.** Local en planta calle. 220 m<sup>2</sup>. Tel. 43 71 87.

**VIA ROMA.** Local de 240 m<sup>2</sup>. Diáfano. Fachada a calle. Tel. 44 12 17.

**EL SALVADOR.** Local de 110 m<sup>2</sup>. Apto para almacen o garaje. Tel. 43 71 87.

**CTRA. VILLACASTIN.** Plaza de garaje. Tel. 44 12 17.

**CTRA. SANTA MARIA DE NIEVA.** Plaza de garaje. Tel. 43 71 87.

**C/ DORADORES.** Plaza de garaje. Tel. 44 12 17.

**C/ CUELLAR.** Plaza de garaje. Tel. 43 71 87.

**C/ LAS NIEVES.** Vivienda de 3 dormitorios. Totalmente amueblada. Tel. 44 12 17.

**VIA ROMA.** Vivienda de 3 dormitorios. Garaje y trastero. Tel. 43 71 87.

**C/ CAPITAN PERTEGUER.** Vivienda de 3 dormitorios. Trastero. Tel. 44 12 17.

**C/ LOS COCHES.** Viviendas de nueva construcción. Gran calidad. Garaje y trasteros. Tel. 43 71 87.

**C/ MADRONA.** Dúplex de nueva construcción. Garaje. Tel. 44 12 17.

**C/ GASCOS.** Casa para rehabilitar. 360 m<sup>2</sup> de construcción. Jardín. Tel. 43 71 87.

**C/ LAS LASTRAS.** Vivienda de 4 dormitorios. Tel. 44 12 17.

**SAN JOSE.** Vivienda de 3 dormitorios. 77 m<sup>2</sup>. Tel. 43 71 87.

**BOCEGUILLAS.** Vivienda de 3 dormitorios. 80 m<sup>2</sup>. Tel. 44 12 17.

**MARUGAN.** Chalet de 90 m<sup>2</sup> con parcela de 2.500 m<sup>2</sup>. Tel. 43 71 87.

**TORRECABALLEROS.** Finca rústica de 5.560 m<sup>2</sup>. Tel. 44 12 17.

**ZAMARRAMALA.** Finca rústica de 8.400 m<sup>2</sup>. Tel. 43 71 87.

**MARUGAN.** Parcelas edificables. Diferentes tamaños. Tel. 44 12 17.

**LA LASTRILLA.** Parcelas edificables. Diferentes tamaños. Tel. 43 71 87.

**CASLA.** Parcelas urbanizadas de 240 m<sup>2</sup> a 450 m<sup>2</sup>. Tel. 44 12 17.

**NAVAFRIA.** Pisos y dúplex de nueva construcción. Tel. 43 71 87.

**PALAZUELOS.** Viviendas de nueva construcción. Tel. 44 12 17.

**NAVAS DE RIOFRÍO.** Vivienda de 4 dormitorios. Junto Estación de Ferrocarril. Jardín, patio, porche, bodega, piscina y garaje. Tel. 43 71 87.

**POLIGONO DE HONTORIA.** Nave industrial de 1.000 m<sup>2</sup>. construidos más parcela. Acondicionada. Tel. 44 12 17.

## ALQUILERES

**CTRA. VILLACASTIN.** Local de 120 m<sup>2</sup>. Acondicionado. Tel. 43 71 87.

**EZEQUIEL GONZALEZ.** Local de 300 m<sup>2</sup>. Acondicionado. Divisible. Tel. 44 12 17.

**C/ VELAZQUEZ.** Almacén o garaje. Varios coches. Tel. 43 71 87.

**C/ SANTA ISABEL.** Local de 155 m<sup>2</sup>. Acondicionado. Tel. 44 12 17.

**CTRA. VILLACASTIN.** Plaza de garaje. Tel. 43 71 87.

**EDIFICIO SAN ROQUE.** Plaza de garaje. Tel. 44 12 17.

**C/ CAÑO GRANDE.** Plaza de garaje y trastero. Tel. 43 71 87.

**PLAZA PEÑASCAL.** Vivienda de 2 dormitorios. Tel. 44 12 17.

**PLAZA MAYOR.** Despacho profesional. Tel. 43 71 87.

**C/ LARGA.** Despacho profesional de 70 m<sup>2</sup>. Tel. 44 12 17.

**MUERTE Y VIDA.** Viviendas de 3 y 4 dormitorios. Cocina amueblada. Tel. 43 71 87.

**C/ SAN QUIRCE.** Vivienda de 4 dormitorios. Amueblada o sin amueblar. Tel. 44 12 17.

**FERNANDEZ LADREDA.** Despacho profesional. Amueblado. Tel. 43 71 87.

**C/ DOCTOR PICHARDO.** Vivienda de 2 dormitorios. Sin amueblar. Tel. 44 12 17.

**C/ LAS NIEVES.** Vivienda de 3 dormitorios. Amueblada. Tel. 43 71 87.

**PLAZA MAYOR.** Apartamento de 2 dormitorios. Sin amueblar. A estrenar. Tel. 44 12 17.

**TRASPASO.** Varios negocios de hostelería. En funcionamiento. Tel. 43 71 87.

**POLIGONO NICOMEDES GARCIA.** Venta a alquiler de nave industrial. 725 m<sup>2</sup>. construidos más parcela. Acondicionada. Servicios y oficina. Tel. 44 12 17.

## VENTAS

**URB. CAMINO REAL.** 1ª fase. Pisos de 1, 2 y 3 dormitorios. Desde 6.700.000 Pts. Amplias zonas de recreo. Inmejorables calidades. Excelente oportunidad; ¡Aprovéchela!. Tel. 43 59 50.

**URB. ALTOŞ DE SAN CRISTOBAL.** 3 últimas viviendas, llave en mano. 3 dormitorios, garajes anexos. Zonas de jardín privadas. Piscina. También a la venta locales comerciales con amplias fachadas y fácil acceso. Tel. 43 54 61.

**URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL.** 4ª Fase. Pisos de 3 dormitorios. Garajes anexos. Piscina. Zonas ajardinadas. Entrega de llaves para Noviembre-1.995. Con las calidades que ya conoce. Visítenos los fines de semana en la obra y festivos Tel. 43 54 61.

**SAN CRISTOBAL NUEVA PROMOCION.** Viviendas a pie de carretera. 3 Y 4 dormitorios. Jardines privados. Garaje. Zonas comunes con piscina. Amplias terrazas. Inmejorables calidades. Pero lo mejor es el precio: desde 11.600.000 Pts. Amplias facilidades. Tel. 43 59 50.

**JUNTO JOSE ZORRILLA.** Última vivienda, 3 dormitorios. Garaje opcional. Tel. 43 59 50.

**JUNTO PLAZA MAYOR.** Pró-

ximas viviendas. 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Tel. 43 54 61.

**VIA ROMA.** (A dos pasos del Acueducto). Pisos en construcción, 3 y 4 dormitorios. Dúplex con garaje. Tel. 43 59 50.

**JUNTO VIA ROMA.** Piso 3 dormitorios. 2 baños. Garaje, trastero, cocina amueblada. Mejoras. Tel. 43 54 61.

**JUNTO VIA ROMA.** (Tio Pintado) Piso de 3 dormitorios, 2 baños, garaje. Tel. 43 59 50.

**FRENTE ESTACION FERROCARRIL.** Piso 4 dormitorios. 2 baños, garaje, terraza 20m. Posibilidad de alquiler. Amueblado. Tel. 43 54 61.

**CARRETERA VILLACASTIN** Piso de 3 dormitorios, 1 baño, calefacción individual. Planta 1ª. Totalmente reformado y amueblado. Tel. 43 54 61.

**BARRIO EL CARMEN.** Piso 4 dormitorios, 2 baños. Duplex. Trastero. Para reformar. Tel. 43 59 50.

**BARRIO EL SALVADOR.** Piso 3 y 4 dormitorios. Ya construidos y en construcción. Tel. 43 54 61

**C/ LOS COCHES.** Piso 4 dormitorios. 2 baños. Trastero, Planta tercera. Tel. 43 59 50.

**BARRIO SAN JOSE.** Piso de 3 dormitorios, 1 baño, recién reformado. Tel. 43 54 61.

**BARRIO SAN JOSE.** C/ Hnos. Martínez Aguilar. Piso de 3 dormitorios, 1 baño. Parquet, puerta blindada. Recién reformado. ¡oportunidad! Tel. 43 59 50.

**JUNTO JOSE ZORRILLA.** Piso de 4 dormitorios. Exterior. Sólo 15.000.000 Pts. Tel. 43 54 61.

**ALQUILERES**

**JUNTO VIA ROMA.** Piso de 3 dormitorios, 2 baños, trastero. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

**CALLE RIAZA.** (Junto Vía Roma). Piso de 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 59 50.

**CALLE FRENTE JUVENTUDES.** (El Carmen) 3 dormitorios, amueblado. Tel. 43 54 61.

**CTRA. VILLACASTIN.** Piso de 3 dormitorios, 2 baños. Garaje opcional. Amueblado. Tel. 43 59 50.

**C/ OCHOA ONDATEGUI.** (junto Acueducto). Piso de 3 dormitorios. Calefacción individual. Sin gastos de comunidad. Planta 3ª. Tel. 43 54 61.

**JOSE ZORRILLA.** Pisos de 3 y 4 dormitorios. Sin amueblar. 2 baños, trastero. Tel. 43 54 61.

**NUEVA SEGOVIA.** Chalet, 3 dormitorios, 1 baño, 1 aseo. Garaje, bodega, jardín. Tel. 43 59 50.

**C/ VELARDE.** Piso de 1 dormitorio, baño, tarima. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.



- 07.00.- RING RING
- 09.00.- T Y T
- 09.30.- SELVA MARIA
- 11.00.- NOTICIAS
- 11.05.- PASA LA VIDA
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- EL MENU DE KARLOS ARGUÑANO
- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.42.- EL TIEMPO
- 15.45.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
- 17.15.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
- 18.05.- NOTICIAS
- 18.10.- UNA CHICA EXPLOSIVA
- 18.35.- LAS GEMELAS DE SWEET VALLEY
- 19.00.- TELEFILME
- 20.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20.20.- YO Y EL MUNDO
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.32.- EL TIEMPO
- 21.35.- EL PRIMI-JUEGO
- 22.00.- LA REVISTA
- 00.30.- EN PRIMERA
- 01.00.- TELEDIARIO 3
- 01.30.- VENDETTA
- 02.30.- SIN FRONTERAS (R)
- 03.20.- ¿COMO LO VEIS?
- 03.50.- ¿COMO LO VEIS? (R)
- 04.20.- TELEDIARIO 4
- 04.50.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 06.15.- RHYTHM AND BLUES
- 06.45.- TELE-N
- 07.30.- CLUB MEGATRIX
- 09.30.- MI AMADA BEATRIZ
- 10.15.- LOS MEJORES AÑOS
- 11.00.- SANTA BARBARA
- 12.00.- HART Y HART
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- TELECINE: "La vida secreta de mi madre"
- 17.35.- EL EQUIPO A
- 18.30.- SOMOS DIEZ
- 19.30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
- 20.30.- A TODA PAGINA
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.30.- FARMACIA DE GUARDIA
- 22.00.- EL PELICULON: "La jungla de cristal" (1988). Director: John McTierman. Intérpretes: Bruce Willis, Alan Rickman. Un duro policía neoyorkino acude a Los Angeles para pasar unos días de vacaciones con sus hijos y su esposa ejecutiva de una empresa japonesa.
- 01.00.- NOTICIAS
- 01.30.- CINE DE MADRUGADA: "El león del desierto" (1981). Director: Mustafá Akkad. Intérpretes: Anthony Quinn, Irene Pápas. Benito Mussolini, cansado de los reveses que sus tropas sufrían constantemente en Libia, decide enviar al sangriento general Graziani para que sofoque la revuelta que lidera Omar Mukhtar.
- 04.15.- TELEVENTA
- 05.45.- CINE DE MADRUGADA: "El pequeño cañón" (1968). Director: Wolfgang Ptaudte. Intérpretes: Vittorio de Sica, Folco Lulli. Durante la II Guerra Mundial, en Italia, los alemanes deciden instalar en cualquier barco superior a 100 toneladas un pequeño cañón.

- 19.50.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.05.- TELECUPON
- 21.15.- KARAOKE
- 21.35.- NUMERO 1
- 23.40.- HORA LIMITE
- 00.45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01.15.- MADRUGADA DE CINE: "La boda o la vida" (1972). D.: Rafael Moreno Marchent. I.: La Polaca, Manolo Codeso, Carlos Romero.
- 02.55.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.20.- EL EXILIADO



- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.05.- ABC WORLD NEWS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tic Tac Toons
- 08.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.25.- EL GRAN MUSICAL
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- CINE: "Artic Blue"
- 11.33.- CINE: "Prohibido querer"
- 13.30.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- TELESERIE: Mi viejo rockero
- 14.25.- MAS DEPORTE
- 14.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 15.00.- CINE: "Un cariño muy especial"
- 16.30.- CINE: "Destinos opuestos"
- 17.51.- CINE: "Solteros" (V.O.)
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: El crítico
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- ESPECIAL: Así se hizo 'Apolo XIII'
- 20.30.- LO + PLUS
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- CONTRARRELOJ
- 22.00.- ESTRENO CANAL+: "Traidor" (1993). George Vlaicu, un joven poeta y periodista, es sentenciado a una larga y penosa condena en prisión por haber escrito un artículo denunciando los crímenes estalinistas. Aunque al principio opone gran resistencia, poco a poco va cediendo a las circunstancias y acaba por aceptar la oferta de un inspector de la temida Securitate, la policía secreta rumana, de servirle de "chivato" a cambio de la libertad.

- 23.32.- CINE: "El cianuro... ¿solo o con leche?"
- 00.54.- CINE: "Corazón indomable" (V.O.)
- 02.34.- FUTBOL AMERICANO
- 05.10.- CIERRE



TELEMADRID

- 07.30.- A SABER
- 08.00.- LA BANDA DE...
- 09.00.- ELENA Y SUS CHICOS
- 09.45.- TELE EMPLEO
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.30.- MADRID DIRECTO
- 11.30.- SIRENAS
- 12.40.- METEORO
- 13.05.- DANIEL EL TRAVIESO
- 13.30.- CASPER CLASSICS
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- ROSEANNE
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.30.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18.45.- TELE EMPLEO
- 19.00.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- ¿QUE PASO CON...?
- 23.30.- CINE
- 01.30.- TELENOTICIAS
- 01.35.- CINE. SALA DE MADRUGADA
- 03.30.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

PEQUEÑA PANTALLA

IRLANDA DEL NORTE, EL FINAL DEL TUNEL

Irlanda del Norte parece llegar al final del largo túnel en el que se ha visto inmersa durante 25 años por el enfrentamiento entre católicos y protestantes. Ya hace un año que el IRA decretó un alto el fuego unilateral que hasta ahora ha sido cumplido. Durante todo este año, el gobierno de Londres y los grupos políticos que apoyan al IRA han intentado el diálogo y el líder del Sinn Fein, Gerry Adams, ha intentado ganar apoyos de algunos gobiernos y, sobre todo, de los grupos irlandeses en el exterior. El programa "Documentos TV", que emite hoy La 2 a partir de las 12 de la noche, ofrece el documental "Irlanda del Norte, la raíz de un problema", donde se realiza un recorrido por la situación de este trozo de Irlanda, a través de declaraciones de ciudadanos. El reportaje recuerda las manifestaciones de los católicos, en 1968, demandando igualdad

de derechos y la violenta reacción de los protestantes y de las tropas británicas, que culminaron en el "domingo sangriento" de 1972, donde murieron 13 manifestantes, lo que provocó el apoyo masivo de muchos nacionalistas al IRA. Pero a medida que las condiciones de vida de los católicos mejoraban, el IRA perdía apoyos, hasta la huelga de hambre de los militantes encarcelados de este grupo armado, en 1981, provocó una oleada de simpatía que llevó a que el Sinn Fein ganara un mandato en las urnas. Con el paso de los años, los apoyos de los católicos al IRA y de los protestantes a los realistas han ido disminuyendo y la mayoría protestante ha disminuido todavía más y se concentra en el este y norte del país. El cansancio de tantos años de guerra está llevando a unos y otros a una posible reconciliación.

"HORA LIMITE", NUEVO PROGRAMA INFORMATIVO EN TELE 5

Los informativos son la gran baza de Tele 5. La cadena que comenzó su andadura en España olvidándose de los informativos, por aquello de que ya los daban TVE y Antena 3, tiene hoy en este tipo de programas un público fiel que va en aumento. El creador del "estilo Tele 5" fue Luis Mariñas, un profesional del periodismo que cuando llegó a la "cadena amiga" ya tenía tras de sí un largo bagaje como informador de televisión. Hoy, Luis Mariñas y un equipo de profesionales pondrán en marcha un nuevo programa informativo: "Hora límite", que pretende dar una visión de una situación concreta a través de sus propios protagonistas. "Hora límite" se inicia abordando el espi-

noso problema de Euzkadi. —"Euskadi en primera persona" es su título— que consta de reportajes diferentes, donde se sonajean de distintas posiciones ideológicas y políticas da su visión de la situación. Las cámaras de Tele 5 entrevistan a dos presos de ETA, a las familias de Lasa y Zabala, a Consuelo Ordóñez, hermana del asesinado dirigente del PP Gregorio Ordóñez, y a un ertzaina que no ha dudado en hacer declaraciones a cara descubierta. El reportaje también realiza un seguimiento de las manifestaciones que realizan periódicamente los trabajadores de Alditrans y de la violencia que sobre ellos ejercen los militantes de Jarrai, juventudes de HB.

LA ODISEA DEL APOLO XIII

El Apolo XI llevó a tres hombres a la gloria: dos de ellos pisaron por primera vez la luna mientras el tercero les esperaba en órbita lunar. El mundo entero presenció emocionado el primer paso de un ser humano fuera de la casa terrestre y una nueva época parecía comenzar entonces. Pero llegó la tercera misión a la Luna y todo cambió de repente: tres astronautas vivieron una epopeya que estuvo a punto de costarles la muerte, pero se salvaron gracias a su pericia y sangre fría con la única ayuda del contacto por radio con

la base de la NASA en Houston. Naturalmente semejante odisea era una tentación para llevarla al cine y así ha sido, aunque más de 30 años después. El director cinematográfico Ron Howard la ha llevado al cine y su protagonista principal es Tom Hank. Con motivo del estreno en España de esta película, titulada "Apolo XIII", Canal+ emite hoy, un programa especial sobre la realización de esta película, que recrea con detalle todo lo que sufrieron aquellos astronautas.



- 06.00.- EURONEWS
- 07.30.- LA 2. NOTICIAS
- 09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
- 10.00.- TV EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER
- 11.15.- SILENCIO ROTO
- 11.50.- LA ISLA DEL TESORO
- 12.00.- UNA NIÑA INCREIBLE
- 12.30.- LA 2. NOTICIAS
- 13.00.- PINNIC
- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15.35.- VISITA DE S.S. EL PAPA A EE.UU.
- 17.00.- LA PELICULA DE LA TARDE: "Todos fueron valientes"
- 18.00.- DOCUMENTAL
- 19.00.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS
- 20.00.- BALONCESTO. LIGA EUROPEA: Real Madrid-Sheffield
- 21.30.- CINE: "La promesa verde"
- 23.20.- ASI SE HIZO... BRAVEHEART
- 24.00.- DOCUMENTOS TV
- 01.00.- CINE CLUB. ESTRELLAS DEL CINE CON... MERYL STREEP: "Tallo de hierro". Dirección: Héctor Babenco. Intérpretes: Meryl Streep, Jack Nicholson. Francis, un famoso ex deportista, padre de dos hijos, toma un día una insospechada decisión: convertirse en vagabundo. V.O.S.
- 03.20.- REVISTA INTERNACIONAL DEL ESPECTACULO
- 04.20.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 06.00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 06.30.- LAS NOTICIAS. TITULARES
- 07.30.- NOTICIAS Y NEGOCIOS
- 07.45.- BESAME LÍCIA
- 08.10.- MR. T
- 08.35.- SUPERMARIO BROS
- 09.00.- LUPIN
- 09.25.- LOS FORRESTER
- 09.45.- MUJERES PELIGROSAS
- 10.35.- CINE CORAZON: "Sarah y Andrés" (1992). D.: Michael Switzer. I.: Pippa Hinchley, Sam Miller, Peter Leiler. Reconstrucción filmada de la vida de Sara y Andrés, Duques de York.
- 12.30.- LAS NOTICIAS
- 13.35.- EN DIRECTO CONTIGO
- 14.30.- LAS NOTICIAS (1ª edición)
- 15.05.- ¿QUE ME DICES!
- 15.35.- TARDE DE CINE: "Victima y verdugo" (1992). D.: Peter Levin. I.: Jean Smart, Park Overall, Tim Grimm Moore. Siete asesinatos han sido cometidos en Florida y todos ellos con características similares.
- 17.35.- CONAN
- 18.05.- POWER RANGERS
- 18.35.- VR TROOPERS
- 19.00.- LAS NOTICIAS
- 19.05.- LA RULETA DE LA FORTUNA

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sesiones: 7,30 tarde y 10,30 noche

CONTINUA EN SEGUNDA SEMANA  
"UN PASEO POR LAS NUBES"

SALA 2

Sesiones: 7,30 tarde y 10,30 noche.

"ALERTA MAXIMA II"  
SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

Sesiones: 7,30 tarde y 10,30 noche.

"ECLIPSE TOTAL"  
SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

Laborables: 7,45 tarde

"EL PRIMER CABALLERO"  
Laborables: 10,45 noche  
"WATERWORLD"

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### POLEMICA SOBRE EL PANTANO DE ITOIZ

La sentencia de la Audiencia Nacional por la que se declara ilegal la tramitación administrativa del proyecto de construcción del pantano navarro de Itoiz fue calificada de "hito histórico" por el movimiento ecologista y ha reavivado la polémica sobre esta infraestructura hidráulica. Mientras los partidarios de Itoiz, entre ellos el Gobierno de Navarra, estiman que el fallo es contrario a los intereses de esta comunidad autónoma, los ecologistas, que nunca han considerado zanjado el caso, han vuelto a reiterar la necesidad de paralizar las obras. "El proyecto es ilegal y supone que se deben detener los trabajos de forma inmediata", dijo a Efe el portavoz de Greenpeace, Juan López de Uralde. Mientras la coordinadora de Itoiz, que agrupa a movimientos contrarios a la presa, también ha insistido en esta petición, López de Uralde apuntó que la Administración puede interponer recurso de casación en el plazo de diez días, lo que podría llevar a la paradoja "de encontrarnos con una presa terminada que sea ilegal". Itoiz fue proyectado inicialmente para almacenar 400 hectómetros cúbicos y crear 56.000 nuevas hectáreas de regadío, cifra cuestionada por las organizaciones no gubernamentales de defensa ambiental en función del anteproyecto del Plan Hidrológico Nacional (PHN). Desde un primer momento los ecologistas plantearon batalla contra esta infraestructura.

### VISTO Y NO VISTO



**FIESTA DE LOS VETERINARIOS.**— Con motivo de la festividad de San Francisco de Asís, los miembros del Colegio Oficial de Veterinarios celebraron ayer diversos actos, que se iniciaron con una misa en la capilla de los Padres Franciscanos. Posteriormente, en el salón de actos de la sede colegial, se entregaron los títulos de colegiados de honor a Francisco Santiuste Sebastián, José Luis Cuesta Artiaga y Alejandro Martín Higuera, que aparecen en la fotografía.— (Foto: Fernando Peñalosa).

### MISCELANEA

El CENEAM, con sede en Segovia, promotor de la campaña

## "Hay un mundo por construir"

La Unesco, el Ministerio de Educación y el Centro Nacional de Educación Ambiental (CENEAM) promoverán en España la campaña internacional "Hay un mundo por construir", dirigida a escolares de 6 a 15 años aunque podrán participar otras asociaciones, en la que ya se han inscrito 35 países.

Madrid (Efe).— "Se trata de que sean los propios niños los que construyan el futuro, en lugar de que se lo demos hecho", dijo en la presentación en Madrid un miembro del comité de la UNESCO en España.

Ya el pasado año se desarrolló la campaña en plan experimental en España, Madagascar, Sri Lanka, Togo, Francia, Italia, Rumanía, Camerún, Senegal y Perú y se espera que se sumen más países, sobre todo después del Consejo General de la UNESCO.

El objetivo de la campaña es sensibilizar a todo el mundo sobre la necesidad de proteger el

Patrimonio Tierra/Humanidad, por lo que se propone a niños y jóvenes que sean protagonistas de la conservación y mejora del

medio natural, cultural y social, lo que pueden reflejarse en trabajos concretos como recuperar tradiciones olvidadas, restaurar un edificio o crear un huerto escolar, entre otros. Los colegios o instituciones deberán remitir antes del 30 de octubre su solicitud al CENEAM, cuya sede central está en Segovia.

# KITIUS

## INFORMATICA, SL

Travesía de la Rubia, 7 44 15 31 y 46 11 36  
Fernández Ladreda, 28 - Galería Comercial Puerta de Castilla

● La tonadillera Isabel Pantoja, desmintió, una vez más, en Santiago de Chile que se vaya a retirar de los escenarios, como apuntan los rumores. Incluso se comprometió a regresar a Chile el próximo año para ofrecer una serie de actuaciones en directo, "ya que me he quedado con unas enormes ganas de hacerlo". "Se han dicho muchas cosas, pero todavía soy muy joven para retirarme. Espero unos añitos más. Ahora están algunas personas trabajando en mi próximo trabajo, que será una sorpresa", expresó Pantoja, quien visitó por primera vez Chile, tras dos intentos fallidos, en 1990 y 1993, cuando a última hora se canceló su actuación en el Festival Internacional de Viña del Mar. Además, la actriz y cantante empezará en breve a rodar en España la película "La bien pagá", título de una canción que popularizó el tonadillero Miguel de Molina en la posguerra española.

● Un vecino de Cervera (Lérida), Ramón Pont Ferrer, de 47 años, sufrió el martes la amputación de la nariz en un ataque del perro doberman de su propiedad. Fuentes de la Guardia Civil señalaron que el suceso ocurrió cuando la víctima entraba en un almacén del que es copropietario. El animal se abalanzó contra Ramón Pont y, a pesar de estar atado, le amputó de un mordisco la nariz y le produjo diversas heridas en la cara. Ramón Pont fue trasladado en ambulancia a un centro hospitalario de Barcelona, donde se le intervino quirúrgicamente para reconstruirle la cara. En la misma localidad de Cervera, el pasado día 7 de septiembre otro perro doberman acabó con la vida de una niña de 13 años.

### FRUTOS DE FRUTOS

### MADRIGAL

